

FrontLine

BIWEEKLY

雑誌定期購読

お申し込みは

U.S. Frontline Newsまで

1-310-218-1020

e-mail: info@nipponshoseki.com

December 20, 2014

www.usfl.com

NO. 574



U.S. FRONTLINE NEWS, INC. 330 Madison Avenue, 2nd Floor, New York, NY 10017 Tel: 212-922-9090
ロサンゼルス支店 2720 Monterey Street, Suite 404, Torrance, CA 90503 Tel: 310-218-1020

© Entire contents copyright 2014 by U.S. FRONTLINE NEWS, INC. All rights reserved.

米国ヤマト運輸
フリーダイヤル
1-866-5-KIKOKU
5 4 5 6 5 8

3月、4月のお引越は大変込み合います。
お見積のご相談、お問合せは
日本語でお気軽どうぞ！
全米22支店で承ります。

サービスの詳細はウェブサイトをご覧ください
yamatoamerica.com

年末年始一時帰国スペシャル P-5

東京スカイツリーで 初日の出!



冬は砂漠で遊べ!
ランチョ・ミラージュ
第1回
P-49

え?!

日本の商品が
アメリカで買える!?

しかも特典いっぱい! マイルもたまる!

富士山コム

http://www.fujisan.com

買います
古本
売ります

お問い合わせ
Tel: (310) 218-1021 (LA)
日本書籍販売

Gulliver

おクルマのご売却なら、
高価買取のガリバーへ

日本語 OK!
1-800-898-1285

無料出張
査定実施

ガリバー USA 検索

帰国後の
住まい準備は
大丈夫?

アメリカまで日本の住まい情報を
毎月無料でお届けします!

パナホーム 帰国 検索

US Bankcard Services 888.888.8USA
US バンクカードサービス 888.888.8872 www.usbsi.com

任せて安心のクレジットカード決済サービス

24時間/年中無休
日本語カスタマーサービス

2001年からElavon, Inc の
トッププロデューサー

無料

日本宅配
カナダ産
生うにギフト

ご注文・お問い合わせ: www.kenwest.bc.ca

Tel: 604-688-4211
Fax: 604-909-4817
e-mail: info@kenwest.bc.ca

送料・税金すべて込み \$70 (カナダドル) から

担当: Miki / Kay

KENWEST ENTERPRISES LTD.
Vancouver B.C. CANADA



パナソニックの 新しい「長持ち充電電池」

eneloop®

最新の第四世代の電池が遂にアメリカで新登場！



今、この **単三電池 4本** + **単三電池 4本 & チャージャー** を

fujisan.comで
お買い求めの方には、
かわいいエコバック
(犬の背中へのチャックを開け
ると折り畳み収納可能)を

プレゼント



Recharge
2100x

くり返し
使用回数アップを
実現。

スタンダードモデルは約2100
回のくり返し使用回数を実現。
これまで以上に、もっと長く使
用できるようになりました。

Holds charge
up to
5years

買ってすぐ
さらに5年後でも
すぐに使える！

充電後の自然放電を抑制し、満
充電して1年後の残存容量約
90%、5年後でも約70%を実現。
使いたい時に、すぐに使えます。

Save
\$100's

くり返し使えるから
よりエコロジー
より経済的。

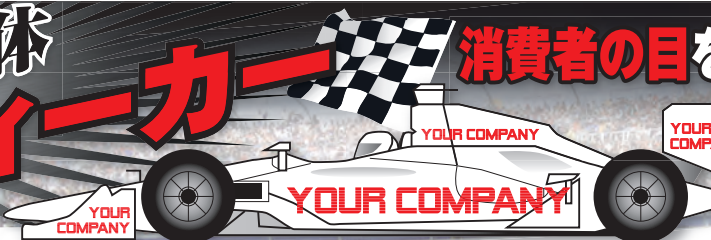
使い終わるまでに合計で\$100単
位での電気代節約になります。

大容量のプロ用もあります。

eneloop pro

お問い合わせ、ご注文は
fujisan.com

画期的な広告媒体 インディーカー



消費者の目を2時間以上 釘付けに



雑誌、新聞の広告、テレビ、ラジオでのコマーシャル、インターネットのバナー広告、ダイレクトメール、道路沿いのビルボードなど、実にさまざまな広告媒体が氾濫する中、にわかにクローズアップされているのがインディーカーの車体です。なぜ、今、インディーカーなのか？ その背景にあるものと期待できる効果について、モータースポーツ・クリエイティブ405のモータースポーツマーケティングスペシャリストのグレッグ・リー氏に聞きました。



グレッグ・リー
82' 鈴鹿FJ-1600シリーズデビュー、'88' 自ら率いたチームで全日本カート選手権A-IIクラス(西地域)参戦。IRL認定広告代理店の代表を務める。日本通算30年以上モータースポーツ歴史と豊富なビジネス経験を生かしたマーケティングスペシャリスト。

米国在住成人5人に1人がファン 購買力5640億ドルの巨大市場

皆さんも、インディーカーやナスカーについて聞いたことがあると思います。アメリカのモーターレーシング界の代表的なレースであり、常にファンの目を釘付けにする熱いレースが展開されています。通常のレース時間は2時間ほど。この間、レーサーの車体、そのレーサーが装着するスーツやヘルメットには、そのレーサーをバックアップする企業のロゴがプリントされています。これらのロゴは、レースの間、ずっとテレビ中継されており、レーサーとレースカーの動きを追う視聴者の頭にインプットされます。

私はこの事実に着目し、インディレーシングリーグ認定の広告代理店Motorsports Creative-405を立ち上げました。つまり、モータースポーツを広告媒体として利用することで、よりグローバルで効果の期待できるマーケティングのお手伝いをするのが可能だと確信したからです。

インディーカーには、ここ数年、日本人ドライバーも参戦しています。彼らの活躍を通してインディーカーを認知している方も増えていますが、実際には巨大な経済効果をもたらす市場です。サーキットやレース場を訪れる観客数は、年間150万人、1レースの平均にすると10万人にものぼります。一つの大会における経済効果は何と3億3600万ドルに及びます。また、会場に足を運ぶまでもなく、50年近く前から米ABC局でテレビ中継されているため、その経

済効果は未知数です。

ファン層については、老若男女と幅広く、人口にすると約4千万人。これは米国在住の成人5人に1人という高い割合です。ファンの世帯の平均購買力は年1万5300ドル。ファン層全体に換算すると5640億ドルもの巨額になります。

インディーカーのスポンサー 4年で10倍の売上げに

モータースポーツ関連の広告手法に関しては、車両本体に企業ロゴ、ブランドロゴを入れる、レーシングドライバーのスーツやヘルメットに入れるなどのダイレクトスポンサーが代表的です。ドライバーが入賞すれば、テレビ、雑誌、インターネット上での露出が増えます。

さらにコースや周辺エリアでのバナー広告、全シリーズを通してのオフィシャル冠スポンサーや特定レースでのスポットスポンサーなども可能です。また、オフィシャルグッズのプロモーションパートナーという形での宣伝手法もあります。

一例として、現在、インディーカーシリーズ全戦の冠スポンサーとして契約中(5年契約)の果アパレル企業は、4年目にして売上げが約10倍に跳ね上がったとの報告を受けています。費用対効果も大きく、モータースポーツ・ファンにダイレクトにアピールできる新しい宣伝媒体です。

お問い合わせは日本語で
お気軽にご連絡ください。 **IRL Authorized Advertising Agency
Motorsports Creative 405**

Toll Free **1-888-924-7244** 内線2 (米国
カナダ)

E-mail **info@mc405llc.com** (英日対応可能)

- ① IRL及びF1マーケティングコンテンツの取扱業務
- ② 主要コンストラクターと連携したコンテンツの提案
- ③ 新規・既存マーケティングサポート・新業態企画・提案
- ④ 各種キャラクターグッズの企画・ライセンス製造
- ⑤ モータースポーツビジネスにおけるマーケティングソリューションの企画・提案
- ⑥ 各種マスメディア・SPメディア取扱及びアスリートマネージメント・キャスティング

Indianapolis : 9465 Counselors Row, Suite 200, Indianapolis, IN 46240
San Francisco : 555 California St, Suite 4925, San Francisco, CA 94104
Monte Carlo : 74 Boulevard D'Italie 98000, Monte Carlo, Monaco

世界でがんばる子を応援する塾

ena

幼稚部・小学部・中学部・高校部

2月新年度スタート
1・2・3月の本科授業
2週間無料
お試し体験授業実施!

2014年度帰国生入試
早慶215名合格
中学20名 高校103名 大学92名

1/11 (日) 新年度入学説明会 午前10時スタート

新小2～高3生 無料学力診断テスト同時開催

新小5、小6は英語を加え、英算国で診断!



ena 新年度入学説明会・無料学力診断テスト

1/11 (日) 午前10時スタート!

開催会場	○は説明会開催学部			無料学力診断テスト 試験科目
	幼稚部	小中学部	高等部	
ena ニューヨーク 新ハリソン教室	○	○		新小2～4.....算国 新小5、6.....英算国 新中1.....数国 新中2、3.....英数国 新高1～3.....英数国
ena ニュージャージー		○	○	
ena ワシントンDC		○		
ena シカゴ		○	○	
ena デトロイト		○	○	
ena ロサンゼルス		○	○	
ena アーバイン		○	○	
ena サンフランシスコ	○	○		
ena サンノゼ		○	○	
ena トロント		○	○	

お席に限りがございますので、ご参加には事前のお申し込みが必要です。
開催会場等の詳細、お申し込みは www.ena-kikoku.com から

U.S.フロントライン講師特典 ena 北米 2015年度

入学金 \$200割引カード

新年度入学生氏名 (ローマ字で記入)

くん・さん (小・中・高 年生、幼稚部 歳児) は

ena に入学金 **200**ドル割引で入学します。

電話番号 () - () 校舎・教室名

有効期限: 2015年3月31日 (入学手続時提示以外は無効) 受付日: 受付担当者:

JAL マイレージバンク 割引、ANA マイレージクラブ 割引、兄弟2人目・3人目入学金割引、講習生継続割引(登録料\$30 支払済の場合)の4つの割引に限り使用可。その他すべての割引との併用は不可。複数の\$200割引カードの同時使用不可。北米・シンガポール各校の入学金のみに適用。

U.S.フロントライン講師特典 2014年12月末開講

冬期講習会登録料無料カード

お名前 (ローマ字で記入)

くん・さん (小・中・高 年生、幼稚部 歳児) は

学外生登録料 **30**ドル免除で ena の2014年度冬期講習会に申し込みます。

電話番号 () - () 校舎・教室名

受付日: 受付担当者:

① 2014年冬期講習会申込締切日まで有効(後日提示無効)
② JAL マイレージバンク 割引、ANA マイレージクラブ 割引などの他の割引との併用不可。
③ 複数同時使用不可。

ena 国際部 冬期講習生募集中

お申し込み・お問い合わせ www.ena-kikoku.com

888-362-1177

E-mail: enausa@msn.com

多機能マッサージチェア 大特価!



無料体験できます!

今なら、トーランス (Torrance) で
無料体験できます!

平日 (月~金) 10:00AM - 5:00PM PST
こちらのオフィスまでぜひお気軽にお越しください。

Nippon Shoseki Hanbai, Inc.
2720 Monterey St. STE 404
Torrance, CA 90503
Tel. (310) 218-1021 (担当: 横田)

期間が限られておりますので、お急ぎください!

静かな操作音、
滑らかなローラーと
マッサージを実現。

漏電防止と
過熱保護機能搭載。

L字型マッサージ機能

Lシェイプローラーにより首から太腿の裏側までマッサージができます。他のS字型マッサージチェアの背もたれと違って、最高レベルのフルボディマッサージを体験することができます。

ロッキングローテーションテクノロジー

ゆりかごのようにいす前後にやさしく動きます。いすに座り目を閉じれば無重力を体験でき、最高のマッサージ受けることができます。



3D スキャンシステム

その人の体型に応じて自動的にラインを感知するため、より効果的にマッサージをしてくれます。



ゼログラビティ機能

イスの背もたれに背中を均等にして座り、リクライニングを30度に設定してください。最高の癒しをお届けします。ゼログラビティ機能にセットすることにより、筋肉のストレスを取り除き、無重力を体験することができます。



スペシャルヒートセラピー

ヒート機能は痛みを取り除き体を癒す効果があります。このヒート機能は、シート部分から背中全体までに対応しています。

足裏トリプルローラーシステム

フットローラーは足裏の活動神経をやわらげ、血液の循環を良くしてくれます。それぞれ異なった形のローラーが足裏を刺激し、マッサージをしてくれます。

体全体のエアバッグ マッサージ機能

48個のエアバッグが内蔵され、リズミカルに膨らんだりしぼんだりしながらマッサージをします。エアバッグは肩と腕、太もも、ふくろはぎ部分に設置されており、頭から足のつま先まで最高のマッサージを味わうことができます。

Bluetooth テクノロジー

Bluetooth機能により、コードレスでiPhone, iPad, Android等から音楽をお楽しみいただけます。高音質のコンパクトスピーカーが耳元に内蔵されており、マッサージをしながら音楽をお楽しみいただけます。

6つの自動プログラム



こちらの商品に関するお問い合わせ、お買い求めはお気軽にこちらまで

Tel: 310-218-1021

年末年始一時帰国スペシャル 東京スカイツリーで 初日の出!

天望デッキから眺める初日の出 (2014年1月1日)
© TOKYO-SKYTREE

東京スカイツリー天望回廊



© SAN-X © TOKYO-SKYTREE

© TOKYO-SKYTREE



© TOKYO-SKYTREETOWN



© TOKYO-SKYTREE

© TOKYO-SKYTREE



2012年5月、東京・墨田区にオープンし、TOKYOの新しい顔になった「東京スカイツリー」。今年9月には来場者数が1億人を突破した。成田、羽田の両国際空港へのアクセスがよく、年末年始、日本へ一時帰国する際の、気晴らし観光やショッピングの場所として便利だ。

文&写真/佐藤美玲 (Text and photos by Mirei Sato)
デザイン/岡崎晴美 (Design by Harumi Okamatsu)
取材協力/東京スカイツリータウン

© TOKYO-SKYTREE

本特集は、ウェブサイト (www.usfl.com) で全ページカラーでご覧いただけます。

IACE TRAVEL

北米最大ネットワークで
日本人スタッフが**24時間**トータルサポート

格安航空券 ホテル ご出張手配 レンタカー
クルーズ ジャパンレールバス パッケージツアー

おかげさまで44周年
44th ANNIVERSARY
世界60店舗の安心ネットワーク

北米予約センター ヨヤク (4223) オンライン予約も受付中
24h OPEN 1-877-489-IACE www.iace-usa.com
クルーズ課 www.iace-cruise.com

雄大な自然を楽しむ!
アルゼンチン・ハイライト 6泊7日

アルゼンチンタンゴで有名な首都「ブエノスアイレス」、世界3大瀑布の1つイグアスの滝、パタゴニアの迫力ある氷河、世界最南端の町「ウシュアイヤ」を訪れます。

氷河トレッキング等、大自然に感じるオプショナルツアーも充実!

3/29まで 毎日出発 **\$1690~**

■ブエノスアイレス発 ■ウシュアイヤ着

料金は大人2名様1室ご利用の際の1名様料金です。現地までの航空券、アルゼンチン国内線は料金に含まれておりませんのでお問い合わせ下さい。

HIS 1-877-447-8721 his-usa.com

旅のカタログ 2014-2015 秋・冬版発売中! **無料配布中!** お問い合わせ下さい!

おクルマのご売却、ご購入をお考えですか？

Gulliver

- こんなに便利！
- ✓ 無料出張査定
 - ✓ 1ヶ月有効お見積り
 - ✓ 無料送迎
 - ✓ 日曜日も営業
 - ✓ 日本へのお振込
 - ✓ 夜でも無料引取
 - ✓ 帰国当日の空港引取

店舗拡大、在庫補充のため、サンノゼ店移転しました。

日本で中古車販売、買取実績No.1

超高価買取中



日本語でどうぞ！

1-800-898-1285

お車のご売却なら、らくらく安心の「無料出張査定」をお気軽にご利用下さい！

※2010年主要買取専門店9社中古車買取台数株式会社矢野経済研究所調べ2011年12月現在

利尻昆布

無添加

シリーズ

天然利尻昆布100%のエキスを使った
大ヒットのヘアケアシリーズ

北海道の大自然の中で悠々と育った天然利尻昆布は、黒褐色が濃く高級品。主成分も普通の昆布に比べて数倍濃く、ミネラルやフコイダン、アルギン酸などの栄養分を豊富に含んでいます。利尻昆布シリーズは大自然の恵みをそのままヘアケアに生かしました。

保水成分
たっぷり
フコイダン

髪や肌に
不可欠な成分
ミネラル

優れた
保湿成分
アルギン酸



髪の乾燥を防ぎ
髪に潤いをたっぷり！

頭皮イキイキ・髪フサフサ4ステップ！

落とす



**利尻頭皮
クレンジング**
シャンプー前に30秒マッサージュするだけ！頭皮クレンジングで汚れも臭いも爽快スッキリ！
\$42 (300ml)

洗う



**利尻シャンプー
テラックス**
天然利尻昆布100%エキスを配合。アミノ酸系のやさしい洗浄成分が汚れをしっかりと落とします。
\$38 (300ml)

整える



**利尻コンディショナー
テラックス**
傷んだ部キューティクル部分を集中的に補修。天然利尻昆布エキスを贅沢に配合。
\$38 (300ml)

育む



**〈薬用〉利尻
ヘアエッセンス**
天然植物成分を99.4%の無添加薬用育毛剤。毛根に浸透し、育毛・発毛を促進。
\$120 → \$99 (200ml)



●お客様の声●

髪にハリとコシがでてきたんです！
利尻シャンプーは泡立ちもよく、洗い上がりもバツグン。「天然の昆布エキス」がきいてる感じが翌日もツツヤ・しっとり感が持続するんです！



© TOKYO-SKYTREE



© TOKYO-SKYTREE

天望デッキフロア350から眺める富士山。空気が澄んでいる冬のほうが、よく見える

ライティングされた東京スカイツリー。淡いブルーの「粋」と、江戸紫の「雅」の2種類が、日替わりで点灯する

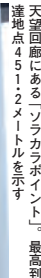
スカイツリーの足元すぐそばにも川が流れる



ソラミ坂ひろば。ここから見上げるとスカイツリーの全景が撮影できる



下層フロアにある「隅田川デジタル絵巻」。下町の風景と江戸の文化を描いた、全長45メートルのグラフィック。細部まで凝っていて、見飽きない



達地点451メートルを示す「ソラカラポイント」最高到達点

東 京スカイツリーの高さは、「武蔵の国」にちなんで、634メートル。「自立式電波塔としては世界一高い」ということで、ギネスブックにも載っている。

ドバイ、クアラルンプール、台北…と最近では高いビルが沢山あって、どこもかしこも「世界一」を争っているような気がするけれど、細かいことはあまり関係ない。それぞれのタワーに特徴があって、見えるものはまったく違うから。

下層フロアから天望デッキへ上がるエレベーターは4台あり、それぞれが春夏秋冬のイメージを演出している。分速600メートル。かなりのスピードだが、もちろん揺れはなし。

エレベーターを降りて、南西側に立つと、一番東京らしい景色が見える。羽田空港に、勝どき周辺、晴海埠頭から、東京タワー、東京駅、東京ドーム…とパノラマが広がる。手前には国技館と浅草寺が。東京は川の多い街だったんだな、と気づく。江戸川、荒川、中川、旧中川、北十間川、大横川。幾つもの川が蛇行して流れている。主役はやっぱり隅田川だ。東から西に向かって、両国橋、蔵前橋、既橋、駒形橋、吾妻橋、言問橋、桜橋、白鬚橋、と東京名所が続いていく。天望デッキには、江戸時代の街並を描いた「江戸一目図屏風」という屏風絵が飾られている。後方のガラス窓から見える今の東京とほぼ同じ方を描いているのだが、あまり変わっていないことに驚いた。

天望デッキよりさらに上にある天望回廊は、スロープ状になっていて、ぐるりと110メートル、歩いて回る。最高到達点「ソラカラポイント」の451.2メートルは、建物の展望台としては日本国内で一番高い。

東京の夏の風物詩、隅田川の花火大会。ここから見ると、花火を見下ろす感じになるそう。当日の特別チケットはすぐ完売すると聞いた。

夜景もなかなかだ。これだけどこまで明かりが広がっている都会は、世界のどこにもないと思う。羽田発着の飛行機が、小さなホテルのように見える。

東京スカイツリーの建設は、東京の東側、日本の東側、世界の東側を盛り上げよう、というコンセプトから始まったそう。それまで東京は西側に開発が集中し、東の「下町」には新しい施設が少なかった。

浅草まで歩いて行かれて、日光へも電車で1本、というスカイツリー。2020年の東京五輪に向けて、外国人のジャパン観光の中心になっていきそう。

無料サンプルDVD&カタログ進呈中!

DVD通販

1枚 \$2 以上

日本のテレビ番組・話題の連ドラ・韓国ドラマ・バラエティー・人気アニメ・ドキュメンタリー・最新の邦画・名作・キッズ向けDVD・NYでNo.1の品揃え・送料・無修正DVD

●DVD通販のお問い合わせは…
HIGH QUALITY VIDEO INC.
21 W. 45th St. 2FL New York, NY 10036
Tel:(800)343-9869 Fax:(212)686-9158
E-mail:support@hqvideo.net

●東海岸3店…お店へも是非立ち寄りください。
HQビデオ NY Manhattan 45 St 店 (212)221-0027
HQビデオ NJ店 ミツワマーケットプレイス内 (201)941-7622
HQビデオ CHICAGO店 ミツワマーケットプレイス内 (847)952-0577

www.HQvideo.net

ファーストクラス \$4500

ビジネスクラス \$3300

初回限定 Special Offer

*プレミアムエコノミー始めました (エコノミークラスの取り扱いはありません)

huntertravel.net 信頼と実績で20年

もっとも快適!! 安売王ハンター

夜間、週末、祭日は、旅行内容をメッセージボックスに残して下さい。ウェブサイトから24時間いつでもアクセス可能です。

914-261-8206

OGIURAS INC NewYork www.huntertravel.net

パイウォーター愛用者に聞く

ジェニー・タテ・ピラティス オーナー

ジェニー・タテさん

Part 1



Jenny Tate (ジェニー・館)
JENNY TATE PILATES Owner
www.jennytatepilates.com
www.jennytatefitness.com

健康管理の専門家が パイウォーターを使う理由

「健康に良い」「美肌、美髪作りに理想の水」と言われるパイウォーター。そのパイウォーターにアメリカで出会って以来15年、ずっと使い続けて効果を実感しているという、フィットネスインストラクターで、ピラティスのスタジオのオーナーである、健康管理の専門家、ジェニー・タテさんに「パイウォーターの魅力」について聞いた。

フィットネスのメッカに スタジオ開設した日本人

ジェニーさんに話を聞きに訪れたのは、フィットネスのメッカとも言えるウエストハリウッドのフィットネスジムの一角にオープンしたばかりのピラティスのスタジオ。このジムには、経験豊富なトレーナーの指導を受けるためにハリウッドセレブも通ってくるそうだ。さて、パイウォーターとの出合いの前に、最初にジェニーさんのフィットネスとの出合いのきっかけを聞いた。「日本の大学生時代、ちょうどエアロピククスがアメリカから上陸してきて大きな話題になっていました。運動は何でも好きだった私はエアロピククスにも興味がありましたので、渋谷のスタジオに通い始めました。ところが、とにかく動きが激しくて辛かったです。でも、そこに逆に強く魅かれたのです。大学卒業後はさらにエアロピククスの学校を修了し、日本で2年くらい教えていました。そして、1993年、遂に本場のエアロピククスに挑戦したいという気持ちで渡米してきたのです。UCLAに行きながら、気軽な気持ちでエアロピククスのクラスに通い始めましたが、日本とはすべてが違いました。日本では教える方も学ぶ方も平均的で、よく言えば全体的なレベルが揃っていた、しかし、こちらは世界のトップを行く人の、競技ではなく指導している姿を見ただけでも鳥肌が立つほど興奮させられました。だからこそ、私はアメリカで教える人になりたいと強く望むようになったのです」

今では英語で暮らすのが全く自然になっているジェニーさんだが、最初の頃は言葉の壁もあった。無料でもいいから教えたいという頼み込んでレッスンをもらったといういけれど、ジェニーさんの言っている英語がわからないと、生徒たちが教室から全員出て行ってしまったこともあったと振り返る。しかし、指導するための決まり文句を頭に叩き込むために100本以上のエクササイズのパラダイムを見たり、本も大量に買い込んで勉強したりすることで、ジェニーさんは英語を克服すると共に、エアロピククスだけでなくスピニングやピラティスもマスターした。そして、遂に自分のスタジオをウエストハリウッドにオープンさせることができたのだ。

機会があれば試してみたい！ パイウォーターと運命の出合い

自分の夢を諦めずにアメリカでフィットネスに取り組んできたジェニーさんが、15年ほど前に出会ったのが、パイウォーターである。その時のことを次のように話してくれた。もともと、日本語情報誌(USJonline)に出していたパイウォーターの会社の副社長、太田光子さんのコラムを通じてパイウォーターのことを知りました。薬剤師の彼女の言うことは信頼できると思い、毎回興味を持って読んでいたんですね。そして、機会があれば是非自分も試してみたいと思うようになりました。その少し後に健康と美容に関するイベントにブースを出したのですが、同じイベントに太田さんも出展者として参加していたのです。コラムに掲載されていた顔写真ですぐに「あのパイウォーターのことを書いている薬剤師さん」ということがわかったので、話しかけ、最初から話が弾んだことを今でも覚えてます



リフォーマーという器具を活用したエクササイズ



指導中のジェニー・タテさん (左)

すぐにカウンタートップ用の製水器を購入し、自宅の水をパイウォーターに切り替えました。さらに帰省した時にも、常にパイウォーターが飲めるようにと、アメリカで製水器を購入して日本の実家にも取り付けた。(Part2 続く)

カウンタートップ用製水器

AP560 (580ドル)

交換フィルターは295ドル。良い水を使い放題で
1日0.53ドル~1.58ドル。



パイオキックス・シャワー

ヘッドセラミックでより強力なパイ化と浄水機能を実現
(230ドル)



パイ・シャワー

(148ドル)

両タイプともフィルター1年分つき。交換フィルター(1年分)は98ドル。高性能の水濾過素材(パイ化したKDF-55やCaCO3)で有害物質を除去し、パイ化セラミックが肌、髪に良い水に活性化します。

レストラン、美容室などでのご利用多数。用途・規模に応じて各種Dr.π製水器を用意できます。その他、パイウォーター関連製品あり。WEBサイトもご覧下さい。

パイウォーターに関するご質問、資料のご請求などはお気軽に!

Toll Free 1-877-259-6716

www.pi-water.com

e-mail: contact@pi-water.com



Pi Water, Inc.

3301 S. Harbor Blvd., Suite 103
Santa Ana, CA 92704
Tel. 714-557-2424 Fax. 714-557-4300

東京スカイツリー オフィシャルショップで お買い物!



東京スカイツリーの1階、5階、フロア345にあるオフィシャルショップ「ザ・スカイツリーショップ」



東京スカイツリーアートタンブラー

「私が見たスカイツリー」をテーマに日本国内外からデザインを公募した。全6種類、各1250円。



東京スカイツリー スプリングカード クリップ

ばね職人の精巧な技術で、スカイツリーの造形美を表現。10枚程度のメモをはさむことができる。全3色、各4100円。



東京スカイツリー 蒔絵シール

伝統工芸の蒔絵と、最先端の東京スカイツリーが融合したシール。515~822円。



起こし文はがき

立体的に情景が起き上がるカード。411円。



日本酒「大七生もと純米吟醸 天空樹」
3086円。



東京スカイツリーボトルウォーター (ゲイン塔つき)

東京スカイツリーの形をしたペットボトル。470円。



透明トウースピックケース

東京スカイツリーをモチーフにしたつまようじケース。ボタンを押すと、アンテナに見たてた備え付けのつまようじがニョキッと出てくる。ようじ15本付きで、800円。



江戸切子くいのみ (干支で祝う月見グラス)

赤と瑠璃の2色、各6172円。季節によってデザインが変わる。



東京スカイツリーの 公式キャラクター 「ソラカラちゃん」の 振袖ぬいぐるみ2015

Sサイズ(24センチ)2015
Sサイズ。12月26日から発売。なくなり次第販売終了。



トリックカラースタンプ (ソラカラちゃん)

赤、青、黄の色の三原色を応用したスタンプ。ソラカラちゃん、風船と虹が描かれている。1030円。



ソラカラちゃん マイネームスタンプ

全部で232種類。あなたの名前は
見つかるか? 約2000回使える
スタンプ。770円。



スカイツリー ボトルワイン (赤/白)

山梨県勝沼地区で栽培された
ブドウを使用。各5076円。



ロングロール

長さ50センチのロールケーキ。パッケージ
はスカイツリーの千分の一サイズにあたる
63.4センチ。オリジナルのピックとナイフ
付き。880円。

© TOKYO-SKYTREETOWN

東京ソラマチで遊ぶ!



東京ソラマチ4階の「ジャパンスーベニアコーナー」には、外国人が喜ぶような日本らしいお土産が集まっている

東京スカイツリーの足元にある商業施設「東京ソラマチ」やエンターテインメント施設などを含めた全体を、「東京スカイツリータウン」と呼ぶ。

地下1階から31階までの一部を占めているのが、「東京ソラマチ」だ。ファッション&雑貨の店、レストランやカフェ、お土産ショップなど、300以上の店舗が入居する。東京・下町の老舗や、東京の銘品店などが並ぶ。一時帰国してアメリカに戻る際、空港で毎度おなじみ高額な箱菓子しか買っていない、という人は、帰国前にここに立ち寄ればいつもと違った日本土産が手に入るはず。

東京スカイツリータウンには、プラネタリウムや水族館も入っている。

人気のお店

元祖食品サンプル屋

レストランの店頭ショーケースに並ぶ、本物そっくりの食品サンプルは、日本が生んだ、愉快なこだわり文化だ。昭和7年創業、日本の食品サンプル製造をリードする「株式会社岩崎」が、一般消費者向けにオープンした店。ラーメン、チャーハン、スパゲッティ、パフェ、かき氷といった懐かしいサンプルが並ぶ。キーホルダーやマグネット、テープカッター、本のしおりなど、日常使えて商品になっている。フォークでまいたスパゲッティ、パンのちぎれ具合、リンゴパイのサクサク感、野菜のひだや、オムレツのしわまで、すべてがリアル。

www.ganso-sample.com/ec



リラックマストア

大人にも子供にも人気のキャラクター、「リラックマ」のオフィシャルショップ。オフィシャルストア限定の、東京スカイツリーとコラボしたぬいぐるみが人気商品だ。



ナノブロックストア

4ミリ×4ミリの世界最小級ブロック「ナノブロック」が、初めて出した、唯一の専門店。カラフルなブロックが生むクリエイティブな世界が楽しめる。東京スカイツリーはもちろん、着物姿のソラカラちゃんのナノブロックも売っている。これまでブロックに縁がなかったが、部屋に飾れるからと雑貨感覚で買っていく大人や女性客が多いという。



まかないこすめ

東京・神楽坂が本店の「お肌にやさしいコスメ」ブランド。おすすめ商品は、「絶妙レシビのハンドクリーム」と、顔のあぶらを吸うとウサギが浮かび上がる「うさぎ十二変化からくりあぶらとり紙」で、この店ではソラマチ限定のバージョンも買える。また、



e-makanai.com



つるつるたまご肌セット(凍りこんにやくスポンジ3個入り、2160円)

東京スカイツリータウン®限定からくりあぶらとり紙5冊セット(1冊50枚入り、1940円)

© TOKYO-SKYTREETOWN

ご当地ピンズプラス

東京・墨田エリアのご当地ピンズ(ピンバッジ)のほか、富士山や東京スカイツリーのピンバッジやストラップなどを売っている。ピンバッジの「ガチャガチャ」があり、子供が群がっている。



ほかに、スカイツリーの箸を置いている「銀座夏野」、スカイツリー柄のがまぐちを売っている「ぼっちり」、スカイツリーの絵柄のトイレトペーパーや手ぬぐいを扱う「産業観光プラザ すみだまち処」などもあつる。

ここもおすすめ! 郵政博物館

郵便や通信の歴史と文化を展示している博物館。東京スカイツリータウンの9階にある。こじんまりしたスペースだが、貴重なものばかり。インターネットの普及で切手の存在感は薄れてきたが、コレクターなら感動ものの、世界の33万種の切手も展示されている。郵便配達ゲームなどインタラクティブな展示もあり、意外に外国人にウケがいい施設だ。ラジオ体操や定額貯金など、あまり知られていない郵便行政の歴史も学べる。午前10時~午後5時半。入館料は大人300円、小中高生150円。

www.postalmuseum.jp





クリスマス & お正月

東京スカイツリータウンの特別イベント

ドリームクリスマス2014

東京スカイツリーを「世界一高いクリスマスツリー」に見立てて、特別なライティングが行われる。シャンパンツリー、ホワイトツリー、キャンドルツリーの3種類。12月25日まで、毎晩午後5時から午後11時の間、点灯する(*15日までは午後4時45分点灯開始)。さらに、スカイツリータウン周辺の約1キロに渡って、約50万球のLEDイルミネーションが輝く。

12月12日からは、スカイツリータウンの壁面のプロジェクションマッピングとスカイツリーの塔体を使った映像プログラムも初公開される。25日まで、午後5時半から30分おきに6回行う。各回約8分の上映。

スカイアリーナ(東京スカイツリータウン4階)では、ドイツ風のクリスマスマーケットも開催される。ホットワインやプレミアムビール、ソーセージなどが食べられる。12月25日まで。

とうきょうスカイツリー駅と押上(スカイツリー前)駅からそれぞれ東京スカイツリーにつながる「ハナミ坂」と「ソラミ坂」には、墨田区の伝統工芸「江戸切り子」をモチーフにしたLED照明が輝き、「光階段」をつくる。3月8日まで。

「初日の出」特別営業

東京スカイツリーは、元日の1月1日に880人限定で「初日の出特別営業」(午前5時入場開始)を実施する。残念ながら、初日の出を見るための、抽選による入場券の販売はすでに終了しているが、展望台は午前8時から通常どおりオープンするので、入場できる。

また、1月2日と3日は、通常より営業開始時間を1時間早めて、午前7時にオープンする。

東京ソラマチの物販店および飲食店や、スカイツリータウンの施設などは、大晦日も元日も営業する。各店舗の「初売り」も注目。郵政博物館のみ、12月29日から1月2日まで休館。



天望回廊から眺める初日の出(2014年1月1日)

アイススケートリンク

屋外エリアであるスカイアリーナで、スケートが楽しめる。1月5日にオープンし、3月8日まで営業する予定。有料。



© TOKYO-SKYTREETOWN



東京スカイツリー公式キャラクターのソラカラちゃん

参考情報

東京スカイツリー

- 営業時間：午前8時～午後10時(年中無休)
- ウェブサイト：www.tokyo-skytree.jp
- コールセンター：0570-55-0634(午前9時～午後8時)
- 「天望デッキ」入場券：18歳以上2060円(日時指定2570円)、12～17歳1540円(同2060円)、6～11歳930円(同1440円)、4～5歳620円(同1130円)、3歳以下無料。日時指定券は、上記ウェブサイト、または日本国内のセブンスイートで、事前購入できる。当日券は、4階チケットカウンターで購入する。
- 「天望回廊」入場券：18歳以上1030円、12～17歳820円、6～11歳510円、4～5歳310円、3歳以下無料。天望デッキフロア350のチケットカウンターで購入できる。当日券のみで、事前予約は不可。
- *平日ならそれほど混まない。混雑時は整理券を配ることがある。整理券をもらったら待ち時間は買い物や観光にあてる、という手も。

東京ソラマチ

- 営業時間：午前10時～午後9時。6・7・30・31階のレストランフロアは午前11時～午後11時(一部店舗によって異なる)
- ウェブサイト：www.tokyo-solamachi.jp
- コールセンター：0570-55-0102(午前10時～午後9時)

アクセス

最寄り駅は、「とうきょうスカイツリー駅」(東武スカイツリーライン)、もしくは、「押上(スカイツリー前)駅」(東武スカイツリーライン、都営浅草線、東京メトロ半蔵門線、京成押上線)。東京の2国際空港へのアクセスも便利。成田空港へは、京成成田空港線・成田スカイアクセス京成線直通で、押上(スカイツリー前)駅へ、最短59分。羽田空港へは、京急線・都営浅草線直通で、押上(スカイツリー前)駅へ、最短42分。羽田空港、東京駅、上野駅などから、東京スカイツリータウンを往復運行する「スカイツリーシャトル」もある。



季節ごとにイベントが行われるスカイアリーナ(東京スカイツリータウン4階)

フロントライン12月5日号で、年末年始一時帰国スペシャル第1弾として、「開業100周年東京駅で遊ぶ！」を特集しました。バックナンバーは、ウェブサイト(www.usfl.com/backnumber)でお楽しみいただけます。

5 FEATURE STORY

年末年始一時帰国スペシャル
東京スカイツリーで
初日の出!



© SAN-X © TOKYO-SKYTREE



© TOKYO-SKYTREE

13 SPECIAL REPORT

日本の学校「英語学習は小3から」
文科省計画、教員研修が課題

- 14 ヘルス・トピックス
- 15 曾博士の漢方相談
コレステロール降下剤と抗凝血剤の危険な反応
- 17 知った法律
H-3ビザを取得するには? 加藤恵子
米国永住権取得を希望している
外国人労働者の雇用に際しての検討事項 その3 テビッド・シンデル
- 19 IT侍が斬る! システム、ウェブの裏世界 日比野泰
やはり食べえないFacebook
- 20 産業別最新動向

21 SPECIAL REPORT

中印韓がトップ3位維持
アメリカ留学、日本は減少続く

- 22 シネマコンパス はせがわいずみ
期待外れ?! 「Wild」
- 23 エッセイ「極苦楽ライフ」 樋口ちづ子
鐘の音
- 24 親としてもっと知りたい! アメリカの学校パート3 福田恵子
ティーンドライバー

25 SPECIAL REPORT

燃料電池車「ミライ」、12月15日発売
トヨタが世界初、一般向けに

- 26 バズルdeブレイク
- 28 賢く活用 アメリカの保険 リスク回避のお手伝い 安岡忠展
アニユイティって何?
- 28 ファミリーコミック「ロビンの巣」 ロビンエリース&ときかいと
Holiday Greetings
- 29 Asians in America アメリカを動かす! アジア系新潮流
南部のアジア系、10年間で70%増加
観光はマンハッタン、宿泊はニュージャージー
- 30-33 クラシファイド
- 34 明老快活シニアライフ
墓の引越し手続きは? 墓じまいも増加
- 36 ローカルNY 38 ローカルLA
- 40-44 耳より情報
- 47 おいしい簡単おうちごはん 名波はるか
フライパンで簡単・スベアリップのマーマレード煮込み
クリスマスツリーサラダ

49 SPECIAL REPORT

美人帝国 冬は砂漠で遊べ!
ランチョ・ミラージュ〜①



NEXT ISSUE 1月5日号予告

FEATURE STORY

大河ドラマ「花燃ゆ」
鏡リュウジの大占い2015

BACK ISSUES

2014年12月5日号
年末年始一時帰国スペシャル
開業100周年
東京駅で遊ぶ!



2014年11月20日号
映画「冬の陣」セブのサイドビジネス
2014年11月5日号
「Cirque School LA」を体験!
2014年10月20日号
生誕250年 セントルイスを食べる
2014年10月5日号
イリノイ横断、ルート66

バックナンバーはウェブサイト (www.usfl.com/backnumber) でお楽しみください。

フロントライン編集部への
ご意見・お問い合わせは
こちらへどうぞ!
info@usfl.com

Publisher, Editor in Chief: 藤原 龍 Ryu Fujiwara
Editor: 佐藤美玲 Mirei Sato
Account Executives: 藤井千明 Chiaki Fujii / 鈴木智之 Tomoyuki Suzuki
Designers: 岡松晴美 Harumi Okamatsu / 鈴木香矢 Kaya Suzuki
IT Manager: 高橋 豊 Yutaka Takahashi
Newsletter Editors: 細野行規 Ko Hosono / 原口健一 Kenichi Haraguchi
泉 伸弘 Nobuhiro Izumi

December 20, 2014 No. 574 ISSN 1528-302X
Published every 5th and 20th by U.S. Frontline News, Inc., 330 Madison Ave., 2nd Fl., New York, NY 10017. Telephone: 212-922-9090 U.S. subscription rate: \$60.00 per year.
POSTMASTER: Send address changes to U.S. Frontline, c/o U.S. Frontline News, Inc., 330 Madison Ave., 2nd Fl., New York, NY 10017. Periodicals postage paid at New York, NY and additional mailing offices.

© Copyright 2014 by U.S. FRONTLINE NEWS, INC.
All rights reserved. Reproduction without permission is strictly prohibited.

スモークサーモン
活ロブスター
アイスワイン
数の子昆布
メープルシロップ
その他の“おいしい”を
日本全国へ
お届けします!



『Front Lineを見た!』で、
ご依頼主様とお届け先に無料で
ナチュラルサーモンジャーキーを進呈!
更に、日本国内への宅配商品
お届け先一件につき
\$200以上のご注文で送料無料!
※お問い合わせ: mail@cheena.com

日本の学校「英語学習は小3から」 文科省計画、教員研修が課題 政治主導に批判も

英語学習を小学3年から前倒しし、小学5年からは正式な教科にする計画を、文科科学省が進めている。「アジアトップクラスの英語力」を目標に掲げたが、教員の研修の必要性などが指摘されている。一方で、政治主導が進む英語教育改革に批判もある。

さらに「話す能力などを伸ばすならば、読解の比重が大きい高校や大学の英語試験を変える必要がある」という教育関係者の指摘もある。

英語教育の改革が進められる背景には、グローバル化が進む中で日本人の英語力が高いとはいえず、留学生数も少ないことに、政府・自民党や経済界が「日本の死活問題」として危機感を募らせていることがあった。

ただ、自民党や政府の提言が既定路線のようになり、専門家による会議での議論が形骸化していることに對する批判もある。

今後、中央教育審議会などでの検討を経て学習指導要領を改訂、18年度から段階的に先行実施し、20年度から全面实施する。(共同)

小学5、6年では、2011年度から始まった週1こま約45分の「活動型」の学習を正式な教科にして、学習時間を週3こまに増やす。英語指導力を備えた専科担任に加え、英語の指導ができる専科教員を積極的に活用し、初歩的な英語の運用能力を養う。

これに伴い中学校では、卒業段階の達成目標を現行の「英検3級程度」から「英検3級1準2級程度など」に引き上げた。高校卒業段階では「英検準2級」2級程度などから「英検2級1準1級」とさらに向上を目指す。

特に小学校の教員は今後、採点によって評価できるペーパーテストに頼らずに、子どもたちのコミュニケーション能力を評価することが求められることになり、専門でない英語を授業で話すことも求められる。学校関係者からは「英語専門の教員の養成が進むまで、教員の研修を充実させる必要がある。だが、忙しい教員に研修を受ける時間があるのか」と疑問の声

	中国	韓国	台湾	日本
TOEFL iBT 国・地域別スコア (2013年)※1	77	85	79	70
留学生数(11年)※2	72万2915人	13万8601人		3万8535人
小学校で英語教育を始めた時期	2001年	1997年	2001年	2011年※3
小学校での英語授業こま数	週4こま以上 (1こま 30~40分)	週2.3こま (1こま 40分)	週2こま (1こま 40分)	週1こま※3 計画→小学3,4年 週1,2こま程度 計画→小学5,6年 週3こま程度
小学校での英語教育の開始学年	小学3年	小学3年	小学3年	小学5年※3 計画→小学3年

※1. Test and Score Data Summary for TOEFL iBT Tests 2013
 ※2. Education at a Glance OECD 2013 ※3. 文科科学省

英語できれば世界広がる

鳥飼玖美子立教大特任教授 (英語教育論)

英語が正式な教科になることの心配は、親が成績を気にして、子どもを追いつめてしまうことだ。保護者には、小学生から英語を学ぶとうまく話せるようになるという幻想を持たないほしい。

文科省には、発音を含めてしっかり教えられる教員を養成してほしい。教育職員免許法を改正し、第2言語習得理論、音韻論、コミュニケーション学などを習得できるように要望したい。

英語で人生は決まらないが、英語を学ぶことは面白いし、英語ができれば全く違う世界を知ることができる、ということ子どもたちには知ってほしい。

テニスの錦織圭選手やサッカーの本田圭佑選手、ノーベル物理学賞の中村修二教授の英語は完璧ではなくても、世界中の人々が耳を傾ける。重要なのは、英語を間違えずに話すことではなく、話す内容だ。(共同)



立教大の鳥飼玖美子特任教授

工夫して英語使う授業を

藤田保上智大教授 (英語教育学)

英語が正式な教科になる上で一番のポイントは、教員の意識改革だ。ペーパーテストの採点で成績を評価してきた教員が、コミュニケーション能力を評価することになる。今までとは違う方法を受け入れる必要がある。学校は、教員が研修を受けやすいように配慮することも大事だろう。

子どもたちが英語を話すようになるには、先生自身が英語を気後れせずに話す姿を見せることだ。それが子どもを刺激し最も良いお手本になる。

インターネットなどを利用すれば、携帯端末で学校や住んでいる街を撮影し、海外の子どもとビデオを見せ合い、交流することもできるだろう。

相手が興味を持ち、笑ってくれたら、子どもたちはもっと英語を学びたくなるだろう。英語を実際に使うことの意味や手応えを感じられる授業を工夫してつくり出すことが大切だ。(共同)



上智大の藤田保教授

学校で減った体育を穴埋め？ ジムの子供向けクラスが人気

ニューヨーク・タイムズによると、子供やティーンエイジャー対象のジムやエクササイズクラスの人が人気だ。

NYアッパーブレイズの「エクシード・フィジカル・カルチャー」には、縄跳びやうんていが並ぶ。8〜13歳対象のクラスが週5回、週末は親子向けクラスも開講する。経営者のキヤサリン・ロココさんは「都会に住み、サッカーをしたくない9



ニューヨークの「AKT in Motion」の子供向けクラス

の子にはびったり。チームに入らなくて達成感とスボークもした満足感が得られる」と話す。

同じくアッパーブレイズの「AKTイオン・モーション」は、女優のサラ・ジェシカ・パーカーから人気のスタジオで、8週間400ドルの子供向けクラスを9月から常設した。アッパーブレイズは「ソウルサイクル」も、放課後のアクティビティとして12〜14歳を対象にインドア・サイクリングのクラスを設置した。シカゴの「ジュレッド415」は、ティーン向けに有酸素運動と筋トレを組み合わせたプログラムを展開中。オーナーが2人も母親で、ビジネスチャンスがあると考えた。人気の背景には、学校で体育の時間が減っていることがある。ジム側も、夕方の比較的すいた時間帯に子供を対象にしたクラスを開くことにメリッを見出している。

ブルームになっている調味料の塩レモンを活用したレシピを紹介し、減塩効果などを解説した本「塩レモン健康法」が刊行された。中東の調味料をアレンジした「塩レモン」と名付けた料理研究家で管理栄養士の赤坂みちよさんが執筆した。

名付け親が活用レシピ本 「塩レモン健康法」

塩レモンとは、無農薬の国産レモンを塩だけで漬け込み、1カ月以上発酵、熟成させて作る。漬け汁を調味料として料理に使う。赤坂さんは中東の料理書などからヒントを得て、重量でレモンの10%の自然塩で漬けると料理に使いやすいことを発見した。

本では塩レモンの作り方を説明し、さまざまなレシピを写真入りで紹介。塩レモンはほかの調味料をほとんど使わずに薄味を補うので、減塩効果が期待できるといいます。

料理ごとにビタミンやポリフェノール、食物繊維

膝を鍛えましょう！ 筋肉強化で負担軽減

膝は大きな負担がかかる場所。膝を伸ばす筋肉や周辺の筋肉を強化し、膝痛を防ぎましょう。椅子に座って同じ高さの椅子に片足をのせ、ゆっくりと爪先を立てて息を吐きながら数秒間膝裏を伸ばすだけで大腿四頭筋が鍛えられます。

また椅子に座って片足を上げ、ゆっくり外側に45度くらいまで開いて止めて、もとに戻して足を下ろします。大腿四頭筋だけでなく、中殿筋も鍛えられます。

軟骨のエクササイズも忘れずに。椅子に座り、クッションなどを敷いて足が床に着かないようにし、足の重みだけで足をぶらぶらさせます。これだけで関節をスムーズに動かす軟骨が潤います。(共同)



Kyodo

え？！

日本の商品がアメリカで買える!? しかも特典いっぱい! マイルもたまる!

富士山コム

▶ <http://www.fujisan.com>

テレフォンガイド
SF TELEPHONE GUIDE
The Japanese Business Directory and Guide of California
カリフォルニア全域の日本語電話帳
SAN FRANCISCO BAY AREA
SFテレフォンガイド完全版もオンラインで購読中!

2014 SF Telephone Guide NOW AVAILABLE!
www.SFtelephoneguide.com

LA BUSINESS PAGE
GREATER LOS ANGELES
www.LAbusinesspage.com
広告掲載のお問い合わせは
TEL: (408) 324-0650

SF Japan Publicity, Inc. 2055 Junction Ave., #237, San Jose, CA 95131
Note: SF Japan Publicity, Inc. is not affiliated directly or indirectly with Japan Publicity, Inc. of Torrance, CA.

Yamagata Dental, PC

230 Park Avenue, Suite 525 New York, N.Y. 10169
Telephone: 212-867-1188 www.yamatadental.com

予防医学の研究から生まれた脳と体のサプリメント。将来、危険な病気にならないように30歳から気をつけましょう。

BRAIN SUPPORT

こんなお悩みの方に おすすめ

- 脳活性化(物忘れ、記憶力)
- 男性機能向上
- 生活習慣病の予防(高血圧、高脂血症、糖尿病、心臓疾患など)
- 免疫強化
- 不眠
- うつ
- 視力
- 体脂肪減少
- 認知力
- 筋肉強化
- ストレス

●重要天然成分24種類を1カプセルに配合

- L-Tryptophan** ウツ、パニック症候群、不眠、セロトニン分泌促進
- Pantothenic acid** 脳神経活性、HDL(善玉)増やす、チロックス
- Vitamin B complex(B群)** 脳の栄養、抗老化、ストレス、美肌
- Bilberry** 視力、美白(Cの500倍)、抗酸化
- Inositol** コレステロール、肝硬変、パニック症候群
- Acetyl-L-Carnitine** 記憶力、性ホルモン向上、糖尿病、認知症、脳血流向上
- DHA** 脳心臓疾患、アルツハイマー、コレステロール、血流
- Ginkgo Biloba** 記憶力、血流、精力
- CoQ10** 抗酸化、心臓病、痛
- Folic Acid** 心臓病、癌、免疫、老化予防
- RNA** 記憶力、高血圧、コレステロール
- Niacine** 脳活性、うつ、心筋梗塞予防
- Gotu Kola** 脳活性、脳梗塞予防、記憶力、肝硬変
- Resveratrol** 長寿遺伝子の活性化、抗酸化作用、免疫力、美肌、脳活性
- Essential amino acid(必須アミノ酸)** 脳活性、うつ、筋力、脳の栄養
- Phosphatidyl choline(レシチン)** 血液浄化、脳活性、コレステロール、ボケ

●100円以上お買い上げで送料無料

フレインサポート \$48 60カプセル/1カ月分

お得なセット価格 ●2個 \$78 ●4個 \$148 ●6個 \$240 (お買い上げ)

※妊娠中の方、過剰な消費の方は、ご使用をお控え下さい

●ご注文・お問い合わせ 代表: 949-760-0110 E-mail: info@hbaintl.com www.drgrace.jp (日本語)

●オンラインショッピング www.hbaintl.com (英語) ●発売元 HBA International, LLC 3334 East Coast Hwy, Suite 336, Corona Del Mar, CA 92625

CA以外にお住まいの方は税金がかかります。日本をはじめ海外にも発送も承ります

曾博士の漢方相談



曾碧光薬学博士

コレステロール降下剤と抗凝血剤の危険な反応

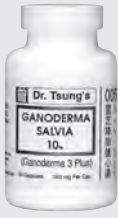
Q: 50歳の女性ですが、心臓のバイパス手術をした後、ハートアタックを防ぐためにコレステロール降下剤メバコア(Mevacor)を処方され服用していましたが、さらに抗凝血剤ワルファリン(Warfarin)と一緒に服用するようにと処方されました。しかし、この2つの処方薬を服用してから、鼻血と過量の月経出血がよく起こるようになったので困っています。これは、コレステロール降下剤と抗凝血剤の危険な反応が原因でしょうか。また、漢方による解決法がありますしたらお教えください。

A: コレステロールは心臓疾患と関連しているため、一般に健康な人でもコレステロール値が高い場合は、心臓病予防のためにコレステロール降下剤を服用して、コレステロール値を200mg以下に下げることがよくあります。100ccの血液の中にコレステロール値200mgが正常値の上限と見なされているからです。コレステロール値が200mg以上となると、血管壁に付着し徐々に動脈血管をふさぎ、血液の流通がふさがった時に心筋痛が起ります。心臓にこの状態が起こった時がハートアタックであり、脳に発生した場合は脳卒中、足に起きた場合は癱瘓を起し、壊疽にもなります。

心臓疾患のある人や心臓のバイパス手術を受けた人のメディケアにコレステロール降下剤が含まれているのは、常にコレステロール値をコントロールして、ハートアタックを防ぐためです。しかし、近年コレステロール降下剤が頻用されるに伴い、いろいろな薬との危険な反応を引き起こすことが分りました。抗凝血剤との反応もそのひとつです。

れいしこうしけんしんじょう 霊芝降脂健心湯

T-005 Ganoderma Salvia 10



- 血圧、血糖、中性脂肪値を低下する生薬配合
- 肥満を防止。コレステロール値を低下
- 不整脈など心臓疾患の危険因子も抑制

メバコアというコレステロール降下剤は、よく処方されている薬のひとつで、別名ロバスタチン(Lovastatin)とも呼ばれています。心臓疾患患者または心臓のバイパス手術を受けた人のメディケアとして、メバコアと抗凝血剤のワルファリンが一緒に処方されるのがよくあります。これはコレステロールの凝固を防いでハートアタックを予防するというものなのですが、メバコアとワルファリンと一緒に服用した患者に、予期しない腸出血、尿道出血、鼻血や過量の月経出血が起こったので、この2つの薬を併用した場合、危険な反応が起こることが分かりました。これは、メバコアがワルファリンの抗凝血効果を増強し、凝血素の反応時間を遅延するように働かすからです。したがって、メバコアとワルファリン併用による出血を避けるには、メバコアまたはワルファリンを漢方に変更すれば

よいと考えられます。漢方の霊芝降脂健心湯は、さいわいワルファリンと同じように抗凝血効果を備えているだけでなく、コレステロール降下作用も兼ね備えています。また、構成生薬の丹参は狭心症や虚血性心臓病に有効なタンジノンという成分も含んでいるので、心臓疾患の予防に役立ちます。ワルファリンの代わりに霊芝降脂健心湯を服用すれば、鼻血や過量の月経出血の悩みもなくなりそうです。

質問は曾博士にお寄せください
Dr. Tsung
P.O.Box 50663, Irvine, CA 92619-0663
(切手を貼った返信用封筒を同封)
Tel: 949-786-0828
月～金曜 9am～5pm (西海岸時間)
E-mail: drtsung@gmail.com

創設1977年 33年の実績

お薬の通販なら 明治ファーマシー

日本のお薬 漢方薬 健康食品 サプリメント 育毛剤 医療器具 処方箋

曾博士の漢方薬

買えば買うほど お得です!

- ▶ 2個～9個ご購入 → 10%OFF
- ▶ 10個以上のご購入で → 15%OFF

お薬の相談 健康の悩み 日本語でご相談

全米へ配送 100ドル以上 送料無料 (アラスカ・ハワイ・フェルトリコ除く)

お問い合わせは **1-800-272-2836** (日本語でOK)
「フロントラインを見た!」とお伝え下さい。

オンラインショップは **明治ファーマシー** 検索

www.MeijiRX.COM

1630 W. Redondo Beach Blvd., #14, Gardena, CA 90247
(パシフィックスクエア内 マルカイより徒歩 30秒)
TEL: (310)-538-2885 FAX: (310)538-0609
月～金: PST 9AM-7PM・土日: PST 9AM-6PM・曜日: CLOSED

COUPON → COUPON
クーポン \$2.00 OFF
(お一人様一回、漢方に限り有効)

MOIYA (モイヤ)

天然素材ホタテ貝殻から作られた MOIYA (モイヤ) は水虫菌に効果絶大

いやな水虫菌を 狙い撃ち

あらゆる水虫薬を試したが、水虫が完治しない、爪水虫だが、副作用のある飲み薬はとりたくない **そんな悩みを解消します。**

現在日本のメディアでも紹介されています。

お客様の声: 大学の寮でつらつから25年、足の水虫(足白癬)で悩まされて来ました。医師から処方された医薬外用抗真菌剤を塗り、そこそ改善しては中止し、そしてまた繰り返した。そんな時、フリーペーパーでMOIYAの記事を見つけ、試してみたくなりました。インターネットでまず一箱購入し入浴後に手のひらで足全体に塗っていると、塗ったそばからほろほろ垢が落ちてきて…… すい、これは効くぞ、と直感しました。

www.moiaonline.com
J & Y LLC TEL: 937-524-3139 (日本語) Help@moiaonline.com

質問するなら…… OKWave

教えて! アメリカ生活

Q. アメリカにもコインロッカーはありますか?

Q. 公共の場での授乳、アメリカではOK?

http://QandA.usfl.com/

Q&A総数1,500万件以上、約110万人の仲間の集うQ&Aコミュニティーです

Taki Law Offices

瀧 法律事務所

A Professional Corporation

移民政策と法律は刻々と変化します。最新データのもと、日本人弁護士が個々のケースに応じた適切なアドバイスを致します。

**永住権・各種就労ビザ・各種ビザの延長
滞在資格の変更・家族申請・労働許可**

※他、移民法のことなら、何でもご相談下さい。
※会社設立の手続きも併せてお手伝いします。

新潟大学法学部卒業。日本の法律事務所での勤務経験を経て、インディアナ大学大学院を卒業。移民法の弁護士として15年以上の経験と実績のもと日系の皆様のお手伝いをさせて頂いております。
*移民法弁護士業務に限る



瀧 恵之 弁護士*



吉原 今日子 弁護士

USDにて経営学修士(MBA)を取得。その後、法学博士(JD)を取得。会社の経営、組織体系、人材の重要性を常に念頭に置いた法的アドバイスをいたします。カリフォルニア州弁護士会、米国移民弁護士会所属。

Torrance Office : (310) 618-1818

21221 S. Western Ave., Suite 215, Torrance, CA 90501

Orange County: (714) 953-9494/Los Angeles: (323) 724-6320/San Diego: (619) 237-4529

Mon-Fri: 9am-6pm fax: (714) 547-1010

日本語でお気軽にお電話下さい。 * 初回相談無料

アメリカトップブランドの サプリメント激安販売!!

弊社Health&Beauty World, IncではNOW Foods, Natrol, Jarrow Formulas, Source Naturals, Irwin Naturals等、各社一流ブランドのサプリをどこよりも安く販売しています!

各トップメーカーの不眠対策サプリが最安値!!
大好評自社ブランドスーパーメラトニン 3mg(50)良質な眠りをお届けします!

\$4.00

15分は
寝返ります!!

アンチエイジング、美肌の決定版!
若返りに効果抜群
「ウルトララム プラセンタ」(90粒)

\$29.20

ウェイトロス
ダイエットに効果抜群
「リップジュースEX2」(60粒)

1ヶ月で
3kg以上
痩せます!!

\$38.61

セルライト除去に効果絶大
下半身痩せの決定版
「セルライトFX」(60粒)

ウエスト
3cm細く
なります

年1度の決着日
\$45 → \$19.99

各種マルチビタミン、ミネラル、アンチエイジング(若返り)、美肌、発毛、がん予防等、健康と若さキープのための1000種類以上のサプリメントを取り揃えてお待ちしております。

★ご注文・各商品のご案内は当社ホームページにて、またはお電話にてお問い合わせ下さい。★日本へも送料格安で発送致します。(日本からのオーダーも承っております)



人気ブランドサプリメント
1,000種以上激安販売中!!

Health & Beauty World, Inc

www.hbwusa.net

16921 S. Western Ave., #107
Gardena, CA 90247

Tel: 310-756-6347
月~金: 10~5時 (西部時間)

代理店募集中

www.hbwusa.net (米国)

www.hbwusa.com (日本)

とうさしゃくやくさん
当帰芍薬散
T-006 Tang-kuei & Peony 6

- 月経異常、不妊症、更年期障害に
- 骨粗鬆症の予防、ボケ防止
- 冷え性

\$23.99 [41-468-kamp006]

けいしよくりょうがん
桂枝茯苓丸
T-007 Cinnamon Hoelen 5

- 月経異常、不妊症、更年期障害に
- 骨粗鬆症や痴呆症の予防
- 手足の冷えや肩こりの緩和

\$22.99 [41-468-kamp007]

これいさん
五苓散
T-015 Hoelen 5X

- 眼圧降下で緑内障に効果
- アルコールによる肝障害軽減
- 利尿作用により腎臓を保護

\$23.99 [41-468-kamp013]

れいしんじんじょうとう
霊芝人參黃耆湯
T-017 Ganoderma Ginseng Astragalus

- 免疫増強と老化防止
- 骨髄細胞の活性化
- 活性酸素の除去

\$45.99 [41-468-kamp014] (60 capsules)

そうこうこうかとう
総合降下湯
T-018 Eucommia 18

- 血圧降下に副作用なしの即効性
- 科学的に効果が証明された18種類の生薬を調合
- 老化防止にも

\$25.99 [41-468-kamp015]

はちみがん
八味丸
T-014 Rehmannia 8X

- 免疫増強と老化防止に
- 膀胱ガン、前立腺ガンの予防に
- 白内障には人參湯との併用を

\$23.99 [41-468-kamp012]

ちよれいとう
猪苓湯
T-024 Polyporus 5

- 膀胱炎や頻尿の治療に
- 免疫増強で再発も防ぐ
- 前立腺がん手術後の転移防止

\$25.99 [41-468-kamp021]

かんせつがん
関節丸
T-026 RA 101

- 鎮痛効果
- リウマチ、腰痛の特効薬
- 変形性関節症、五十肩には加工附子との併用を

\$25.99 [41-468-kamp023]

かこうよし
特性加工附子
A-01 SP Aconite

- のぼせ、冷え、頭痛、耳鳴り、ゆううつ感、肩こり、腰痛に
- 新陳代謝機能を促進
- ホルモン調整作用

\$27.99 [41-468-kamp027]

曾博士の薬方

効果の高い生薬のブレンド

体質を根本から改善

副作用なし

飲みやすい錠剤タイプ

Webでのお申し込みは

fujisan.com

お電話でのお申し込み・お問い合わせは

BARGAIN JAPAN
Tel: (310)218-1021

月~金: 10~17時(西部時間)

e-mailでのお問い合わせは

info@nipponshoseki.com

下記の取扱店 (CA州) でも販売中

B Value Torrance • Tel: 310-530-5343
2573 Pacific Coast Hwy, Torrance, CA 90505

知ったク法律

加藤恵子弁護士



H-3ビザを取得するには？

質問：私は、アメリカの大学で会計を専攻して2013年12月に卒業し、1年間オプショナル・プラクティカル・トレーニング(OPT)で会計事務所に勤務しています。実はOPTが今年12月末に切



就労ビザには幾つかの種類がありますが、H-1Bビザに比べ比較的知られていないのがH-3ビザです。H-3ビザは一般に研修(トレーニング)ビザと呼ばれます。H-1ビザは申し込み受け付けが4月1日と決まっていますが、H-3ビザはいつでも申請できます。今回は、このH-3ビザについて質問形式で説明します。

返答：H-3という一般に研修ビザと呼ばれるビザがよいと思います。事務所はこれから5月ぐらいまでが一番忙しい時期で、事務所としてはこのまま私に勤務を続けてほしいとのことですが、どのような選択があるのでしょうか？ 来年4月にH-1Bビザを申請したとしても実際就労できるのは来年の10月からです。来年の1月から勤務できる就労ビザについて教えてください。

ビザがよいと思います。研修生でも会社から報酬を得ることは可能で、申請はいつでも可能です。このビザを申請するには、雇用者は、次のことを証明しなければなりません。

- 1 予定された研修は、ビザ申請者の自国では受けることができない。
- 2 ビザ申請者は、通常の業務や、米国民や永住権保持者が通常雇われるべきポジションに就くことではない。
- 3 ビザ申請者は、研修以外に、従業員として雇われることはない。
- 4 研修は、ビザ申請者に米国外での将来の職業を行うのに役立つ。
- 5 ビザ申請者が、すでに必要と思われる研修や経験をしていない。

6 研修で得る知識や技術が米国外で生かされること(習得した知識や技術を生かす職場があること)。

7 雇用者は、研修生を受け入れる場所(オフィス、工場等)が実際にあり、教える人々(インストラクター)や特殊技能者が存在すること。

また、雇用者は、次のような内容が記載された雇用プログラムを作成し移民局に提出する必要があります。

- 1 研修の種類と目的。
- 2 研修スケジュールと、研修生を評価する方法。
- 3 研修室(Classroom)で受ける授業の時間数、条件を満たし、上記の内容の書類を揃えることができれば、H-3ビザを申請できます。



- 移民法 [E, H, I, L, Oなどの各種ビザ及び永住権]
- 会社法 [会社設立、運営、NPO設立含]
- 芸術に関する法 [著作権、契約]

当事務所では、クライアントの皆様の立場に立ち、それぞれのケースに合わせた確かなアドバイスを行いビザ取得のお手伝いを致します。特にO-1ビザについては、過去5年間で500件を超える申請のお手伝い、並びにビザ取得の実績を誇っています。会社法、各種ビザでお困りの方、是非ご相談ください。



加藤恵子 Law Office of Keiko Kato 法律事務所

- 米国民法弁護士協会所属
- エンターテインメント・スポーツ法弁護士委員会所属
- Alliance for Business Professional Services所属

Phone: 1.212.541.3720
 Fax: 1.212.541.3944
 E-mail: kkatonyc@earthlink.net
 590 Madison Ave. (IBM Bldg.) 21st Fl
 New York, NY 10022

木村法律事務所 — Helping You Is What We Do —

グリーンカードサービス 非移民ビザサービス

Labor Certification, Extraordinary Ability, Executive, NIW, Outstanding Researcher, Exceptional Ability, Advanced Degree Professional, Professional, Skilled Worker

B, E, F, H, J, K, L, O, P and R

コンプライアンス

I-9 Audit



木村 原 弁護士

無料で法律相談 受付中。

問題をより良く理解するためにも、まずはご相談下さい。簡単に解決する事かもしれません。ご相談内容によって、弁護士が必要かどうか、今後の方針などをご提案します。

KIMURA LAW OFFICE

14122 Barryknoll Lane, Houston, TX 77079

E-mail: gen.kimura@thegklaw.com

TEL: 832.247.6932 (日本語)

www.thegklaw.com

日系、米系のマスコミで普段あまり取り上げられないバックオフィス関連の諸問題に焦点を当てた、日系企業幹部や総務の方々に必読のニュースレター。毎週5~6本のニュースをお届けします。

週刊ニュースレター Management/HR Front

【カバーエリア】

人事・採用・雇用・解雇・セクハラ・福利厚生・401K・保険・総務全般・法務・税務 etc

購読料：1カ月 75ドル/6カ月 425ドル/1年間 810ドル

フリートライアル実施中

FrontLine

お問い合わせ：

Tel: 212-922-9090

LAW OFFICES OF AKANE FUJIWARA

Criminal Law Attorney
 刑法専門の弁護士



ニューヨーク事務所
 弁護士 藤原 茜

- ◆軽、重犯罪 (万引き、軽罪、重罪、人身被害、etc.)
- ◆飲酒運転、スピード違反
- ◆DV (ドメスティック・バイオレンス、家庭内暴力)
- ◆離婚
- ◆移民
- ◆その他

エル大卒。ニューヨーク市検事6年重罪担当。その後、大手法律事務所所属。NY/NJ州 弁護士会所属 日系企業法律顧問 裁判経験豊富

弁護士が直接日本語でご相談に応じます。

330 Madison Avenue, 2nd Floor, New York, NY 10017

(347) 677-4168

fujiwara@fujiiwaralawoffice.com

初回無料相談に応じます。

米国の自動車業界の最新動向をキャッチ

U.S. Auto Front



自動車および自動車部品業界の最新情報を取材分析。ほかの邦字紙では読めない細かい動きや特集記事のほか、メーカーおよび車種別販売台数を毎月掲載し、加速する合従連衡の波を的確に捉えます。

購読料

1カ月 \$90
6カ月 \$510
年間 \$990

◆フリートライアル申し込み、受け付け中◆

Tel: 212-922-9090

Fax 212-922-9119



330 Madison Ave., 2nd Fl.
New York, NY 10017

知ったク法律 ディビッド・シンデル弁護士



米国永住権取得を希望している
外国人労働者の雇用に際しての
検討事項 その3

一般的に小規模なスタートアップ企業が「PERM申請の下、労働局により査定された最低賃金額を支払える余裕がない場合、あなたの会社は移民局が指針とする会社の財政能力判断テストをパスすることができると示すことができるか？」という条件をクリアするのは非常に困難でしょう。しかし、あなたが他のビジネスで成功をとげ、銀行に十分な預金があるばかりか、あなたの事業に賛同する投資家が大勢いるとすれば、会社の財政能力を示すためのこのテストをパスするために求められる複雑な立証作業が困難とはならないでしょう。



一般的に移民局は次の三つの基準のうち、一つでもパスすれば、永住権申請をスポンサーするに値する会社の財政能力があるものと判断します。その中には労働局により査定された最低賃金額を支払っていない場合でも可能な条件もあります。

永住権取得予定者が既に雇用されている場合、当該従業員が既に取得している給与額が、申請上の最低賃金額と同じかそれ以上であること。その他、会社に100名以上の従業員がいる場合は、財務担当者から会社の財政能力について手紙を出してもらい、また永住権取得予定者が既に雇用を受けている場合において当該従業員が仮に永住権申請上の最低賃金額を下回っている場合でもそれを補うだけの会社の純利益があり、それを正当に立証できれば、移民局は会社の財政能力を認めると、違う形で立証できる事例もあります。一方、会社が将来的に

最低賃金額を支払う予定があることをどれだか説明しても、上記を立証できなければ、基本的に永住権は認められません。この最低賃金額の会社による支払い能力については、労働局へのPERM申請日まで遡って判断されるため、PERM申請時点において既に上記条件を満たす会社の財政能力が必要であるという訳です。

クラシファイドのお申し込みは

U.S. フロントラインまで

Tel: (212) 922-9090
(310) 218-1020 (西海岸)

330 Madison Ave. 2nd Fl. NY, NY 10017



マーシャル・鈴木総合法律グループ
MARSHALL - SUZUKI LAW GROUP, LLP

主要取扱案件 各種訴訟案件—調停案件(民事一般)、企業法務、損害賠償請求、知的所有権関係
経済法・金融法関係、家事関係、刑事事件、行政関係、移民法業務

弁護士 鈴木淳司 移民チームリーダー 金沢達朗 弁護士 エドワード宮内 弁護士 安田登紀子

西海岸最大級のバイリンガルスタッフで日系企業・個人案件に幅広く対応する総合法律事務所。多くの上場企業・中小企業をサポートするビジネス・訴訟チーム、行政書士業務であるビザ申請業務を扱う移民チーム、さらに個人の離婚・相続にも幅広く対応。豊富な実績と経験をご提供します。

お年寄り、体の不自由な方、事情がある方には優先的に出張相談を行っています。

Sfオフィス 150 Spear Street, Suite 725, San Francisco, CA 94105
Tel: (415) 618-0090 Fax: (415) 618-0190 www.marshallsuzuki.com

SJオフィス 1625 The Alameda, Suite 800, San Jose, CA 95126
Tel: (408) 998-MSLG (6754) info@marshallsuzuki.com

AINA LAW OFFICE
IMMIGRATION AND NATIONALITY LAW-CONSULAR PRACTICE
"the key to new possibilities..."

Federal Immigration & Naturalization Law

初回相談無料

Visa: L (企業内転勤者); E (貿易駐在員/投資駐在員); H-1B (特殊技能職); F-1 (学生); O/P (卓越能力者/スポーツ/芸術家/芸能人)

Green Card: EB-5投資・雇用・家庭・個人・VAWAベース
市民権などビザ以外の移民法の問題もお手伝いできます。

日本語フリーダイヤル info@ailovisas.com www.ailovisas.com
888-917-AILO (2456) Tel: (917) 838-8241 (NY) / (808) 380-3075 (HI)
午前9時から夜中12時まで受け付け中 3615 Harding Ave. Ste. 309, Honolulu, HI 96816

Law Office of Akemi Y. Stauffer

スタッフアー朱美 法律事務所

■ 移民法 (ビザ全般/アメリカ全域、日本)
婚約者ビザ/雇用ビザ(E, L, H1-B)
グリーンカード(家族、雇用) / 市民権

■ 不動産 (ペンシルバニア州)
Lease, 不動産契約書に関する作成, アドバイス

■ 相続
遺言書, トラスト, POA等の作成, アドバイス

悩まず、ご相談を。
小さなケースはありません。
Your case, our solution

私たちは、それぞれのケースを大切に、ご希望に添えるように日々努力しております。お気軽に日本語でお電話、メールにてご相談下さい。

初回相談無料 TEL: 724-327-8121 www.yamakitalaw.com
astauffer@yamakitalaw.com

移民法: 永住権H-1Bビザ、Lビザ、Eビザ、Bビザ、帰化申請

家庭法: 離婚、扶養、親権、家庭内暴力

刑法: スピード違反、飲酒運転、万引き、軽罪、重罪、人身被害

不動産法: 不動産売買、COOP売買、CONDO売買

E-mail: nihongo@finkkatz.com フィンク・アンド・カッツ法律事務所

www.finkkatz.com/japanese

40 EXCHANGE PLACE, SUITE 2010, NY, NY 10005
TEL (646) 405-9835 日本語でどうぞ

ニューヨークエリアで事務所をお探しの方、\$135/月~ご用意しております。詳しくは、646-405-9835までお電話を!!

【第140回】

IT侍が斬る！ システム、ウェブの裏世界

日比野 泰
ACE Inc. 代表



やはり食えない Facebook

Facebookは11月14日、ニュースフィードにおける新しい仕様について発表しました。ニュースフィードとは、フレンドになっている人や、Likeした企業やブランド、お店などのページからの投稿をまとめて表示しているページで、一番頻りに利用されているページと言えます。

企業が自社のブランドやビジネスの販促活動のためにページを運営していれば、ファン（ページをLikeしてくれている人）たちのニュースフィードへ、如何に自社の投稿が表示されるようになるかは、大きな関心事です。というのも、以前に本稿で触れたように、Facebookは、全ての投稿をユーザーに見せてはしません。彼らのアルゴリズムにより、その人がよく交流している相手や、より興味を示すような投稿を優先的に見せており、全投稿のうち、20%以下程度しか見せていないとも言われています。

このニュースフィードへの表示を決定するルールのうち、企業からの投稿の扱いについて、大きな仕様変更があるようです。

宣伝は実状、無料では表示されない

今回の仕様変更では、ファンとの対話を生みそうにない、単に商品の購入やアプリのインストールだけを促す投稿や、

文脈もなく、プロモーションやコンテストへの参加だけを促す投稿、広告と全く同じコンテンツの再投稿など、一方通行の宣伝広告的な投稿は、極力無料で見せることを控えるそうです。

いくつもの企業のFacebookページ運用を行っている立場から言わせてもらうなら、こういう宣伝広告は、どの道ファンからの食付きも悪いのが大半なので、それが有料になるのが（正しい運用をしていれば、そんなことはあまりやるべきではないので）、本当にそれだけなら、特に影響は受けたいはずですが。

名目上は勿論ユーザーのためでしょうが…

一応、彼ら日く、日々大量の投稿に晒されているユーザーたちは、宣伝広告よりもフレンドやページからの近況報告や話題をもっと見たがっているという、アンケート結果があり、宣伝広告的な投稿でニュースフィードページが埋まるのを、もっと抑えるのが目的とのことでした。

ただ、たとえ宣伝とみなされても、お金さえ払えば表示されます。単に宣伝広告の表示を抑えるなら、表示させなければいいわけですが、それでは彼らの収入源もなくなり、運営自体の意味もなくなるわけで、要はFacebookが、いよいよアグレッシブに金儲けに走り出したと見るべきでしょう。

ちょっと前に、ランダムでいきなり、「この投稿は宣伝と感ずるか？」みたいなアンケートをFacebookから聞かれた時期があり、どう想像しても、この先に良いシナリオは待っていないかと、嫌々予感ではしていたのですが、おそらく広告判別のアルゴリズムの、テストが何かをやっていたのでしょう。

そして一番気になるのが、そのアルゴリズムの精度です。新仕様の適用は、来年1月から始まるそうなので、いずれ分かりますが、かつての検索エンジンがそうであったように、最終的には、無料でできる販促活動がほとんどなくなっていくような状況が、容易に想像できます。

SEOもノウハウと創意工夫のみで、過去にはかなりおい

しい思いができた時期がありました。Facebookも創意工夫によっては、無料の投稿でも、大量に配信できていたわけですが、こういうのは長くは続かないことを、覚悟しておくべきでしょう。

企業がページを運営する意義は？

こうなってくると、益々スモールビジネスから大企業まで、Facebookページを運営する意義が果たしてあるのかと考えるてしまいますよね？ ただ彼ら日く、10月は10億人のユーザーがFacebookページに訪れており、うち7.5億人はモバイルユーザーだったそうです。

要するに膨大なユーザーが存在するが、多くはモバイルによる小さい画面で見られていることも念頭に、もっと賢くプロモーションしなさいよ、ということでしょう。

検索エンジンは一方通行の情報配信であり、全く違ったチャネルとして、大量の潜在顧客へリーチして対話までできる媒体は（無料なら、更に良いのですが 笑）、たとえお金がかかろうが費用対効果が良ければ、やはりまだ利用価値があると思います。

ただ大手企業のページ運用によくありがちな、宣伝投稿だけを垂れ流すとか、ユーザーからのコメントには、マニュアル化された無機質な対応で、クレームはただ削除するだけ、みだいなやり方では、マーケティング的にも、ブランディング的にもポイントレスだと、以前より度々が指摘していましたが、今後はそれがより顕著になっていくと言えます。

こういう時期がいつ来ると、本稿で何年前に示唆していたわけですが、マーケティングの世界で重要なことは、とにかく先陣を走り、先を見越して、次の手を柔軟に打てるよう、常に準備しておくことだと思います。



ひびの ひろし
静岡大学工学部卒。日米の企業向けに使える基幹システムを多数開発。さらに年商2億円増のSEO、月商10万ドルのネットショップ、シェア1位を獲得するブランディングなど、成果の伴うサービスをモットーに企業マーケティングにも貢献。問い合わせ：usfi@artisancrew.com

IT人材の確保

お手伝いします。

Japan Tech

1-888-654-2255
hr@japantech.com

IT関連の仕事をお探しの方

お手伝いします。

Japan Tech

1-888-654-2255
hr@japantech.com

身近で起こっている事例を募集

進化する教科書
「リーダーシップ」を創ろう！
プロジェクト

執筆チームメンバーとしてお名前を掲載

働きながら、自分を高める。
リーダーシップを深めれば、
もっと伸びる。

リーダーシップ研究大学

www.e-uls.org

BPPE 米国カリフォルニア州認定 School Code:86815263
SD在宅スタッフ募集

朝一番にあなたのデスクへお届けする
特急朝刊

US IT News Front
～米国IT業界ニュース最前線～

マルチメディアをはじめ、通信、コンピュータ、ケーブルTV業界の最先端情報を満載して、毎日お届けします。

\$165/月 お申し込み、お問い合わせは下記まで

U.S. FRONTLINE NEWS, INC.
TEL: 212-922-9090
FAX: 212-922-9119

フリートライアル実施中!!

本当に適用する英語サイトを欲しくないですか？

● Web制作 / 簡易ホームページ
● オンラインショップ
● ブランディングサイト
● Webカタログ

ARTISAN CREW ENGINEERING INC. info@artisancrew.com
1.310.540.1150

日系で唯一、人気キーワードで検索上位5位以内を実現できる会社

アメリカで、ブランディングされていないモノは売れません。
www.webmarketing-ace.com

SEO/PPCはやっていて当然。次はどうする？

● SEO / PPC (英語・日本語)
● SNSマーケティング
● パイラル(ロコミ)マーケティング
● ローカルサーチマーケティング

FacebookやTwitterページも、
持っているだけではダメ。

ACE Inc.

オンライン広告代理店 ACE

事業拡張のため、8/31に右記に移転: 1218 El Prado Ave. Suite 128, Torrance CA 90501

産業別 最新動向

自動車

エアバッグ欠陥、深く謝罪
タカタ、05年に事業把握

上院の商業科学運輸委員会は11月20日、タカタ（東京都）製エアバッグの欠陥問題に関する公聴会を首都ワシントンで開催した。タカタと同社製エアバッグを採用しているホンダの幹部は、製品の欠陥で死傷者が出たことについて「深く謝罪したい」と述べた。

タカタの清水博・品質保証本部シニアバイスプレジデントはエアバッグの破裂事案を最初に把握したのは「2005年5月」と証言したが、製品に欠陥を認める「技術的に十分な証拠は見つからなかった」と説明。04年に欠陥を把握しながら組織的に隠したとする国内報道をあらためて否定した。公聴会出席の議員からは「リコールの必要性などについて」消費者に対する情報提供が遅すぎると



上院委員会を監督するタカタの清水博・品質保証本部シニアバイスプレジデント

などとする批判が相次いだ。リコール（無料の回収・修理）が始まったのは08年になってからで、対応が後手に回ったことへの責任追及は今後一段と強まりそうだ。

タカタ製エアバッグをめぐるのは、これまでに米国とマレーシアで計6人が関連事故で死亡したと報じられている。米国ではホンダトヨタ自動車など計780万台以上

金融/投資

新たに3・15億ドル支払い
三菱東京UFJ、制裁違反で

三菱東京UFJ銀行は、米国の制裁対象国との取引引きに絡む虚偽報告をめぐり、ニューヨーク州金融サービス局（DFS）に3億1500万ドルの罰金を支払うことに同意した。同局が11月18日発表した。

ライター通信によると、虚偽報告は、三菱東京UFJ銀が02〜07年に行ったイランやスーダン、ミャンマーと関連する取引引きで、不適切な事務処理があったとして、2013年に2億5000万ドルを支払うことでDFSと和解した際の土台になっていた。

その後、三菱東京UFJ銀が当

上がリコールされ、世界では1000万台を超える。（共同）

局向け報告書の作成を担当していた大手監査法人プライスウォーターハウスクーパー（PwC）に対し、取り引き相手が特定されるような情報を削除するよう要求していたことが判明したため、今回の追加処分に至った。PwCは8月、2500万ドルの和解金支払いで合意している。

通信

ウーバー幹部が記者に報復？
行動追跡する嫌がらせ

携帯アプリケーションを使ったタクシースの配車サービス大手ウーバー・テクノロジーズで、批判的なメディア関係者に対する幹部の言動が問題になっている。

AP通信によると、同社ニューヨーク支部長のジョシュ・モラー氏は11月上旬「ゴッド・ビュー（God View）」と呼ばれる同社

のトラックキング機能を使ってニュース・ウェブサイトを「バズフィード（BuzzFeed）」の記者の位置情報を追跡した疑いがある。

ウーバーは、プライバシー保護方針に反する行為がなかったか社内調査を進めているといい、「当社では顧客の個人データへのアクセスを正当なビジネス目的で使う場合に限定しており、規則に違反した社員は懲戒処分または解雇の対象となる可能性がある」と説明している。

バズフィードはこれより前、ウーバーの別の幹部が「ウーバーに批判的なジャーナリストは私生活を調査する」と脅迫したと報じた。その場に居合わせた有名ジャーナリストのマイケル・ウルフ氏が書いたUSAトゥデイのコラムによると、脅迫があったのはニューヨークで発行されたディナー会。ウーバーのエミル・マイケル上席社長がバズフィードのベン・スミス編集者に対して行ったという。

輸入車の新規登録・実績32年、6100台の
当社にお任せ下さい。米国のご自宅から日本のご自宅までナンバーを取得し、お届け致します。

見積無料

大切 な愛車 を 日本 でも



- 自社工場完備
- 安心品質
- 安心サービス

海上運賃、車検、納車費用を含めた乗りだし合計

- 西海岸より \$3,980~
- 東海岸・中西部より \$4,840~

(米車、欧州車、日本車、東京渡し、税金&保険は別途)

オートバイの輸送&新規登録も行っております



Tel: 310-544-0750 (US)

www.garagek2.com
E-mail: websales@garagek2.com
担当: 堀・原田まで

世界のニュースを瞬時に報道する国際週刊誌 日本販売価格 ¥450

ニュースウィーク日本版

日本のメディアとは見る眼が違う。それがニュースウィークバリュー

国際情勢や経済からエンターテインメントまで幅広いテーマを独自の切り口でお届けする『ニュースウィーク日本版』

特別価格でご提供!

半年 (送料込み)	年間 (送料込み)
\$155.00	\$295.00

お問い合わせ お申し込みは U.S. FRONTLINE NEWS, INC.
Tel: (212) 922-9090 Fax: (212) 922-9119

www.shojikiya-furuhon.com

L.A. の古本屋の老舗「正直屋」が

オンラインショップ専門店で なりました!!

- * 延べ一冊以上を数える書籍リストをUP中
- * 米国内どこでも郵送 (郵送料 \$5.05 から)
- * 郵送による本の買い取りも受付中! 郵送料を半分負担します。

www.shojikiya-furuhon.com

流通

アマゾン、NY市でビル賃借
実店舗展開の準備が

オンライン小売り大手アマゾンは、ニューヨーク市マンハッタン区のミッドタウンにある12階建てのビル全体を、ポーンド・リアルティ・トラストからリースした。ウォールストリート・ジャーナルが関係筋の話として伝えたところによると、場所は34丁目のエンパイア・ステイト・ビルに向かい側。総床面積47万平方フィート、築13年の同ビルを17年間借りる契約だという。

「ンドル」やタブレット型端末「フアイヤー」といった独自商品の小売りショールームとして使う可能性もある。

バイオテク

ADM、シンジエンタを提訴
GM作物推奨で多大な損害と

穀物メジャーのアーチャー・ダニエルズ・ミッドランド(ADM、イリノイ州)は、中国政府から米国産遺伝子組み換え(GM)トウモロコシの輸入が許可されなかったとして、GM種子の販売元であるスイスの農業バイオテク大手シンジエンタに損害賠償を求める訴訟を起こした。

GMトウモロコシ販売を推奨したため、中国向けに輸出された作物が当局から輸入拒否されるまたは差し押さえられる事態となり、「多大な経済的損失と打撃」を被ったと主張している。賠償額は明示していないが、ADMは「1000万ドル単位」と話している。

食品

ゼネラルミルズ、食品の「ナチュラール」表示を撤回

食品大手ゼネラル・ミルズは、遺伝子組み換え作物(GMO)を含む食品に「100%ナチュラール」と表示するのをやめることを決めた。撤回を求めていた消費者団体などと和解した。米国では食品表示ルールの明確化を求める声が強まっており、今後の議論に影響を与えそうだ。同社は「ネイチャーバレー」ブ

Special Report

中印韓がトップ3位維持
アメリカ留学、日本は減少続く

国際教育協会(IEE)は11月17日、米大学に2013~14年度の学年度に在籍した留学生数に関する報告書を発表した。前年度比8.1%増の約88万6000人になり、出身の国・地域別で中国、インド、韓国のトップ3に変化はなかった。日本は減少に歯止めがなかったという。

トップ3のうち韓国だけが前年度比で減少した一方、4位のサウジアラビアは大きく伸びた。6位の台湾も減らした。韓国や台湾の減少については、報告書は「経済要因のほか、地元の高等教育充実が考えられる」と指摘した。

受け入れられる大学はニューヨーク大(NYU)、南カリフォルニア大(USC)、イリノイ大アーバナ・シャンペーン校、コロンビア大の順で多かった。



Yamada & Partners
 税理士法人 山田&パートナーズ 国際部
 〒100-0005 東京都千代田区丸の内1-8-1 丸の内トラストタワーN館8階
 Tel: +81-3-6212-1639 e-mail: kokusai-info@yamada-g.com
 (会社概要) 国内10拠点(東京、大阪、名古屋、福岡、仙台、札幌、京都、金沢、静岡、広島) 人員 392名(H26.9.1現在)
 www.yamada-partners.gr.jp

**日本の相続税申告および
 相続税コンサルティングを承ります。**

相続税に関するご相談に応じます!

- ◆ 日本の相続税の試算及び相続対策のご提案
- ◆ スムーズな財産承継のサポート
- ◆ 日本の相続税申告手続

※日本の相続税は、亡くなられた方・財産を受け取られた方のいずれかが日本に居住なさっていた場合や、亡くなられた方が日本にある財産を所有なさっていた場合に対象となります。

医薬品/医療

三井化学、米国で
ヘルスケアブランド展開

三井化学は11月19日、米国で総合ヘルスケアブランド「ホールユ(Whole You)」を立ち上げた

インターネット

エアリオが経営破綻
番組配信の違法判決受け

放送中の地上波テレビ番組をインターネット配信する新興サービスのエアリオ(Airio、ニューヨーク州)が、連邦破産法11条に基づき会社更生手続きの適用を申請して経営破綻した。

インターネット

エアリオが経営破綻
番組配信の違法判決受け

放送中の地上波テレビ番組をインターネット配信する新興サービスのエアリオ(Airio、ニューヨーク州)が、連邦破産法11条に基づき会社更生手続きの適用を申請して経営破綻した。

Special thanks to Leanne McClaffin & Krishel Coultrup / Fox Searchlight, Ericka Monreal / Block-Korenbrodt Public Relations, Lindsay Macik & Michele Robertson / MRC

期待外れ?! 「Wild」

× キシコ国境からカナダ国境まで続く山脈を縦断する長距離自然歩道パシフィック・クレスト・トレイル。全長2663マイルのうち1100マイル分を単独歩行したシエリル・ストレイドの回顧録を映画化したのが本作だ。

シエリルに扮するのは、製作も兼任したリース・ウィザースプーン。原作を読み「ぶっ飛ばされた」と話す彼女は、これまで優等生的なイメージが強かったが、昨年4月の逮捕劇に続き、本作では、タイトルと2重の意味となる「ワイルドな一面」をアピールした。というのも、バックパック旅行に出かけるまでシエリルは、麻薬に溺れ、既婚者でありながら、誰とも関係を持つ乱れた生活を送っており、それを大胆な脱ぎっぷりで、体当たりで演じたのだ。加えて、映画の大部分を占



Photo by Anne Marie Fox © Fox Searchlight

めるトレイル歩行中のシーンは、ほぼノーメイクの薄汚れた格好で登場し、放送禁止用語を大声で何度も叫ぶ。イメージにもってこいの作品ゆえに、製作を名乗り出てまで主演したと思いきや、原作者に是非演じてほしいと言われたからと打ち明けていた。

ウィザースプーンの根性は買うが、全体的に感動の薄い作品になってしまったのが残念だった。女性が主人公にもかかわらず、同じ女性として感情移入できない珍しい作品となった。原作は未読だが、母親を亡くし、麻薬とセックスに溺れ、単独歩行で更正と自己発見をした話にしては、本作はドラマティックさに欠けるストーリーなのだ。女性が主人公にもかかわらず、同じ女性として感情移入できない珍しい作品となった。

熱演は買うが…… 「Foxcatcher」

「Wild」同様、事実に基づくストーリーで、出演者の熱演は買うものの、残念だったのが本作だ。

レスリング選手として兄弟でオリンピックの金メダルを受賞したデヴィッドとマークのシュルツ兄弟と、大金持ちジョン・デュー・ポンの親交を描くストーリー。

コメディ俳優ステイヴ・カレルが、エキセントリックで孤独なジョンをリアルに熱演。これまで演じてきた明るい人物とは打って変わって、陰気さを体から発散させ、その演技力に圧倒される。授賞式シーズンを賑わ



Photo by Scott Garfield © Sony Pictures Classics

す一人となりそう。また、アクション・スターのチャニング・テイタムも、マーク役を見事に体現。「本人に会って、いろいろ観察した」と話すだけあり、「のっしのっし」という音が聞こえてきそうなレスリング選手らしい歩き方と野性的な部分が見え出る演技を披露していた。ただ、全体的に展開にリズムが感じられず、冗長さが目立った作品だった。

宇宙人ジョーンズの 監督・主演映画

19世紀半ばのネブラスカが舞台の「The Homesman」は、主人公が途中ですり替わる、珍しい作品。前半の主人公メアリー・ビーに扮するのは、31歳の若さで2度目のオスカーを手にしたヒラリー・スワンク。相変わらずの演技力で、観客をぐいぐい引き込む。後半の主人公ジョージには、監督・共同脚本もつとめたトミー・リー・ジョーンズ。日本ではTVコマーシャルの宇宙人ジョーンズ

ズでお馴染みの彼は、記者会見には苦虫を噛みつぶしたような表情で出席し、記者の質問を冷たくあしらうことで有名な俳優だ。本作での記者会見でも気難し屋ぶりを強く印象づけ、「日本でのコマーシャルの仕事は大好きだよ。近々、新しいバージョンの撮影のために、また日本に行く。コメディはシリアスで危険な仕事。私は俳優でいるのが大好きで、仕事があるというのはとても幸せなことだと思っている」と淡々と話すだけで、宇宙人ジョーンズで表現してきたコミカルな面を一切垣間見せなかった。

共演のスワンクは、ネブラスカ出身。「父が、農家の家系」と話す彼女は、本作のストーリーは、自身の家族の歴史とオーバーラップするという。「1700年代の話なんだけど、祖先のジョン・スワンクは、アメリカ先住民に19発も撃たれたの。岩を背にして立っていたから、撃たれても倒れなくて、何かが取り憑いていると思われる、何発も銃弾を撃ち込まれたそうよ。まさにこの映画に出てきそうな話でしょ。驚いたわ」



Photo by Dawn Jones © Roadside Attractions and Saban Films

無添加
トニックで

白髪を染める

白髪だけを毛根から小麦色に!

髪に良い天然成分が毛根のメラニン色素に働きかけて発色を促すので白髪だけが小麦色になります。

天然成分で、髪も頭皮もイキイキ。

頭皮を傷めるカラーリングと違い、利尻昆布エキスを始め数十種類の天然成分が頭皮の血行を高めて健康に保つので、元気に髪を育てます。

黒髪や地肌の色は変わりません!

色を着けるカラーリング剤とは違うので黒髪や頭皮の色は変わりません。

いつでも簡単! スプレーするだけ。

通常のトニックと同じローションタイプだから頭皮にスプレーして擦り込むだけ。手や服を汚さずこまめに使えます。

従来の毛染剤とは全く異なる、ヘアカラートニックです。



利尻昆布エキスを始め数十種類の天然成分が頭皮の血行を高めて健康に保つので、元気に髪を育てます。

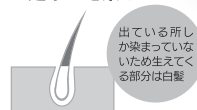
\$39.80

違いは約1週間でわかります!



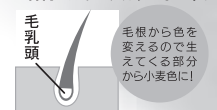
髪の色を染めるのではなく、毛根から毛先まで自然に色を染める!

■通常の毛染め



強い薬剤で髪を変質させて色を入れる。毛髪も頭皮もダメージを受ける。

■利尻こんぶヘアカラートニック



毛根のメラニン色素を活性化して毛根から髪の色を染める。

○頭皮の外に出てくる毛の表面だけが染まる毛染めとは違い、毛乳頭に近い部分から髪の色を染めていくので生え際だけが白髪になることはありません。
○白髪以外の自分の髪と自然になじみ、白髪を自然に目立たなくしていきます。

※頭皮の状態やつける量によって部分的に色味が若干違ってきます。白髪全体に使うと色ムラになる場合がありますのでご注意ください。
※次のような方には向きません。
・全体的に白髪の割合が多い方
・黒色に染めたい方 (小麦色への変色のみとなります)

お申し込み・お問い合わせは

BARGAIN JAPAN Tel: 310-218-1021 Los Angeles
e-mail: info@nipponshoseki.com

www.fujisan.com

下記店舗 (CA州) でも好評発売中

B Value トーランス店 2573 Pacific Coast Hwy, Torrance, CA 90505
(Book & Beauty) Tel: 310-530-5343



冬のルルドの街

アメリカ人は、特にカリフォルニア人は気が外交的で、交際が広い。反面、コミットメントを嫌う傾向がある。その上、普段は家族なんている。今の仕事を求めている。より良い仕事を目指して積極的に移動してゆく。西部開拓者魂は今も健在である。

そんな時、彼らは生き生きとしている。仕事や住居を変えれば一夜にしてハッピーになるのだろうか、と疑うが、ここはアメリカ。郷に入っては郷に従え。アメリカ流は未知を目指して果敢に攻めてゆかねばならない。ところが年末のホリデー

フランスの田舎町ルルドはキリスト教徒のメッカである。貧しく文盲のベルナデッタの前に聖母マリアが出現したといわれる洞窟がある。その泉に沸く水は難病を癒す「奇跡の水」とも称される。それで年間訪れる観光客は500万人。すごい数だ。私も4年前のクリスマスまでここで過ごした。

ルルドでは早朝、6時に教会の鐘の音が谷間に響き渡った。まだ、真っ暗である。ミサを待つ我々の頭上で鳴る鐘の音のすざ。身体までブルブル震えるような、恐ろしいまでに荘厳な音。だが決して怖くて逃げ出したくなるような音ではなかった。厳しいけれど暖かい父の懐にいだかれるような響き。

たバス停のようなボート空港に降り立ち、バスで奥地のルルドに向かう。鉛色の冬空の下、両側に広がる風景は、観光ガイドの本に出てくるような光り輝く南仏の田園風景ではなかった。全てがどんよりとして寒々しかった。山あいにあるルルドは秋から冬はシーズンオフ。誰も来ない。ホテルも9割が閉まり、街は死んだように静かだった。そのルルドに足を踏み入れた途端、私は、故郷に帰ってきたようなつかしさに襲われた。「ここには以前に来たことがある」と思った。初めてなのに。

私の故郷の山口県萩市も同じように表裏のある城下町だった。毛利公の城跡、吉田松陰の松下村塾、そこから輩出した幕末の志士の生家など、歴史遺産に溢れている。夏は観光客がゾロゾロ。しかし、秋風とともに観光客がいなくなると、熱病から覚めたように、街はまた、何も起こらない。歴史の中に埋没した日常にもどった。そんな共通点かルルドを故郷のように思わせたのかもしれない。

今回は1月20日号に掲載予定



第20回

鐘の音

ゴーン、ゴーン。一年間のあれこれを振り返らせる音。身の引き締まる音。鐘の音は西も東も丸ごと包んでくれる。ルルドの大聖堂は岩盤の中をくりぬいて造られている。中は狭い。神父によつて素朴なミサがたてられた。世界中からの巡礼客が去った後に自分たちの宝をあるがままに守ろうとしているかのようだった。



カリフォルニア州オレンジ郡在住。気がつけばアメリカに暮らしてもう36年。1976年に渡米し、アラバマを皮切りに全米各地を仕事で回る。ラスベガスで結婚、一女の母に。カリフォルニアで美術を学び、あさひ学園教師やビジュアルアーツ教師を経て、1999年から不動産業に転身。山口県萩市出身。早稲田大学卒。ご意見・ご感想は、mail@chizukohiguchi.comまで。

米国公認会計士 **U.S.CPA** 講座

「会計知識・英語力・ビジネススキル」を客観的に証明

“TAC x Becker”で新試験形式とIFRS(国際会計基準)対策も

なぜ他校の利用者もTACを選ぶのか? TACが選ばれるポイントをご確認ください。

www.cpa-tac.com/us/courses/courses01_01.shtml

お問い合わせ・資料請求・受講相談・ガイダンスのご利用は日本語でお気軽に。

http://www.cpa-tac.com/us/abroad/ tac-uscpa@shaw.ca 1-866-621-8220 TEL1-604-568-8362 FAX1-604-568-3472 TACは東京証券取引所第1部上場企業です(証券コード4319)

資格の学校 **TAC** North America

アメリカ確定申告 **ブックキーピング**

1(877) 827-1040 Fax (305) 233-6783 www.toddsaccounting.com mayumi@toddsaccounting.com

マイアミ・フロリダ/タックスリターナー 会計士 尾崎真由美

週刊ニュースレター **Management/HR Front**

購読料: 1ヵ月\$75 / 6ヵ月\$425 / 1年間 \$810 U.S. FrontLine News, Inc. フリートライアル実施中 Tel: 212-922-9090

年金手続代行

加入期間が短くても受給できます(海外在住者) 戸籍謄抄本の取得も致します

実はもらえるかもしれない! 国民年金・厚生年金・共済年金の受給資格・査定額を無料でお調べ致します。本手続きのみ有料とさせていただきます。詳しくは下記へ info@life-mates.jp 213-327-8650 www.life-mates.jp/nenkin ライフメイツ社会保険労務士事務所

木曾・田中公認会計士事務所

日系企業・個人を対象に会計・税務に関するきめ細かいサービスを提供しています。

- 会計・監査サービス
- 会計ソフト導入・運用
- 税務サービス
- 個人所得税の相談
- 会社設立・経営等の相談
- スモール ビジネス サポート

Kiso & Tanaka, LLP
675 Third Avenue, Room 3008, New York, NY 10017
Phone: 212-972-4910 Fax: 212-867-7291
E-mail: kisotanaka@kisotanaka.com



親としてもっと知りたい!

アメリカの学校

パート3

福田恵子

日本とはあらゆる面で異なるアメリカの学校の実態を、ロサンゼルス郊外、ビーチシティの公立校(通称K-12)に、7年生の娘ニナと12年生の息子ノアを遊わせる筆者が、保護者の視点からレポートする。

第28回

ティーンドライバー

10月に17歳になったノア。まだ運転免許は持っていない。今年の夏に一人で日本に行かせた時にいかに親の私がドキドキしたかを本コラムに書いた。心配し過ぎてはいないか? 16歳だったら、たとえ日本語を話せなくても一人で飛行機に乗せても何の問題もないはずと、私の過保護ぶり(?)に読者からお叱りの手紙をいただいた。それはごもっともだと真摯に受け止めた上で、私の場合、ノアの運転にも同じことが言えるのだ。つまり、「事故を起こしたらどうしよう」と心配、親の私がノアの運転免許取得の心の準備ができていないというわけ。

また、彼が中学生くらいの頃は、「16歳になったら砂漠の方の広い土地に行つて運転の練習をしたらいいよ」なんて呑気に言っていた。しかし、15歳になって、ノアの友達を私の車に乗せていた、その友達が後ろで「コンピュータでドライビングレッスンを取り始めた」という話を始めた。「わ、もう、そんな時期なんだ」と思うと、ちよつと恐ろしくなつた。と言つても、ティーンの運転にまつわる、いろんな恐怖のエピソードを聞いていたからだ。

「母親の車を運転していて、前の車に追突して廃車にしてしまった」「高校をさぼつて高校生が恋人同士で朝ご飯を食べに行く途中で、電柱に激突して、運転していた男子高校生は生き残ったが、助手席の女子高校生は死んでしまった」「高校の友達か運転する車に乗せていた時に、その車が人を轢いてしまい、そ

の人は亡くなった。それ以降、自分が自動車を運転するのが恐ろしくなつた。ちなみに、州によっては高校でドライバーズトレーニングというクラスを提供している所もあるようだ。ロサンゼルス近辺にも以前は高校にクラスが設置されていたことを、AAAの雑誌で知った。50代の女優リタ・ウィルソン(トム・ハンクスの妻でもある)が「バレー」地域の高校に通つていた頃、教師の車に3人の生徒が同乗して、1コマに1人15分ずつ運転するカリキュラムが組まれていた。練習の後、近くのファミリーで先生も一緒にランチを食べ、また高校に戻つたのがいい思い出と述べていたのだ。いかにものんびりした昔の光景が浮かんだ。しかし残念ながら、現在、ノアの高校含め周辺の高校についても聞いてみた。運転実習のクラスはないようだが、運転実習の数も激増しているはずだし、それこそ、事故が起つた時の責任の所在も問題になつてくるのだから。

5人の高校生が
高速道路で...

高校にクラスはないが、TOYOTAはオンライン(www.teenthings360school.com)でティーンズの保護者向けに安全な運転に役立つ情報を発信している。運転中に物を食べたり、メイクをしたりすることが、いかに危険かをわたりやすく見せてくれる動画もある。

カリフォルニアでティーンが運転免許を取得するためのプロセスは次の通り。15歳半になったらオンラインなどを通じて運転に関するクラスを受講できる。満16歳でDMVで路上練習の許可証を取得するための筆記試験を受ける。その後、インストラクターの資格を持った人から6時間の路上練習の指導を受け、それ以外にも運転免許を所持している大人と路上練習を重ねて、筆記試験合格後から半年経過した後に路上試験を受ける。合格すれば晴れてカリフォルニア州の運転免許が取得できる。

ただし、運転免許を取得したからと言って、すぐに何でもOKというわけではなく、ティーンドライバーが他の大人の同乗者かいない状態で他のティーンを同乗させてはいけない猶予期間も設けられている。しかし、実態はそのルールを無視して、猶予期間内にティーン同士で車を走らせているケースが少なくない。今年の秋、オレンジ郡の高校生がナッツベリーファームで深夜まで遊んだ帰り道、高速道路上で事故を起こし、車に乗っていた4人の高校生が死亡した悲劇が記憶に新しい。何と、運転していた男子生徒は免許どころか路上練習の許可証も持っていないかつたと報道された。

さて、ノアに運転免許を取りたいかどうかの肝心の質問をしてみた。友達か言うには、18歳になったら、筆記試験の前のクラスを受けなくてもいいし、インストラクターと一緒に練習しなくてもいいんだって。だから18歳になった時に準備を始めるよとのこと。本人のんびりしているのだ。しばらくはママタクシーの運転手を続けることになりそうだ。

次回は1月20日号に掲載予定



グローバル転職・就職情報サイト

CareerForum.Net

DISCO International, Inc. www.careerforum.net 採用ご担当者様連絡先: sales@discointer.com または 212-403-6830

Special Report

燃料電池車「ミライ」
トヨタが世界初、一般向けに
12月15日発売



Photo Courtesy of Toyota Motor Corporation.

トヨタ自動車は11月18日、究極のエコカーとされる燃料電池車を日本で12月15日に発売すると発表した。燃料電池車の一般向け販売は世界の自動車メーカーで初めて。車名は「MIRAI（ミライ）」で4人乗りのセダンタイプ。価格は723万6000円。

日米欧など世界の自動車大手が燃料電池車の実用化を急いでおり、トヨタの他社に先駆けた発売で競争が激化する。ミライはエネルギー源の水素を3分程度で補充でき、約650キロを走れる。走行中の音は静かで、加速性能も高い。当面、燃料電池車に水素を供給する「水素ステーション」の整備が予定される。東京、名古屋、大阪、福岡の大都市圏を中心に販売する。ミライは、元町工場（愛知県豊田市）で15年末までに700台を生産する計画だ。官庁や企業を中心に約200台を既に受注。これから注文した場合、納



Photo Courtesy of Toyota Motor Corporation.

水素充填

車は15年半ば以降になる予定。16年ごろに生産を本格化し、20年代に数万台規模を生産・販売する考えだ。海外では15年夏から秋に発売。米国で17年末までに累計3000台以上、欧州で16年ごろまで年間50〜100台の販売を見込む。（共同）

滑らかな加速 静かな車内

トヨタ自動車は11月19日、12月に発売する燃料電池車「ミライ」の報道機関向け試乗会を開き、東京都江東区の大規模ショールーム「メガウェブ」の試乗コースで記者も運転した。ガソリン車と異なり、エンジン音を搭載していないことなどから車内は静か。加速も滑らかだった。ミライは時速100キロまで9.6秒で加速。「プリウスよりは速い」「担当者」程度だが、アクセル操作に素早く反応してスムーズに速度が高まり、実際の数値以上に速く感じた。最高速度は175キロとしている。急加速すると「ヒューーン」と空気を吸い込む音はするが、ガソリン車に比べて騒音は少ない。風切り音の低減など静粛性に徹底的にこだわったという。トヨタは「時速150キロでも前席と後席で普通に会話できる」（田中義和開発責任者）と説明している。ミライは一般のセダンより車高が高い。だが重い燃料電池のシステムを床下に収納しているため、前輪を駆動するトヨタの他のセダンより重心は10ミリ以上低い。カーブではふらつきがなく思い通りに走れた。前後の重量バランスの良さも走行性能の向上に寄与しているという。車体は急ハンドルを切ったり、急ブレーキを踏んだら、急ブレーキを踏んで安定していた。（共同）

ビジネス全般・一般経済

毎日、ビジネスの最新情報を！

BusinessFront

ビジネスフロント

特約ワイヤーサービス、各種ビジネスニュースレターなどを参考に全米で独自取材。米国の経済動向を速報し、第一線で活躍の国際派ビジネスマンのニーズにお応えします。

発行日：日刊（月曜から金曜日）

料 金：1ヵ月間 \$165
6ヵ月間 \$950
1年間 \$1,800

配 信：e-mail

人事・総務・労働法関係

経営のスペシャリストへの近道！

Management/HR Front

マネジメント/HRフロント

人事、雇用、福利厚生、保険、税務など、日系、米系のマスコミでは普段あまり取り上げられないバック・オフィス関連の諸問題に焦点をあてるニュースレター。日系企業幹部や総務の方は必須。

発行日：週刊（木曜日）

料 金：1ヵ月間 \$75
6ヵ月間 \$425
1年間 \$810

配 信：e-mail

自動車および自動車部品関連

自動車業界の最新動向をキャッチ

U.S. Auto Front

U.S. オート フロント

自動車および自動車部品業界の最新情報を取材分析。ほかの邦字紙では読めない細かい動きや特集記事のほか、メーカーおよび車種別販売台数を毎月掲載し、加速する合従連衡の波を的確に捉えます。

発行日：週3回（月曜、水曜、金曜日）
休日のある週は2回発行

料 金：1ヵ月間 \$90
6ヵ月間 \$510
1年間 \$990

配 信：e-mail

マルチメディア・通信・コンピュータ・ケーブルテレビ

毎日アメリカのハイテク最新情報を！

US IT News Front

～米国IT業界ニュース最前線～
US IT ニュース フロント

通信、コンピュータ業界、E コマースやシリコンバレーの最先端情報を毎日お届けします。少しでも速く情報収集したい、新分野での見識を広めたいという多くの方々のニーズにお応えし、幅のある紙面構成で時代をリードします。

発行日：日刊（月曜から金曜日）

料 金：1ヵ月間 \$165
6ヵ月間 \$950
1年間 \$1,800

配 信：e-mail

環境事業・エネルギー

環境ビジネス専門

US Green Business & Energy Front

～米国環境事業&エネルギー最前線～
US グリーンビジネス&エナジーフロント

米環境ビジネス業界、エネルギー最前線の主要ニュースや関連法規制の動向をお届けするニュースレター。あなたの会社の環境配慮や社会責任、事業開発に役立ちます。

発行日：週刊（月曜日）

料 金：1ヵ月間 \$70
6ヵ月間 \$390
1年間 \$750

配 信：e-mail

フリートライアル 実施中!!

お申し込み、お問い合わせは

U.S. FRONTLINE NEWS, INC.

TEL: 212-922-9090
FAX: 212-922-9119

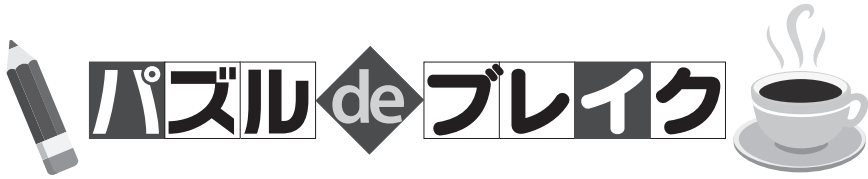
U.S. FrontLine

米国の最新情報を 日本語でお届けします。

ダイナミックな企業活動、最先端の技術力を背景に躍動するアメリカ。U.S. フロントラインは、アメリカで活躍する日本企業のビジネススマン・技術者・マーケティングの有力な情報源です。独自取材とネットワークで最先端の現場から最新情報をお届けし、多数の在米日系企業にご購読いただいております。e-mail、日本語の最新情報を直接お届けいたします。

在米日系企業・技術者・マーケティング・国際派ビジネススマン・マルチメディア関係者・技術者へ

e-mail



クロスワード

1	2	3		4
	5			
6			7	
8		9		10
		11		

出題：Enigma

タテのカギ

- 【タテ2】 アメリカでは"Groomer"と呼ばれるペット専門美容師
- 【タテ3】 3学期の始業〇
- 【タテ4】 おせち料理の定番メニュー「黒〇」
- 【タテ6】 「おてつき！」新年に遊ぶゲームと言えば？
- 【タテ7】 2015年の干支
- 【タテ9】 手塚治虫のアニメ作品「ジャングル大帝 進め〇〇！」
- 【タテ10】 本年も何〇よろしく願い申し上げます

ヨコのカギ

- 【ヨコ1】 ポチ袋に入れて渡します
- 【ヨコ5】 金剛〇士像
- 【ヨコ6】 縁起の良い紅白の「〇〇ぼこ」
- 【ヨコ8】 人生ゲームで回します
- 【ヨコ11】 道端の「〇〇〇うさん」にお供え

!! 答えのヒント !!

新年の抱負が決まったら・・・

SUDOKU

Hard

9			2					4
		8	9			2	7	
				7			5	
					9	8	5	
		3	4			6		
6		8	5				2	
		2						8
1	3						4	
5			7	4				

www.sudoku-puzzles.net

■ルール

縦の列に9マス、横の列にも9マス、太線で囲んだブロックにも9マス(3マス×3マス)が、設けられています。これら縦9列、横9列、太線で囲んだ9ブロックにあるそれぞれ9つのマスに、1から9までの数字を、必ず1回だけ使って入れます。盤面に既に入っている数字を基に、上記のルールに従って、空いているマスに入る数字を考えてください。

クロスワードの答え



(×/キキ) (〇/キキ) : 〇

日本の 雑誌定期購読

日本の雑誌を海外でも毎月頼みたい!!

お好きな雑誌を定期的にお届けいたします

コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)
116583	Disney Fan	月刊	800	\$124.80	\$240.00
12111	おひさま	隔月	600	\$46.80	\$90.00
2377	かがくのとも	月刊	420	\$65.52	\$126.00
1001	小学1年生	月刊	700	\$109.20	\$210.00
17701	ひよこクラブ	月刊	620	\$96.72	\$186.00
1577	アニメージュ	月刊	890	\$138.84	\$267.00
1923	栄養と料理	月刊	700	\$109.20	\$210.00
4777	月刊 少年マガジン	月刊	480	\$74.88	\$144.00
14189	3分クッキング	月刊	440	\$68.64	\$132.00
20421	マーガレット	隔週	360	\$112.32	\$216.00
18415	MAC FAN	月刊	780	\$121.68	\$234.00
2031	MDN	月刊	1490	\$232.44	\$447.00
7175	日経PC21	月刊	715	\$111.54	\$214.50

コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)
26851	NUMBER (ナンバー)	隔週	570	\$177.84	\$342.00
25651	アルバトロスビュー	隔週	600	\$187.20	\$360.00
5411	相撲	月刊	930	\$145.08	\$279.00
17621	BIG TOMORROW	月刊	670	\$104.52	\$201.00
27751	BRUTUS	隔週	650	\$202.80	\$390.00
6005	dancyu	月刊	880	\$137.28	\$264.00
17857	Free & Easy	月刊	990	\$154.44	\$297.00
6065	宝島	月刊	600	\$93.60	\$180.00
21011	AERA	週刊	390	\$253.50	\$487.50
22211	FRIDAY	週刊	420	\$273.00	\$525.00
20031	週刊 エコノミスト	週刊	620	\$403.00	\$775.00
29931	週刊 少年ジャンプ	週刊	255	\$190.75	\$368.75
20921	週刊 女性セブン	週刊	400	\$260.00	\$500.00

コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)
13255	CLASSY	月刊	750	\$117.00	\$225.00
7713	FRAU	月刊	650	\$101.40	\$195.00
5483	STORY	月刊	820	\$127.92	\$246.00
18151	VOCE (ヴォーチェ)	月刊	580	\$96.48	\$186.00
5431	すてきな奥さん	月刊	607	\$94.69	\$182.10
1625	ENGLISH JOURNAL	月刊	1512	\$235.87	\$453.60
3997	高校への数学	月刊	1,132	\$176.59	\$339.60
6355	通訳翻訳ジャーナル	季刊	1,198	N/A	\$118.80
15929	DIME (ダイム)	月刊	600	\$93.60	\$180.00
8059	VOICE	月刊	700	\$109.20	\$210.00
17101	日経トレンディ	月刊	600	\$93.60	\$180.00
27651	プレジデント	隔週	690	\$215.28	\$414.00
7701	文芸春秋	月刊	880	\$137.28	\$264.00

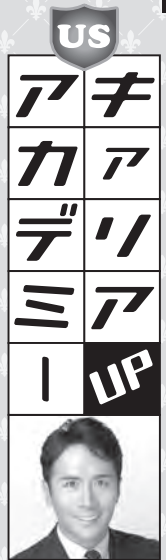
※上記は一例です。取扱い状況、価格は U.S. FrontLine 電子版 をご覧下さい。www.usfl.com 価格、発売形態は変更される場合がございます。

雑誌本体の値段です。1誌ごとに下記の送料がかかります。

雑誌購読送料 (1冊分)	隔月誌	月刊誌	隔週刊誌	週刊誌
半年	通常 15.00	30.00	49.00	99.00
	3誌以上 該当外	15.00	24.50	49.50
1年	通常 30.00	60.00	98.00	198.00
	3誌以上 該当外	30.00	49.00	99.00

3誌以上の購読で、雑誌の送料半額！
家庭で、会社で、学校で、まとめて購読すれば本当にオトクです！

雑誌定期購読の
お申し込み・お問い合わせは Tel: (310) 218-1020 平日: 12~21時 (東部時間)
e-mail: info@nipponshoseki.com



US Remac, Inc.
President & CEO
葉 英緑

1992年関西学院大学商学部卒、(株)パソナ入社。1997年よりNACN米国大学機構にて2000名を超える日本人留学生の就職指導を行う。2004年Pepperdine University経営大学院卒業と同時に、「誰にでもなりたいたい自分がある。」をコンセプトに、100%求職者志向の人材紹介・派遣会社USリマックを設立。

本コラムのバックナンバーは
www.usremac.com
(Menu → Newsページ)でご覧ください!

第64回 仕事とやりたいことを混同していませんか？

仕事とやりたいことが一致している人は、極めて少ないと言えるでしょう。特にイチロー選手のように、小学生の頃からの夢を仕事にした人は全人類の中で0.04%と言われています。小さい頃からの夢を持って叶った人のほとんどは、プロスポーツ選手、医者、学校の先生、パイロットやフライトアテンダントなど、一部の特殊な職業であり、それらは実際に子供が見ることのできる身近で憧れる仕事と言えてしまう。では逆に、小さい頃からの夢がサラリーマン、例えばドラッグの中の部品の製造する会社のセールスや、運輸会社における終日コンピューターに向かってデータ入力をするという仕事を小さい頃からの夢にする人がほとんどいないのは何故でしょうか？しかし、そういう仕事に就いている人は沢山います。仕事とは「一事」に「仕える」ということなので、自分がやりたいとかやりたくないとかは関係ないのです。もちろん、イチロー選手のようにやりたいことが仕事になり、さらにたくさん収入を得ることができれば最高ですが、一般的にはその「一石二鳥」を求めている人は少ない。事に仕えることで収入を得て、そしてその得た収入でやりたいことをすればいい、という考え方をすれば全く違うことが起こります。

自分がやりたいことが好きかどうかではなく、ビジネスチャンスかどうかを考えなければなりません。つまり、やりたいことと収入は分けて考えるということです。食品で言えば「自分が食べて美味しかったら」、「健康やダイエット関連であれば「自分が効果があったら」、こういうことを言う人はしっかりとビジネスとは何か、事業を成立させる為に必要なものとは何かを勉強し考え方を要する必要があるでしょう。ではペットフードだったらどうでしょうか？「自分が

食べて美味しかったら？」という判断ではなく、市場の判断であり、ビジネスチャンスの答えは市場ということを理解する必要があります。実際に、あのマクドナルド社長は日本に持ってきた藤田社長はハンバーガー好きではなく、うどん好きでした。そして、トイザラスを持つてきたことも知られていない藤田社長はおもちゃが大好きだったのでしょうか？彼は徹底して市場を見て、「これならいける！」とマクドナルドやトイザラスを日本に展開させたのです。



会社設立: 2004年2月
事業拠点:
Los Angeles(CA)/
Houston(TX)/
Huntsville(AL)/
Chapel Hill(NC)

事業内容:「誰にでもなりたいたい自分がある。」をコンセプトに、カリフォルニア、テキサス、アラバマ、ノースカロライナを拠点に、100%求職者志向の人材サービス(人材紹介・人材派遣)と人事コンサルティングを全米にて提供。転職・就職エージェントとして、求職者の転職と就職を徹底サポート。登録及びお仕事紹介は無料。

■カリフォルニアオフィス
5301 Beethoven Street, Suite 120,
Los Angeles, CA 90066
Tel: 310-474-4886 Fax: 310-474-4864

■テキサスオフィス
7392 S.W. Freeway, Suite 888,
Houston, TX 77074
Tel: 713-541-4478

■アラバマオフィス
1010 Heathland Drive, Huntsville, AL 35816
Tel: 256-520-1030

■ノースカロライナオフィス
801 Tinkerbell Road, Chapel Hill, NC 27517
Tel: 919-215-4665

E-mail: personnel@usremac.com
URL: www.usremac.com

“聞き流すだけ” でバイリンガル育成プログラム!!

リスニングパワー TOEIC

リスニングパワーTOEICを30日間聞き流すだけで英語耳になれる!! **\$119.00**

リスニングパワー TOEIC はこんな方におすすめ

- TOEIC や英検のリスニング攻略方法をお探しの方
- センター試験のリスニング対策法を考えている方
- 短時間で英語脳、英語耳を鍛えたい方
- 初心者でどの教材がいいかわからない方
- 他の方法で英語を学習してきたけど、結果が出ない方

リスニングパワー TOEIC は言語学者のスコット・ペリー先生が他の言語学者、医学博士、語学講師、サウンドエンジニアなどの科学者たちとの協力のもと、日本人向けに作り上げたリスニング教材です。スコット・ペリー先生は 22 年間にわたって日本人専門に英語の発音を矯正する仕事に関わってきました。

リスニングパワー TOEIC の効果
人間は、生まれてから 3 歳くらいまでは全ての音を聞き取ることができます。4 歳から 11 歳くらいまでの間に、環境によって言語への適応能力が決まってしまうと言われています。12 歳を過ぎてからは、英語を聞いても日本語の似ている音に置き換えて聞き取るようになります。子供のうちならば手に入れることができる英語耳も、大人になってからは難しくなります。スコット・ペリー先生は長年の研究を元に、言語や外国語、音の専門家との協力を得て、リスニングパワーというネイティブ耳育成プログラムを開発しました。

【商品内容】

- TOEIC 対応リスニングパワー (PDF ファイル 33 ページ)
- 音声ファイル (アメリカ英語の母音・カタカナ英語の英単語とアメリカ英語の違い、を収録。約 2 時間 -CD2 枚分相当)
- *商品はサイト上よりダウンロードして頂きます。

※画像はイメージです

www.Fujisan.comで販売開始!!

Fujisan.com トップページから **リスニングパワー** で検索!!

この 300 語だけでアメリカ日常英語の約 70%をカバー!!

The 300

\$69.00

- ビジネス・旅行のイディオムがわかる
- よく使う日常表現を 600 語掲載
- 時間を無駄にしない
- 英会話に自信がつく
- 発音スペシャリストによる正しい発音
- リスニング力を UP!

英語を学ぶ際にもっとも決めづらいうのは、「どの単語をどの順番で学ぶか」です。多くの人が、自分が学んでいる単語が、覚える価値のあるものかを疑問に思いつつも将来はとんとん聞くこともない、「使う必要すらない単語」を学んで、せっかくな時間と努力を無駄にしてしまっています。『The 300』にはアメリカ英語の約 70%をカバーする、もっとも使われている 300 語を収録されています。

アメリカ人の当たり前・『The 300』の内容は？
『The 300』は、調査の結果をもとに、アメリカで使われている単語を『使われている順』に紹介し、その単語でアメリカ人にとって『当たり前』の会話表現を厳選しました。

【商品内容】

- The 300 テキストブック (PDF ファイル形式。70 ページ、日本語訳付き)
- 音声 mp3 ファイル (77 分 -CD2 枚分相当)
- *商品はサイト上よりダウンロードして頂きます。

※画像はイメージです

Holiday Greetings

やったね!



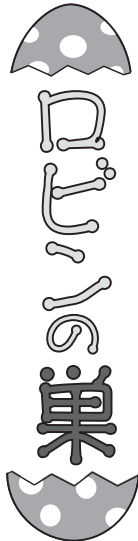
Wow!



Love it!



大好き!



ワオ

Number 100

作 ロビンエリス
画 ときかほ

Happy Holidays!

Thank you for sharing our 100th comic clips!
See you next year!

ハッピーホリデー!
おかげさまで、
百回連載する
ことができました。
来年もよろしくお願ひします。



©Robin Ellis

次回は1月20日号に掲載予定



賢く活用 アメリカの保険
リスク回避のお手伝い

安岡忠展 ダイワ保険代理店代表

第110回 アニュイティって何?

アニュイティ (Annuity) は日本語で年金プランのことです。簡単に言えば、老後に備えて蓄えるプランです。医療技術の発展によって人間の寿命は長くなっています。65歳にリタイヤして、95歳まで生きたとすると30年分の生活費が必要です。リタイヤ後の20~40年分の生活費がどれだけかかるか想像してみてください。旅行に行ったり、趣味を楽しんだりと老後を楽しむには、十分な蓄えが必要です。アメリカでも日本でも、国からの年金は将来期待できませんので、自分で蓄える必要があります。自分なりの生活水準というものがありますので、現在の生活水準を維持するためには、国からの年金だけでは決して十分とは言えないのです。

401kやIRA、その他のリタイヤメントプランを始めている人も多くいると思いますが、Qualified Planと呼ばれる税控除できるプランには、入金できる上限が決まっています。IRAプランですと、年間\$5500まで(50歳以上の人は\$6500)しか入金できません(2015年度)。年間\$5500では、将来に十分な蓄えができるでしょうか? その点、アニュイティであれば、上限を気にせずに貯蓄をしていくことが可能です。入金額は税控除にはなりません、口座の中で増額は税繰越となり、引き出す時まで課税されません。その代わりに、59.5歳までに引き落とすとペナルティーがかかります。アニュイティには沢山の種類があり、定期タイプ、変動タイプなど自分の状況にあったプランを選ぶことが可能です。

また、アニュイティは貯めるだけのプランではありません。貯まったお金を受け取る時がきますが、その時点で大きなメリットが発生します。銀行で蓄えたお金を月々引き落としていくとすると、いつかは必ずなくなってしまう。しかし、アニュイティだと一生支払いを受け取ることができるのです。引き出しを始める際に、保険会社は平均寿命を元に月々の受け取り額を設定します。一度設定すると、死ぬまで支払いが継続されます。受取額が実際に貯めた金額を超過したとしても、支払いは継続されるので、長生きしてもお金がなくなることがありません。受け取りの方法は多数ありますので、その時の状況によって決められます。



アニュイティには種類が多数あるので、エージェントに相談して決めるとよいでしょう。メリットだけでなく、リスク面も考慮し、自分にあったプランを選ぶようにしてください。

ダイワ保険代理店:
全ての保険を取り扱う総合保険代理店。顧客の保険代理人として「お客様にとって最適なプラン」を提供する。目標は「全ての保険を取り扱うことでお客様のニーズを把握し、生涯のパートナーとしてお付き合い頂くこと」。
保険情報、見積もり依頼はウェブサイト www.daiwainsurance.com から。
連絡先: info@daiwains.com Tel: 800-447-5537



U.S.フロントラインの
クラシファイド広告

1行6ドル 安い
広告効果が 抜群



お申し込みは Tel: (212) 922-9090 / (310) 218-1020 (西海岸)

翻訳
TRANSLATION

- ・日英⇄英日
- ・迅速で正確
- ・経験20年以上
- ・法務・ビジネス・公文書
- ・お見積もり無料



honyaku@japan-pak.org



ダイワ保険代理店
総合保険代理店

保険の事なら何でもお任せ下さい!

個人用保険		企業用保険	
自動車保険	家屋 医療・歯科	各種パッケージ保険	労災 各種店舗保険
生命	投資 リタイヤメント	Employment Practice保険 (団体健康、福利)	リタイヤメントプラン

無料見積りライン
(月~金: 西部時間8:00a.m.~6:00p.m.)
1-800-447-5537

見積もり依頼、保険に関する情報はウェブサイトをご覧ください。
www.daiwainsurance.com
e-mail: info@daiwains.com
CA Lic#: 0D36836



Asians in America

アメリカを動かす! アジア系 新潮流

アメリカ総人口に占めるアジア系人口は1820万人。所得、学歴が全米平均より高く、購買力は1兆ドルに達すると予想される。2012年に当選したアジア系議員は過去最多。様々な分野でアメリカをリードし始めたアジア系のダイナミズムを探り、新しいトレンドやチャレンジを紹介する。

南部で存在感強めるアジア系 10年間で人口70%増加

アメリカ南部のアジア系アメリカ人の人口が2000年から2010年にかけて約70%も増加したことが、アジア系団体「Asian American Advancing Justice」(AAJC)の最新報告書で明らかになった。

報告書によると、南部には380万人以上のアジア系、19万5000人以上の太平洋諸島系が住んでいる。10年間で、アジア系は約70%、ハワイ先住民および太平洋諸島系(NHPI)も66%増えた。両者は、南部において最も急速に人口が増えている人種グループで、全米のどの地域よりも伸びが激しい。

南部におけるアジア系の登録有権者数は、00年から12年にかけて最大率で伸びた。ジョージア州100%増、フロリダ州73%、メリーランド州64%増、テキサス州53%増(州のほかのどの人種グループよりも高い)、バージニア州136%増、といった具合だ。

南部で実際に投票したアジア系の人数は、00年から12年にかけて飛躍的に伸びた。ジョージア州168%増、フロリダ州73%増、メリーランド州42%増、テキサス州38%増、バージニア州180%増だ。

南部に新たに形成されたアジア系コミュニティでは、人口の約3分の2が移民だ。ダラス、ヒューストン、ワシントンDC、マイアミ、アトランタに住むアジア系の約30%は、英語力がまだ十分ではないとされ

る。AAJCは、アジア系の政治力の拡大に注目しつつ、コミュニティ内部の格差を懸念する。

観光はマンハッタン 宿泊はニュージャージー

日中はニューヨーク・マンハッタンで観光するものの、宿泊先には比較的安いニュージャージーのホテルを選ぶ中国人観光客が増えている。ニューヨーク・タイムズが伝えた。

ニューヨーク市観光局によると、中国人観光客の数は2010年から13年にかけて182%増加。ニューヨークはロサンゼルスに次いで、中国人旅行者がめざすアメリカの目的地だ。

ニュージャージーに宿泊する人数を把握するのは難しいが、中国人観光ツアーを専門とし、ニューヨーク空港そばのホテル「ウィンダム・ガーデン」に観光バスを配車する旅行会社によると、ある1日でニュージャージーのホテル数カ所に計16台のバスを配車、600人以上の中国人観光客を乗せたとしている。

中国人団体客の予約専門業者によると、ニュージャージーでは、ニューアーク空港か、ノースブランズウィックもしくはエディントンに近いニュージャージー・ターンパイク沿いのホテルが、好んで使われる。1日をワシントンDCかフィラデルフ

ィアで過ごし、翌日にNYマンハッタンで過ごす、というツアーのスケジュールにぴったりの場所だからだ。

ウィンダム・ガーデンにとって、浮き沈みの激しい国内市場と違い、中国人観光客は安定したビジネスだ。客全体の25~30%を占め、ホテルの稼働率を最高85~90%まで押し上げているという。

ニュージャージーのほかのホテルも、ワッフルなどのアメリカ式朝食に加え、中国人が好むおかゆなどを用意している。

観光客が宿泊先にニュージャージーを選ぶ理由について、業界アナリストらは費用の問題が大きいとする。ニューアーク空港周辺ホテルの昨年の平均宿泊代は1泊116ドルだったのに対し、マンハッタンでは1泊294ドルだった。

ニュージャージーに宿泊するのは中国人だけではないが、中国では中間所得層が急増し、観光ビザ規制緩和と海外旅行を楽しむ人が増えたため、中国人が観光客全体に占める比率が上がっている。

ニューヨーク市観光局は、中国人に市内に宿泊してもらおうと努力を続けている。ニューヨーク市場進出を狙う中国の旅行代理店のため、上海にトレーニングアカデミーを設立したのもその一環だ。ニューヨーク州も今年、中国に観光事務所を開いた。

米商務省によれば、2013年における中国からの観光客の平均支出額は1人当たり約7427ドルで、12年と比べ941ドル増えた。中国からアメリカへの旅行客数は、年率35%増えるという予測もある。

1日1ドルで健康に!



天地茶 \$28
28パック入り
*5袋以上お買い上げの方は送料無料

「美味しいから続けられるんです」 という声 続々届いております

麦茶感覚で飲む事が出来る健康薬草茶「天地茶」

絶妙のブレンドによって大変口当たりの良い味に仕上がっております。

- ドクダミが含まれているにも関わらず、身体を癒すような優しい味です。
- 血圧が高い方、胃腸の調子が悪い方、健康が優れない方などお勧めです。
- カフェインを含まず、無糖のお茶ですので、何時でも誰でも飲むことができます。
- 既存の漢方薬と違い、クセがなく、どんな食事にも相性が良く、特に脂肪分が高いビザや揚げ物との相性も抜群です。
- 世界基準を誇る高品質管理の日本の工場で作られております。
- 1つのティーバックで2リットル分のお茶が作れるので、ご家族で毎日飲む続ける事ができます。

現在口コミで大きな反響をいただいております!!

十二種類の伝統的な薬草茶を丁寧に焙煎&ブレンドしています。



- 美味しく飲んでいただけたのに、お友達に、このごろ背中あたりがスッキリしてるねと、1年位続けたから・・・うれしい産物です。 桜井様
- 油物が多いアメリカの食卓で、欠かせないお茶になっています。緑茶は苦手なアメリカ人の主人も、このお茶はおいしいと飲んでくれるので、助かりました。父方の家族にも3袋購入させて頂きましたよ。ヨウコ・ミゾーラ様



注文は→ 908-351-1400 (ext 233)
もしくは nagasawa@trueworldfoods.com (エマ) まで日本語でどうぞ
www.tenchicha.com

西海岸の求人



ビジネスパートナーを求む。
 只今テリパリーの会社を運営しております。
 興味のある方ご一報ください。
 falexpser@aol.com
 (日本語可)
 武田まで

N.A.Sales Company, Inc.
 1)一般事務:テータエントリ、電話対応、ショールームでの接客など 2)POSキャッシュシステム:テクニカルサポート、セールスなど ビザサポート可。委細面談。
 勤務地:SouthSanFrancisco
 問い合わせは電話ではなく、E-mail:info@nasales.comにて
 N.A. Sales Company, Inc
 301 E Grand Ave
 South San Francisco, CA 94080

Wish Auto Service
自動車メカニック募集
 業務拡張につき、ニューヨークで自動車メカニックを募集。経験者優遇、車好きなら。
 914-381-0012
 wishautoservice@verizon.net
 市村まで。

classified@usfl.com
 1行 \$6



TS Consulting International

www.tsconsult.com

- Smart Grid
- Telecom
- Automotive
- Electric
- Components
- Robotics
- Semiconductor
- Game
- Social media
- Smart phone
- Electrical
- Manufacturing
- Service
- System
- Integration
- Battery, LED
- Bluetooth
- LTE, Motor
- Interconnect
- Electric Vehicle
- Pharmaceutical
- Natural Energy
- Car Navigation

日本の大手人材会社
 テンスタッフの米国法人
 resume@tsconsult.com
 Tel.310.965.9810



www.919usa.com
 QUICKUSA, INC.

全米でお手強い
 人材紹介・派遣会社
 人事労務アドバイザー

新着求人・セミナー
 詳細は下記より
 919usaneews.com
 エントリー～経験者
 (急募ポジション!!)

◎Software Eng. Torrance, CA
 IT #HT1113

◎Systems Eng. Torrance, CA
 IT #HT1112

◎Network Eng. Torrance, CA
 IT #HT1111

◎経理 South Bay, CA
 サービス #YM2051

◎Import/Export South Bay, CA
 物流 #YM2050

随時求人情報を発信中!

Become our fan on Facebook
 www.facebook.com/919usa

www.twitter.com/919usa

www.linkedin.com/company/
 quick-usa-inc.

QUICKUSA, INC.
 Phone :310-323-9190(代表)
 email:quickla@919usa.com
 www.919usa.com

税務・会計スタッフ募集
 EOS会計事務所では経験のある税務・会計スタッフを募集しています。
 応募資格●税務・会計実務経験要3-5年、法人と個人の税務申告業務並びに給与計算経験者歓迎●US CPA保持者が勉強中の方●英語ビジネスレベル、QuickBooks経験者●Detail-orientedで協調性がある方●勤務地:サンノゼ●英文履歴書をE-mailでお送りください。
 EOS Accountants LLP
 2025 Gateway Place, Suite 310, San Jose, CA 95110
 careers@eosllp.com

フランチャイズ展開をする全米最大3000店舗の寿司パー以下の人員を募集しています
 ・全米各地のリージョナルマネージャー
 ・Los Angeles本社勤務
 ・Operation Department (業務本部)
 ・R&D Department (商品開発部)
 下記に履歴書をお送り下さい
 E-mail:Katsue@afcsushi.com
 FAX:(310)604-4900
 Advanced Fresh Concepts Corporation
 19205 S. Laurel Park Road
 Rancho Dominguez, CA 90220
 (310)604-3200

**ラスベガス出発公園ツアー
 ドライバー兼ガイド募集!**
 ガイド未経験でも研修制度(有給)があるので安心して応募下さい。ていねいな接客が出来る明るく元気な方をお待ちしています
 E-mail: ggb77@cox.net
 http://www.tjkikaku.com
 T.J. KIKAKU CORP.
 3275 E. Flamingo Rd.
 Las Vegas, NV 89121
 TEL: 702-622-6080

ゴールデンゲートとシリコンバレーのあるベイエリアで働いてみませんか。日米両企業に三十年間、安全で確実なサービスを提供いたしております。
 Web: www.ishillimo.com
 ISHI リムジン
 1842 El Camino Real #3
 Burlingame CA 94010

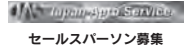
教師募集
 日本語学園共同システムでは日本語教師を募集しています。土曜午前中勤務できる方。日本語学園協同システム 1218 Menlo Ave. Los Angeles CA 90006 213-383-4706

NIPPON SHOSEKI HANBAI, INC.
★スタッフ急募★
勤務地:LA 履歴書送付
[NIPPON SHOSEKI HANBAI スタッフ応募]と明記して下さい。
 kensaku@nipponshoseki.com
 松村まで
Nippon Shoseki Hanbai Inc
U.S. Frontline News Inc
2720 Monterey Street, Suite 404
Torrance, CA 90503
310-218-1021

あなたがボスです!
 マイペースでできるホームビジネス始めませんか?フルタイムまたはパートタイム、都合に合わせて自宅で楽しく副収入。アメリカ、日本でもお仕事できます。英語の心配はありません。ビジネストレーニングおよび会計、節税サポートあります。
 Satoo Nammo
 PO-Box 252 Arroyo Grande, CA 93421
 805-550-1028



生産管理者募集
 勤務地:インディアナ州インディアナポリス近郊
 鉄鋼業界または車の部品業界での生産現場経験者
 給与: \$70k - DOE(応相談)
 +full benefits
 英文のレスメをEメールでお送りください。
 E-mail:HR@accchicago.com



セールスパーソン募集

募集要項
 お客様と真摯に向き合う姿勢と社会人としての常識が身に付いている方(経験不問、営業経験者歓迎)
応募条件
 日本語と英語、ビザサポート有(OPT可)車の運転ができる方
勤務地:ワシントンDC、シカゴ
給与:基本給プラス出来高(高収入見込み60K)健康保険、通勤車有。
休暇:週休2日
応募方法:Eメールまたは電話で Joe(ジョー)or加藤 遼 電話: 703-351-1212
 Eメール:
 japanautoservices@gmail.com
 Toll Free:888-998-1616
 info@japanautoservices.com

インターナショナルディストリクトに日本食レストラン
NEW OPEN すし職人、キッチンシェフ、ヘルパー、サーバー、ティッシュウオッシュャー、バーテンダー募集!
 経験者優遇、各種ベネフィット有
 藤本 司
 520 S Main St.
 Seattle WA 98104
 206-624-1201または
 206-818-3703



業務内容: 予約手配業務全般(全米19支店※募集状況によって異なる)
ツアーガイド業務(BOSTON)
応募条件: OPT取得予定の方/その他就労可能なビザをお持ちの方勤務
時間:フルタイム/パートタイム(9時-6時/4時間以上勤務)
必要書類: 英文履歴書、和文履歴書(志望動機含む)を1部ずつ
応募方法: 上記を、jinji@ace-usa.comに添付送信下さい。

寿司シェフ又は見習いキッチン、サーバー、日本人オーナー。住居有り。
 下記までご連絡下さい。
970-946-9664 (トシ)
Durango-CA
thiraoka35@gmail.com

VIVI HAIRではスタイリスト募集。パート or フルタイム。ひろみまで
VIVI HAIR
 733 W Naomi Ave. Unite J Arcadia, CA 91007
 626-617-3910

BARGAIN JAPAN
★スタッフ急募★
勤務地: NY, LA, SF
履歴書送付: [BARGAIN JAPANスタッフ応募]と明記して下さい。藤原宛
 resume@usfl.com
BARGAIN JAPAN
c/o U.S. Frontline News, Inc.
330 Madison Ave 2nd Fl
New York, NY 10017
212-922-9090

フロントラインクラフティアド
 ホームページにも自動掲載中!
 www.usfl.com

え?!
 日本の商品がアメリカで買える!?
 しかも特典いっぱい! マイルもたまる!
富士山コム
 ▶ http://www.fujisan.com

インターン募集
 NY, LA, SFで研修可能
履歴書をご送付下さい。
U.S. FRONTLINE NEWS, INC.
 330 Madison Ave., 2nd Fl., New York, NY 10017
 Fax: 212-922-9119
 e-mail: resume@usfl.com
 (日本語も可) 担当: 藤原

UNI-hair salon
 日本人スタッフによる丁寧なサービス
 274 E. Golf Rd., Arlington Hts, IL 60005
 847-640-9131

ボストンツアーを日本語で
ボストンインターナショナルトラベル
 bit IATAN 協定及びARCライセンス所有の公認代理店
オプションツアー20種類以上!

- スポーツ観戦**
 独自ルートで各種チケット手配
- 四季のバスツアー**
 アメリカ発祥の地
 ボストンの四季を楽しむ
- ボストン市内観光** 人気 No.1
 ボストン市内出発の小旅行
- ボストン地区で翻訳・通訳**
 英語研修プログラム企画

Tel 1-800-768-0023 **ガイドさん募集!**
1330 Beacon St. Suite 309 Brookline, MA 02446 USA
 Tel: 617-713-0070 www.travel-bit.com Email: info@travel-bit.com

ニューヨーク・東海岸・中西部・南部の求人

ニューヨーク育英学園
2015年度スタッフ募集
全日制部門、サタデー、サンデー、アフタースクール部門OPT可、ビザサポートあり
学園HPの職員募集の項を参照の上、履歴書を info@japaneseschool.org まで。
ニューヨーク育英学園
8 W. Bayview Ave.
Englewood Cliffs NJ 07632
201-947-4832



業務内容: 人事総務関連業務
応募条件: OPT取得予定の方/その他就労可能なビザをお持ちの方
勤務地: NYマンハッタン
勤務時間: フルタイム(9時~6時)/パートタイム(9時~6時)の間で最低4時間勤務
必要書類: 英文履歴書・和文履歴書(志望動機含む)を1部ずつ
応募方法: 上記を jinji@iace-usa.com に添付送信下さい。



ニューヨーク他 各東海岸支店OPTスタッフ及びツアーガイド募集。明るく元気ややる気のある方。Emailにてレジメをご送付ください。
job@his-usa.com
H.I.S. International Tours
535 5th Ave. 14th Fl
New York, NY 10017
212-599-4280
優秀な人材が欲しい！
フロントライクランファイド

観光ドライバー、ガイド
ツアーコーディネーター
募集集中

明るく車好きなお電話下さい。未経験者歓迎。フル/パート。NY州免許要。健保あり。ビザサポートあり。鈴木まで。
Van Club
1650 Broadway #1407
New York, NY 10019
212-956-0521

Bargain Japanは
インターン&アルバイトを募集中

★オンライン・マーケティング
★カスタマーサービス

NY, LA, SFで就業、研修
[BJ応募]と明記して履歴書をご送付ください
Fax: 212-922-9119
E-mail: resume@usfl.com

求人広告のことなら手軽で安価、効果も抜群、フロントライン クラシファイドをご活用下さい。1行 \$6
詳しくは申込書をご覧下さい。一括お支払いの長期契約には割引もあります。
Tel: 212-922-9090
Fax: 212-922-9119
classified@usfl.com

募集!
インターン
履歴書をご送付ください。
U.S. Frontline News, Inc.
Fax: 212-922-9119
E-mail: classified@usfl.com

US IT News Front
~米国IT業界ニュース最前線~
情報革命の本拠地アメリカからマルチメディアをはじめ、通信、コンピューター、ケーブルTV業界の最先端情報満載。毎日幅のある縦画面内容で業界動向やシリコンバレー情報を速報。
購読料金: 1ヶ月\$165

Management/HR Front
日系、米系のマスコミで普段あまり取り上げられないバックオフィス関連の諸問題に焦点を当てた、日系企業幹部や総務の方々に必読のニュースレター。毎週月曜日に10~15本のニュースをお届けします。
購読料金: 1ヶ月\$75

U.S.AutoFront
米国最新自動車業界の情報をアメリカで現地取材し、編集・発行。米国の鼓動を週2回お手元にお届けします。
7ページ前後の縦面に業界の最新動向を満載し、水曜日と金曜日の週2回発行。
購読料金: 1ヶ月\$90

US Green Business & Energy Front
~米国環境業界 & エネルギー最前線~
米環境ビジネス業界、エネルギー最前線の主要ニュースと関連法規制の動向をお届けするニュースレター。あなたの会社の環境配慮や社会責任、事業開発に役立ちます。
購読料金: 1ヶ月\$70

フリートライアル実施中
お申し込み、お問い合わせは
U.S. Frontline News, Inc.
TEL: 212-922-9090
FAX: 212-922-9119



人材派遣・求人

セールスパーソン募集

募集要項
お客様と真摯に向き合う姿勢と社会人としての常識が身に付いている方(経験不問、営業経験者歓迎)
応募条件
日本語と英語、ビザサポート有(OPT可)車の運転ができる方
勤務地: ワシントンDC、シカゴ
給与: 基本給プラス出来高(高収入見込み60K)健康保険、通勤車有。
休暇: 週休2日
応募方法: Eメールまたは電話で Joe(ジョー)or加藤 迄
電話: 703-351-1212
Eメール: japanautoservices@gmail.com
Toll Free: 888-998-1616
info@japanautoservices.com

★募集★
Bargain Japanは
インターン&アルバイトを募集
★オンラインビジネス・マーケティング
★カスタマーサービス
NY, LA, SFで就業、研修
履歴書に[BJ応募]と明記
Fax: 212-922-9119
E-mail: resume@usfl.com

TS Consulting International

Smart Grid
Telecom
Automotive
Electric
Components
Robotics
Semiconductor
Game
Social media
Smart phone
Electrical
Manufacturing
Service
System
Integration
Battery, LED
Bluetooth
LTE, Motor
Interconnect
Electric Vehicle
Pharmaceutical
Natural Energy
Car Navigation

日本の大手人材会社
テンプスタッフの米国法人
resume@tsconsult.com
Tel.310.965.9810

勤務地: TEXAS HOUSTON
IT関連業務になりますが経験は問いません。
給与: 面談、健康保険サポート、VISAサポートあり。
英語もしくは日本語の履歴書をEメールでお送りください。
e-mail:saiyousu@e-noac.com
NOAC INTERNATIONAL INC.
12337 Jones Road
STE 200-14
Houston TX 77070
(281) 660-2238

寿命シフト又は見習い
キッチン、サーバー
日本人オーナー。住居有り。
下記までご連絡下さい。
970-946-9664(トシ)
Durango, CO
thiraoka35@gmail.com

幼稚部教諭募集
勤務地: NY郊外
3歳児~小2生達の指導。
■フルタイム事務スタッフ
■土日アルバイト
■PARTTIMEバスドライバー
勤務地: NY郊外
上記いずれも、通勤補助、大卒、経験者優遇
履歴書、教職経歴書をemail
FULLTIMEはビザサポートと
医療保険あり
email:GAKK_USA@GMAIL.COM
888-362-1240

生産管理者募集
勤務地: インディアナ州
インディアナポリス近郊
鉄鋼業界または車の部品業界での生産現場経験者
給与: \$70K - DOE(応相談)
+ full benefits
英文のレズメをEメールでお送りください。
E-mail:HR@acchicago.com

シカゴ一統寿司
新鮮な魚貝類を毎日仕入れてお客さまに提供しています。
シカゴ一統寿司では「経験豊富なウエイトレス」を募集しています。
一統寿司
2616 North Halsted Street
Chicago, IL 60614
773-871-1800

日本の雑誌
定期購読

3誌以上の購読で雑誌の送料半額!

雑誌の取扱い状況
価格は
U.S. FrontLine
電子版を
ご覧下さい。

www.usfl.com

雑誌定期購読の
お申し込み
お問い合わせは
310-218-1020
平日12~21時(東部時間)
e-mail: info@nipponshoseki.com

FCIお友だち紹介キャンペーン 11/25(木)~12/25(木)

「FCI News Catch!」をまだ見たことがないというお友達をご紹介ください。ご紹介いただくと、あなたにも、お友達にも、フジテレビグッズをもちろんプレゼントします!!

お友だちを2人紹介してください!!



月曜日~土曜日 あさ7時~8時



ご覧のようなフジテレビグッズをもちろんプレゼント!!
-この中から1点さしあげます。・実寸とは異なります。



下記FCIのwebサイトより、お友達のメールアドレス、お名前、ケーブル会社、自宅ZIP Codeを入力するだけでOK。
お友達にFCIからメールが届きますので、事前にお友だちの承諾をお願いいたします。
www.fujisankei.com/otomodachi
※切:2014年12月25日(木)

日本の1日が丸分かり!!
毎朝、月曜~土曜まで、フジテレビから届く最新ニュースや、スポーツ、芸能情報などをコンパクトにまとめて放送しています。
Super NEWS スピーク

アメリカの情報も充実!!
今、注目されているニューヨークのおすすめスポット、グルメ、ファッションはもちろん、久下香織子キャスターによるABCニュースの分かりやすい解説、阿部知代キャスターによるアメリカで活躍する著名人のインタビューなど、アメリカに在任に嬉しい情報が満載です!! (2015年1月からは月曜~金曜まで放送)

<NY地区:WRNN> 地上デジタル:Ch.48
●Time Warner Cable:Ch.22,91(NYC),1310(Fort Lee,NJ)
●RCN:Ch.16 ●Cablevision:Ch.6(Westchester),19,48(LI)
●Comcast:Ch.25(NJ/CT) ●Verizon: Fios:Ch.6
●Dish Network:Ch.48 ●DIRECTV:Ch.62

<LA地区:KXLA> 地上デジタル:Ch.44.1
●Time Warner Cable:Ch.12,14,15,19,24,25,30,33,44 ●COX:Ch.31,32
●Charter:Ch.20,44 ●AT&T:Ch.44 ●Media Com:Ch.44
●Sierra Dawn:Ch.57 ●GRF Broadband:Ch.44 ●Champion Broadband:Ch.15
●Verizon Fios:Ch.44 ●Dish Network:Ch.44 ●DirectTV:Ch.44

その他の地域のチャンネル情報は
www.fujisankei.com
FUJISANKEI COMMUNICATIONS FC INTERNATIONAL, INC.

ニューヨーク・東海岸の求人

人材派遣・求人



NEW YORK & EAST COAST

MAXJOB
MAX CONSULTING GROUP INC.
WWW.MAXJOB.COM
START YOUR CAREER WITH MAX!

マックスは全米・日本・欧州エリアをカバーする人材紹介派遣のエキスパートです。豊富な経験と実績を誇るMAXが皆様様のキャリアアップをサポートします。1994年より毎年多数の紹介・派遣を行っています。

- ◆◆◆登録方法◆◆◆
- ・お電話ください
212-949-6660
日本語で!!!
- ・オンライン登録
www.maxjob.com
・履歴書をE-mail
Info@maxjob.com

日本でのお仕事探しは
japan@maxjob.comまで!
★★★★★★★★★★★★★

maxjob_nyc

全米でのポジションあり!

●ビザサポート有り●

IT Sr.Network/ServerEngr	85-95K
IT Help Desk	DOE
IT System Engr	DOE
IT Sales	DOE
IT Programmer	DOE
IT Server/Storage Engr	DOE
商社(NJ) Sales	30-48K
商社(NJ) IT管理	30-48K
商社 Sales Asst	30-35K
法律 Paralegal	45-55K
デザイン Sales	35K-DOE
Fashion経験必須	
サービス 調査	DOE

●NY/NJ州●

IT Project Mgr	DOE
IT SAP Engr	60-70K
IT インフラPM	40-60K
IT Network Supp Engr	34K+
旅行 Advisor	38-42K
旅行 ホテル予約	27K
旅行 Outband/Group Rep	27K
商社 会計Asst Mgr	85K
連結決算経理	
商社 TAX Mgr	85-90K
商社 Accountant	55-70K
サービス ProductionCoord	28-30K
サービス 人事コンサル	DOE
製造 Sales	50-70K
金融 Admin Asst	35-40K
物流 Inside Sales	DOE
不動産 Assistant	DOE

●他州●

CA州 金融 Sales Asst	DOE
IL州 旅行Reservation Staff	30-40K
VA州 商社ContractsCoord	30-35K
MA州 教育 Advisor	32K

MAX Consulting Group, Inc.
420 Lexington Ave #1660
New York NY 10170
(グラセン直線)
Tel: 212-949-6660
E-mail: info@maxjob.com

最新求人情報毎日更新

クイック
www.919usa.com
QUICKUSA, INC.

全米でお手伝い
人材紹介・派遣会社
人事労務アドバイザー

新着求人・セミナー
詳細は下記より
919usanews.com

エンリナー〜経験者
(急募ポジション!!)

- | | |
|---------------|------------|
| ◎Web担当 | New York |
| トラベル | #AY4130 |
| ◎ITアドミ | New York |
| IT | #AY4129 |
| ◎セールス | New Jersey |
| 商社 | #YS7264 |
| ◎Relocation担当 | New York |
| 不動産 | #YS7263 |
| ◎セールス | New York |
| メーカー | #YS7262 |
- 随時求人情報を発信中!

Become our fan on Facebook
www.facebook.com/919usa

www.twitter.com/919usa

www.linkedin.com/company/quick-usa-inc.

QUICKUSA, INC.
Phone : 212-692-0850(代表)
email: quick@919usa.com
www.919usa.com

APA
INTERNATIONAL PLACEMENT CONSULTANTS, LLC.
www.apaintl.com
apajapandesk@apaintl.com
551 5th Ave., Suite 630
New York, NY 10176
212-490-4419

IT 会計50-70k(Bergen County, NJ)
銀行 総務マネージャー \$\$\$
銀行 銀行総務マネージャー \$\$\$\$
銀行 VP/Budget Control ~100k
銀行 Sec. Lending 80-100k
銀行 Sr./Jr Credit Analyst 70-100k
銀行 Money Market Trader 90k
銀行 Enterprise Risk ~85k
銀行 Asst Controller 60-80k
銀行 Corporate Planning Officer 60-70k
銀行 Custody 50-70k
銀行 Sr. KYC Specialist 55-60k
銀行 Trading Assistant 55k
銀行 Customer Service 50k
金融 M&A ED/VP ~250k
金融 IR Equity Research Analyst (Auto/Capital Goods) \$\$\$
金融 Fin Translator(日英)/SA-100k
金融 IR Marketing ~100k
金融 Customer Service Associate \$\$\$
金融 Japanese Equity Jr. Sales \$\$\$
金融 Equity Jr. Trader ~75k
金融 IR Auditor 50-75k
金融 IR Coordinator 40-80k
金融 セールスアシスト 50-60k
商社 秘書テンブ 6ヶ月
法務 Patent Attorney \$\$\$

急募!! 営業
勤務地: NY
履歴書(日英両語可)送付藤原
E-MAIL: resume@usfl.com
「営業応募」とご明記下さい。
U.S Frontline News Inc
330 Madison Ave 2nd Fl
New York, NY 10017
212-922-9090

P.H.R
Premier Hotel & Resort
南国 Guam(米国)のホテルで
働きませんか?

P.H.R. Ken Micronesia は日本の高級不動産を扱うケンコーボレーションの現地法人・ Guam で5件のホテルを保有しています。OPT取得予定の方、卒業後日本に帰国する前に日本に近い Guam のホテルで働きますか?
勤務ホテル: Sheraton, Hilton, Pacific Islands Club, Hyatt, Nikko
ポジション: フロント、ゲストリレーション、フード & ビバレッジ、有給インターン・宿泊はホテルで用意、各ホテルのベネフィット有(食事等)英文履歴書をメールで送付してください。
takako.miyago@phrken.com
P.H.R. Ken Micronesia, Inc.
231 Ypao Road, Suite 101, Ernst & Young Bldg, Tamuning, GU 96913
671-646-3860
www.phrken.com

Wish Auto Service
自動車メカニック募集
業務拡張につき、ニューヨークで自動車メカニックを募集。経験者優遇、車好きなら。914-381-0012
wishautoservice@verizon.net
市村まで。

インテリアデザイナー募集!
短期・長期 AutoCAD 必須
経験者優遇 レジメをE-mail
mond.design@verizon.net
または Fax: 212-995-2969
Mond Design
146 West29St 10th Fl
New York, NY 10001
212-995-0008

カスタマーサービス募集
会計事務所
勤務地: マイアミ(フロリダ州)
業務内容: カスタマーサービス、E-mail対応、電話対応、接客一般事務、データエントリ、テクニカルサポート、アシスタント業務
履歴書: 日本語と英語両方
送付先: Fax1-305-233-6783
E-mail: info@toddaaccounting.com
Tel:(786)242-0555

PC, ネットワーク、エンジニア、ヘルプデスク、スタッフ、プログラマー 随時募集。
勤務地: NY, NJ, その他。
hr@japantech.com
JAPAN TECH
141 Kinderkamack Rd.
Park Ridge, NJ 07656
201-476-0964

injob Appa Service

セールスパーソン募集
募集要項
お客様と真摯に向き合う姿勢と社会人としての常識が身に付いている方(経験不問、営業経験者歓迎)
応募条件
日本語と英語、ビザサポート有(OPT可)車の運転ができる方
勤務地: ワシントンDC, シカゴ
給与: 基本給プラス出来高(高収入見込み60K)健康保険、通勤車有。
休暇: 週休2日
応募方法: Eメールまたは電話で
Joe(joe)@japanautoservices.com
電話: 703-351-1212
Eメール: japanautoservices@gmail.com
Toll Free: 888-998-1616
info@japanautoservices.com

フロントラインクラシファイド
1行 \$6

SHOEN REALTY INC

不動産エージェント募集
誠実な方をお求め
Westchester
32 High St, Rye, NY
914-921-1616
Manhattan
245 Park Ave, 39FL
212-226-4545
担当: こはた

ニュージャージーミッドtownの
AUTO FREAKではパートタイム募集。クルマ用アクセサリーやおよびその他日本製雑貨の販売。売り上げによってボーナス支給。明るく楽しい職場です。
AUTO FREAK
C/O MITSUWA MARKET PLACE
595 River Road
Edgewater, NJ 07020
201-941-8776

幼稚部教諭募集
勤務地: NY郊外
3歳児〜小2生達の指導。
■フルタイムスタッフ募集■
●FULLTIME事務スタッフ
●土日アルバイト
●PARTTIMEバスドライバー
勤務地: NY郊外
上記いずれも、通勤補助、大卒、経験者優遇
履歴書、教職経歴書をemail
FULLTIMEはビザサポートと医療保険あり
email: GAKK.USA@GMAIL.COM
888-362-1240

U.S. FrontLineは
インターンを
募集中!!
履歴書をご送付ください
Fax: 212-922-9119
E-mail: resume@usfl.com

MAXJOB
MAX CONSULTING GROUP INC.

全米での人材ニーズにお応えします

SERVICE AREAS
USA:
NY NJ CT CA FL IL GA KY MA MD MI NC
OH OR PA SC TN TX VA WA 他
OVERSEAS:
JAPAN ENGLAND SINGAPORE INDONESIA
MALAYSIA THAILAND CHINA MEXICO

WWW.MAXJOB.COM

MAX Consulting Group, Inc.
420 Lexington Avenue, Suite 1660
New York, NY 10170
Main: 212-949-6660
FAX: 212-949-6882
Email: info@maxjob.com

日本へご帰国の際は
是非ご相談下さい
アメリカでのジョブサーチの他、日本への就職・転職の活動のお手伝いも行っています。日本語で、お気軽にお問い合わせ下さい。

usfl.com

FREE 商業広告以外はすべて 無料!

フリー・ガレージ・セール

usfl.com Classified

就職/求人情報 不動産 買います/売ります その他

求人、アパート、売りに買い手。日本とアメリカでのお探ものはお任せください。

Dr.Cf.Labo

ピーリングで角質落とし
わずか30秒の
金箔入りマッサージで
しっとりツルツル美肌

金箔入りのゲルは、肌にはばすとすーっと溶け込むようになじみます。やさしく30秒間くるくるマッサージすることで、角質ケアをしながら肌を柔らかく整え、純金の効果でハリのある肌に整えます。さらに、「金のリフト成分(ゴールドコロイド・プラチナコロイド)」を配合し、うるおいかもアップ。しっとりしなやかな肌に仕上げます。

純度99.99%の
純金の金箔を配合

Enrich-Lift Gold Peel
エンリッチリフト ゴールドピール

お問い合わせ、お求めは **www.fujisan.com**



Kyodo
墓の引越し「改葬」に必要な書類の一例

改葬のポイント

- ▶ 移転先の墓地を探す（お骨の受け入れが可能かを確認しておく）
- ▶ 移転元の寺などに墓を移転させたい意思を早めに伝えておく
- ▶ 親戚らにも早めに相談して理解を得ておく
- ▶ 移転元の自治体から「改葬許可証」を取得し、石材店などに作業を依頼する。

「お寺との関係が疎遠になつていて、お盆やお彼岸などの機会に、日頃のご無沙汰をお詫びして、早いうちからお墓を引越したいとお話ししておくと良いでしょう」と川瀬さん。

「合祀墓への抵抗感はお互いに薄まりつつあるように、供養してほしいという思いは変わらない。現代的なお墓として今後も増えるでしょう」と話す。

墓の引越し手続きは？ 高齢化、一極集中で増加

高齢化や核家族化、一極集中の進展で、地方から都市部に墓の引越しをする人が増える傾向にある。

東京都八王子市の沼川忠雄さんは、葬祭業大手「メモリアルアート」の「野屋」のサービスを利用して、岡山市に1998年に建てた両親の墓を、自宅から徒歩約5分の霊園に引越す手続きをした。

9月に岡山市の墓の供養を済ませ、墓石を新しい霊園用に小さめに加工、研磨するなどして、12月にはお骨とともに引越すのを終える予定という。「東京からお墓参りに行くのは年に1回程度でし



日本もアメリカも「高齢化社会」へ向かっています。明るく充実した老後を送るためのアイデア、シニアの間で流行っていること、老後に備えるためのアドバイスや関連ニュースをお届けします。



「合祀墓が普通のお墓として認識されるようになってきました」と話す。真宗寺住職の小原静史さん（川崎市麻生区）

地元で墓を大切にしている親族がいる場合も、「移転させたい」と突然切り出すのでなく、早めに事情を説明して理解を得ておくことが肝心。「引越しは本来、お墓を大切にするためきちんと説明すればスムーズに進められると思います」

墓じまいも増加 合祀墓に人気

墓を引越す人が増える一方、「後継者や墓を守る人がいない」との理由で先代々々の墓を処分し、「墓じまい」をして合祀墓にお骨を移す人も近年増えている。

川崎市麻生区の真宗寺住職、小原静史さんは3年ほど前、2万柱の遺骨を納められる合祀墓を建立。これまでに約4500柱の遺骨を納めた。「墓じまい」の連続にも、引越す場合と同様に「改葬許可証」の取得が必要。真宗寺は宗派、地域を問わず相談を受け付けている。合祀墓の永代供養料は10万円、生前契約すれば8万円。「墓じまい」の背景を、小原さんは「少子高齢化に加え、地方では今も檀家に多額の寄付を求めめるお寺があるのかもしれない。子孫に負担をかけたくないという思いもあるのでしょう」と語る。

大野屋が行ったアンケートによると、引越しの理由は「墓が遠くて管理維持が大変」が約78%と最多。「墓参りの出費の負担が大きい」が約21%、墓を守つてくれる人がいない、費用がかかる16%だった。費用の平均額は計299.5万円（移転元で51.5万円、移転先で218万円）

大野屋が行ったアンケートによると、引越しの理由は「墓が遠くて管理維持が大変」が約78%と最多。「墓参りの出費の負担が大きい」が約21%、墓を守つてくれる人がいない、費用がかかる16%だった。費用の平均額は計299.5万円（移転元で51.5万円、移転先で218万円）

今、売れてます!

お出かけ前のひとめり!

無添加 利尻 白髪かくし

使うたびに染まって、目立たなく!

洗い流し不要

手袋・ケープ不要

使うほどに染まる!

髪・頭皮に嬉しい 22種類の植物エキス配合

- 利尻昆布エキス
- オランダカラシ
- ローズマリー
- ローマカミツレ花
- セイヨウキズタ
- アルニカ花

※他16種類配合（※潤い成分）

●分け目のまだら白髪

●もみあげの白髪

生え際や分け目の目立ってきた部分に!

1本 約100プッシュ

天然精油 ラベンダーの爽やかな香り

ノック式で簡単!

早くも大人気!ぜひお試しください!

無添加 利尻白髪かくし 全3色

内容量/20g \$38.00

(ライトブラウン・ダークブラウン・ブラック)

男女兼用

こんな方にオススメ!

- ✓ 手軽に簡単に、短時間で白髪をカバーしたい!
- ✓ 生え際、分け目、もみあげ...伸びてきた部分だけが気になる!
- ✓ 染めたけれど、バサバサ・ゴワゴワは嫌!
- ✓ 白髪が伸びてきたが美容室に行くまで持たせたい!

※すべての方に皮膚刺激やアレルギーが生じないというわけではございません。ご使用前に必ずパッチテストを行って下さい。 ※1:パラベン・香料・鉱物油無添加 ※容器は変更する場合がございます。 ※使用感・効果には個人差がございます。効果を保証するものではありません。

お申し込み、お問い合わせは BARGAIN JAPAN

LA Tel: 310-218-1021 Fax: (310) 218-1027 E-mail: info@nipponshoseki.com

ウェブからのご注文は www.fujisan.com

価値ある会計監査と税務を提供しています

監査、レビュー、コンピレーション 日米進出の助言
 日米国際税務の助言と申告書の作成 会計システムの構築
 JSOX対応アドバイザー 個人税務サービス
 移転価格コンサルティング

- ロサンゼルス事務所 ☎ 424-246-2000 FAX: 424-246-2005
970 W. 190th St., Suite 900, Torrance, CA 90502
- ニューヨーク事務所 ☎ 646-589-8000 FAX: 646-589-8005
708 Third Avenue, Suite 1300, New York, NY 10017
- デトロイト事務所 ☎ 248-449-2924 FAX: 248-348-5760
Crystal Glen Center, 39555 Orchard Hill Place, Suite 600, Novi, MI 48375
- インディアナポリス事務所 ☎ 317-472-2723 FAX: 317-805-1723
3925 River Crossing Pkwy., 3rd Fl., Indianapolis, IN 46240
- シカゴ事務所 ☎ 847-466-1462 FAX: 847-466-1463
10 N. Martingale Rd., Suite 400, Schaumburg, IL 60173
- アトランタ事務所 ☎ 678-206-2881 FAX: 770-232-9463
4375 River Green Parkway, Suite 200, Duluth, GA 30096
- 東京事務所 ☎ +81-3-6435-6596 FAX: +81-3-6435-6598
〒105-0012東京都港区芝大門2-12-10 T&G浜松町ビル6階
- メキシコシティ事務所 ☎ +52-55-5203-5034 FAX: +52-55-5203-5035
Enrique Wallon 414-3, Col. Chapultepec Morales, Mexico City, Mexico, D.F. 11570

お問い合わせは
 Email: info@HLS-Global.com
 Web: www.HLS-Global.com



EBISUYA
 — JAPANESE MARKET —

ボストンの日本食料品店
 日本人経営のお店 お寿司がおいしい

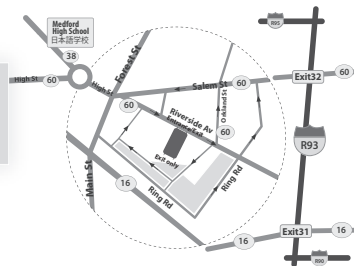
えびすやへ行こう!

日本の商品もりだくさん!

日本の食材 化粧品 雑誌 文房具 雑誌
 文房具 食器 雑貨 電化製品 などなど

65 Riverside Ave Medford, MA 02155
 Phone: 781.391.0012
www.ebisuyamarket.com
info@ebisuyamarket.com

詳細は
 Webで!



usfl.com **FREE**

フリー・ガレージ・セール

商業広告以外はすべて **無料!**

求人、アパート、売り手に買い手。
 日本とアメリカでのお探しのものは
 お任せください。

usfl.com Classified



就職/求人情報



不動産



買います/売ります



その他

住友不動産販売NY直営

短期&長期オフィスレンタルサービス

「住友不動産販売NYエグゼクティブ・スイート」

ポイント1 グランド・セントラル駅 国連が至近の好立地

弊社マンハッタンオフィス内に設けられた「住友不動産販売NYエグゼクティブ・スイート」は、主要駅-グランド・セントラル駅、クライスラービルから国連までを直線で結ぶ43rdストリート沿い(国連通り)のミッドタウン・イースト。周辺は、政府・国連機関が多く、日系レストランも点在している治安の良い好立地。

ポイント2 多様なレンタルサービス

1ヶ月単位の個室オフィススペース/1日単位のデスク貸し/1時間単位の会議室及びテレビ会議室貸し/荷物だけを預けられる書庫貸し等、多様なレンタルサービスでお客様のニーズにお応えします。勿論、出張中の仕事場としてもご利用いただけます。

ポイント3 NY到着と同時に ビジネス開始

NYに拠一つでビジネスを始めていただけるような設備を完備しています。エグゼクティブ・スイート専用レセプションでは、受付が外来者や電話にバイリンガルに対応します。個室オフィスには、オフィス家具、電話、無料Wi-Fi完備、総合ビジネスセンターには、個人ワークスペース、FAXやコピー機は勿論のこと、フリードリンク付きラウンジも備え、リラクゼーションや軽いミーティングスペースとしてもご利用いただけます。

ポイント4 バーチャルオフィス

日本や海外にいなから、ニューヨークのビジネスアドレスを持つことができます。お客様の郵便物や荷物のお預かりと電話対応サービスも実施。

ポイント5 コンサルティング・ サポートも充実

住友不動産販売NYのオフィス内にあるため、本格的起業に関するコンサルティングやオフィス・店舗物件探し、またそれに付随する住宅物件のご相談などすぐに対応致します。言葉や文化の違いは勿論、日本とは全く異なるニューヨークでの起業をしっかりとサポート。

ニューヨーク進出の拠点として、
 ぜひ「住友不動産販売NY
 エグゼクティブ・スイート」を
 ご利用ください。

詳細はお問い合わせ下さい



住友不動産販売 Tel: 212-596-0800

800 Second Ave., 3rd Fl., New York, NY 10017 info@sumitomo-ny.com

www.sumitomo-ny.com



「ニューヨークのネズミに新説 「800万匹」は多すぎる？」

ニューヨーク市に菓食うネズミの数は、人間のニューヨーカーと同じ、800万匹である。同じと信じられてきたが、最近この数は多すぎるのでは、と異論を唱える声が上がった。

ニューヨーク・タイムズによると、コロンビア大学で博士号取得をめざす26歳の統計学者、ジョナサン・アワーバックが

「監視カメラと違反チケット、見張りのパトカーが増えるだけ。長年、眠らない気ままな街と自称して、何もかも全速力で進んでいくのを良しとしてきたニューヨークが、スローダウンせよと言うのか」という記事を載せた。

「金曜日のニューヨークを、カタツムリ並みの速度で運転した結果、高速で走るドライバーたちの憎悪的になった。タクシー運転手は私の車の後部バンパーに1インチまで近寄って、ものすごい目つきでにらみつけ追い抜いた。バックミラーに怒りのハイビームを照らす通勤者もいた」とし、「時速25マイルでの

「ニューヨーク市の車の運転制限速度が、時速30マイルから25マイルに引き下げられた。ニューヨーク市民の多くが混乱し、メディアも批判的だ。ワシントン・ポストによると、速度制限の引き下げは、過去50年で初めて、ビル・デブラジオ市長は、交通事故死を減らすことを目標に掲げている。

「ニューヨーク市の車の運転制限速度が、時速30マイルから25マイルに引き下げられた。ニューヨーク市民の多くが混乱し、メディアも批判的だ。ワシントン・ポストによると、速度制限の引き下げは、過去50年で初めて、ビル・デブラジオ市長は、交通事故死を減らすことを目標に掲げている。

「ニューヨーク市の車の運転制限速度が、時速30マイルから25マイルに引き下げられた。ニューヨーク市民の多くが混乱し、メディアも批判的だ。ワシントン・ポストによると、速度制限の引き下げは、過去50年で初めて、ビル・デブラジオ市長は、交通事故死を減らすことを目標に掲げている。

「ニューヨーク市の車の運転制限速度が、時速30マイルから25マイルに引き下げられた。ニューヨーク市民の多くが混乱し、メディアも批判的だ。ワシントン・ポストによると、速度制限の引き下げは、過去50年で初めて、ビル・デブラジオ市長は、交通事故死を減らすことを目標に掲げている。

制限速度25マイルに引き下げ かえって危険？ 苦情が殺到

「ニューヨーク市の車の運転制限速度が、時速30マイルから25マイルに引き下げられた。ニューヨーク市民の多くが混乱し、メディアも批判的だ。ワシントン・ポストによると、速度制限の引き下げは、過去50年で初めて、ビル・デブラジオ市長は、交通事故死を減らすことを目標に掲げている。

「ニューヨーク市の車の運転制限速度が、時速30マイルから25マイルに引き下げられた。ニューヨーク市民の多くが混乱し、メディアも批判的だ。ワシントン・ポストによると、速度制限の引き下げは、過去50年で初めて、ビル・デブラジオ市長は、交通事故死を減らすことを目標に掲げている。

「ニューヨーク市の車の運転制限速度が、時速30マイルから25マイルに引き下げられた。ニューヨーク市民の多くが混乱し、メディアも批判的だ。ワシントン・ポストによると、速度制限の引き下げは、過去50年で初めて、ビル・デブラジオ市長は、交通事故死を減らすことを目標に掲げている。

「ニューヨーク市の車の運転制限速度が、時速30マイルから25マイルに引き下げられた。ニューヨーク市民の多くが混乱し、メディアも批判的だ。ワシントン・ポストによると、速度制限の引き下げは、過去50年で初めて、ビル・デブラジオ市長は、交通事故死を減らすことを目標に掲げている。

携帯でテキスト、おしゃべり… 自転車に乗りながらはダメ

ニューヨーク市議会が、自転車に乗りながらの携帯電話利用を禁じる法律の導入を検討中だ。

ニューヨーク市議会が、自転車に乗りながらの携帯電話利用を禁じる法律の導入を検討中だ。

ニューヨーク市議会が、自転車に乗りながらの携帯電話利用を禁じる法律の導入を検討中だ。

ニューヨーク市議会が、自転車に乗りながらの携帯電話利用を禁じる法律の導入を検討中だ。

ニューヨーク市議会が、自転車に乗りながらの携帯電話利用を禁じる法律の導入を検討中だ。

ニューヨーク市議会が、自転車に乗りながらの携帯電話利用を禁じる法律の導入を検討中だ。

ニューヨーク市議会が、自転車に乗りながらの携帯電話利用を禁じる法律の導入を検討中だ。

ニューヨーク市議会が、自転車に乗りながらの携帯電話利用を禁じる法律の導入を検討中だ。

定して、総数を計算したという。
ニューヨークのネズミに関する本を書いたロバート・サリバンさんは「実際にネズミは800万匹もいないというのは、ネズミについてちょっとでも知識がある人なら分かること」と話す。実際第2次大戦後、イーストハーレムにおける調査で、ヒト36人につきネズミ1匹、という結果が出ていた。ただ、誰もその数字を信じない。ネズミ1匹、と信じたがるものさ」とコメントした。

「ニューヨーク市内では、今年に入ってすでに交通事故による犠牲者が221人出た。歩行者、自転車、自動車に乗っていた人を含む。新たな速度制限が適用される前日には、60歳の男性がMTAのバスにはねられ、死亡している。
昨年の交通事故死亡者数は291人で、殺人による犠牲者333人とさほど変わらない。

「ニューヨーク市議会が、自転車に乗りながらの携帯電話利用を禁じる法律の導入を検討中だ。

「ニューヨーク市議会が、自転車に乗りながらの携帯電話利用を禁じる法律の導入を検討中だ。

おかげさまで**4周年!**キャンペーン

日本のTV番組DVD 26枚以上のご購入で 1枚あたりナ・ナ・ナント

\$1.98 + 送料無料

10枚以下は\$3.32ea+送料\$3.95
20枚以下は\$2.65ea+送料\$2.95
※商品合計が\$50以下の場合は送料がかかります

ショッピングカート内でクーポンコードに
とご入力下さい。

FL198

※TV番組コーナーの商品のみ **返却不要!**

www.1wayRental.com

SHOEN REALTY INC.
NY & CT Licensed Real Estate Broker

Westchester, ハリソン
Duplex \$3,800
3BR/2.5BTH
駅物至近・公園目の前
車庫、全館冷暖房完備
即入居可

誠実、スピーディー、豊富な物件

ウエストチェスター、グリニッチ、ダリアン、マンハッタン
Main Office : 914-921-1616
グリニッチCT: 203-861-2525
マンハッタン: 212-226-4545

32 High Street, Rye, NY 10580
245 Park Ave., 39th Fl., NY 10167
www.shoenrealty.com

インターン募集

NY, LA, SFで研修可能

履歴書をご送付下さい。

U.S. FRONTLINE NEWS, INC.
330 Madison Ave., 2nd Fl., New York, NY 10017
Fax: 212-922-9119
e-mail: resume@usfl.com
(日本語も可) 担当: 藤原

ネバダ州
ラスベガスの
不動産は
お任せ下さい。

住宅売買・賃貸・管理・リローケーション

エセックス不動産
Hideko Kathleen Sato
Principal Broker/Property Manager
(702) 967-5060 (日本語)
ksato@essexlv.com

801 S. Rampart Blvd., Las Vegas, NV 89145
www.essexlv.com

REALTY INTERNATIONAL
NJの不動産情報なら信頼第一の
国際不動産

●商工業物件 ●投資用ビル
●住宅など

ジュディ高 までご連絡下さい
Tel: 201-585-8088
Fax: 201-585-1965
web: www.RealtyinNJ.com
e-mail: Judy.Kao@RealtyinNJ.com

REALTY INTERNATIONAL INC.
2035 Lemoine Ave., Fort Lee, NJ

34丁目のお色直し メイシーズで改装進む

老舗百貨店メイシーズのヘラルドスクエア店で、「お色直し」が進んでいる。ニューヨーク・タイムズによると、マンハッタン34丁目にあるこの旗艦店は、建物がすでに1世紀以上経過して、商品の積み降ろしをするデッキから倉庫に至るまで修繕が必要な状態だ。

メイシーズは、多様な商品を手軽な値段で大衆に提供する、というコンセプトで成長を続けてきた。ヘラルドスクエア店は、220万平方フィートで、ブロック全体を占め、全米で最も大きなメイシーズだ。年間2000万人が訪れる。

しかし今回の改装で、ヘラルドスクエア店は、値段を気にすることが少ない富裕層や外国人観光客へのアプローチを強めている。



キャッツキル山地のカジノ誘致 効果はあまり期待できない？

ニューヨーク州は現在、4カ所にカジノを建設する計画を進めている。

ニューヨーク・タイムズによると、特にキャッツキル山地一帯が、かつての観光地としての輝きを取り戻そうと、カジノ誘致に躍起になっている。

キャッツキルは、海外旅行やクルーズの値下げでカリブ海などに客をとられて落ち込む傾向にあるが、ホテルやバンガローが並び、客室総数は5000だ。エレンビル、キ

ている。「ミレニアル世代」への浸透も図る。全米にある789のメイシーズ店舗に比べると、ヘラルドスクエア店の品揃えは、より小さなサイズで、スリムフィットなデザインが多い。これはアジアからの旅行者に対応するためだ。

全米の店舗にあるラルフ・ローレン・ポロやトミー・ヒルフィガーといった伝統的なアメリカン・ブランドでも観光客向けの商品を増やし、マクドナルドやスターバックスに黒の革のトートバッグをほかのどの店より多く扱っている。

改装計画は、4億ドルで4年がかり。来年に完了し、新たに10万平方フィートの売り場面積を確保する見込みだ。アップスケールでグローバルな

アメシャレイク、モンテイチエロの3カ所、カジノ建設計画がある。キャンブルによる税収増と新たな雇用創出が期待されている。

しかし、長年アメリカのカジノ業界を研究してきたネバダ大学ラズベガ校のウィリアム・トンプソン教授は、「キャッツキルの従来の客層は水泳やハイキングといったアウトドアを楽しむ人たちで、ギャンブルを好む層とはまったく重ならな

い」とし、建設計画の問題点を指摘している。また「カジノが成功するのはラスベガスのような一極集中型だけで、ニューヨークやペンシルベニアの計画のようにカジノを分散させても、互いが消耗しあうだけで逆効果だ」とも見ている。

百貨店に生まれ変わる。改装の目玉は、女性用靴売り場だという。すでに店内のスターバックスをアップスケールなカフェに変え、イタリア料理店もオープンした。

メイシーズのテリョーランドグリーンCEOは、エンパイアステートビルから1ブロックというロケーションを生かして、より多くの外国人観光客、特にブラジルと中国からの買い物を呼び込みたい、と期待している。そのため、海外を回り、東京の伊勢丹と高島屋ロンドンのハロツズなどを見学した。

商品はいくら

トは、2006年の建設当初は経済効果への大きな期待があった。400室のホテル、数千台のスロットマシンを設置し、少なくとも見積もっても2億6900万ドルの年収と15000人分の雇用があると言われていた。

しかし7年が経過した今、客室は予定の半数以下、スロットマシンは3分の1以下。スロットによる収入は目標に程遠く、ピーク時の08年でも1億7600万ドルにとどまった。昨年は1億4300万ドルまで落ち込んだ。カジノの拡張計画は放置されたままだ。

高級化しても、周辺にマクドナルドや安売り店のJCBセンターが取り囲むという現実があり、メイシーズがすぐに世界の富裕層にアピールするかどうかは分からない。マンハッタンには、2018年にノードストロムとニーマン・マーカスもオープンする予定で、富裕層を狙った競争は激化しそうだ。



The New York Times

メイシーズ・ヘラルドスクエア店の女性用靴売り場は、フットホール競技場よりも大きい。同店では大規模な改装が進行中。

Japan Auto Services

新車・中古車売買・リースなど

他社では出来ないサービスを
当社にお任せ下さい!

帰国ぎりぎりまでOK! リース車買取OK!

家やホテルにお車のピックアップに参ります。

Toll Free 888-998-1616 www.japanautoservices.com

シカゴ・ニューヨーク・DC オフィスにてセールスパーソンを募集中

Wish ☆優良中古車販売

Auto Service ☆高価買取

- ◎一般修理
- ◎定期点検
- ◎車検 (NY州公認)
- ◎板金塗装

☆無料査定

特選中古車
スペシャル

信頼のおける日本人整備士が
皆様のお車をサポート致します。

ウィッシュオートサービス

914-381-0012

Fax: 914-381-0051
wishautoservice@verizon.net

428 Waverly Ave,
Mamaroneck, NY 10543

定休日: Sunday
営業時間: Mon-Fri 9:00-5:00 / Sat 9:00-3:00

10 SUBARU IMPREZA AWD, Black, 57Kmile

08 MERCEDES-BENZ R350 AWD, Black, 45Kmile

35年の
経験と
信頼

車修理のスペシャリスト

セイロモータース

◆ 安心の総合サービス ◆

一般修理
板金塗装
定期点検

冬の準備、始めませんか

ウインターライズ
チェックアップで

無料 オイルチェンジ!

※ synオイルは除く

50まで
12月
未迄

フロンラインを見たお伝え下さい。

オーナー 高橋

SAEILO motors

480 Old River Rd., Edgewater, NJ

Tel: 201-840-0010

月~金: 8:30am - 6:00pm
土: 9:00am - 5:00pm / 日: 定休

ミツフ 徒歩5分
Exxon 徒歩1分
Edgewater Commons

日本の商品がアメリカで買える?! しかも特典いっぱい! www.fujisan.com



「ウーバー」が変える ロサンゼルスナイトライフ

新興企業ウーバー (Uber Technologies) の携帯用スマートフォンアプリの普及を促した配車サービスの浸透が、ロサンゼルス市民のナイトライフを変えつつある。

ニューヨーク・タイムズによると、これまではロサンゼルスで「夜遊び」といえば、繁華街で駐車スペースをどう確保するか、渋滞ほどの程度か、飲み過ぎたときの代行運転手を誰に頼むか、といった心配事が尽きなかった。

代行運転の会社はあっても金額が高く、金持ちしか利用できない。流しのタクシーなどロサンゼルスでは滅多に見つからないし、クロスタウンとなれば料金も高額だ。

しかし、ウーバーの登場で、こうした悩みから解放されたロサンゼルス市民は、自由に酒を飲んで酔っぱらい、パーティーをほしごし、徒歩で街を移動する、という楽しみを見出したよつである。

ナイトクラブが多いサンタモニカやウェストハリウッド、近年再開発が進むダウンタウンを中心に、若者たちの間では「ウーバーリング」が生活の一部になった。

週末の夜になると、コリアタウンのヒップな「エースホテル」の前には、フロントガラスに「U」の文字をつけたウーバーの車と、ピンクの口ひげマークをつけた「リフト」(同様の配車サービス業者の車が、列をなす。

ダウンタウンのイタリアア料理店「ベストティア」のパーテナーによると、いまだにパーリーキンググを利用する客は多いが、タクシーに比べると相乗りサービス車は5倍近くまで増えているという。

ベニスに住むドリユー・ハイツリーさんは「今までは招待されたつて、ハリウッドに週末の夜に出かけるなんていうことはしなかった。ロサンゼルスは飲酒運転の検問ポイントだらけだからね。パーティーに行くなら酒を飲まないことにならなければならないけれど、ウーバーで往復すれば問題解決」と

話す。カルパシティーのパー「マンドレック」のオーナーは、ウーバーのおかげで飲酒運転の心配をしなくてよくなった客が「もう一杯カクテルを注文するようにになった」と喜ぶ。

とりわけダウンタウンでウーバーが人気なのは、ニューヨークから引越してきた住民が多いのも一因だ。昨春に始まったダウンタウンを中心に短距離利用を専門とする「ウーバ

1X」は、最低4ドル。ダウンタウンの駐車料金が15分で5ドル近くもするのに比べれば、格安だ。相乗りサービス業者の間では競争が激化し、値下げ争いが起きている。最近ではウーバ1Xの運転手らが値下げに反対する運動を起こした。

またウーバーは利用者の多い時間帯の料金を値上げする試みを行い、常連客の反感を買っている。ロサンゼルスとオレンジ郡では「ウーバプラス」という新サービスも導入。BMWなど高級車による配車サービスで、おしゃれなホテルやパーティーなどへ向かう客が利用するという。



The New York Times
ウーバーの登場で、ロサンゼルス市民は、ニューヨーカーのように「夜遊び」を楽しむようになった



格差の象徴? 「企業通勤バス」 ロサンゼルスにも登場、人材確保で

グーグルなどシリコンバレー周辺の有名ハイテク企業などが、長距離通勤する社員へのサービスとして運営するサンフラ

ンシスコ往復の「通勤バス」が、「広がる格差の象徴」としてサンフランシスコ市民の怒りを買い、抗議行動が起きたことは

記憶に新しい。同様のバスがこのほど、ロサンゼルスにも登場した。ロサンゼルス・タイム

ズによると、電話帳イエローページの発行で知られるYP社は、グレンデールに本社を持つが、優秀な人材を引きつけるため、シリコンバレーに見習って豪華な通勤バスを導入した。本社勤務の約500人の従業員のうち、およそ

おかげさまで**4周年!**キャンペーン

日本のTV番組DVD 26枚以上のご購入で 1枚あたりナ・ナ・ナント

\$1.98 + 送料無料

10枚以下は\$3.32ea+送料\$3.95
20枚以下は\$2.65ea+送料\$2.95
※商品合計が\$50以下の場合送料がかかります

ショッピングカート内でクーポンコードに
とご入力下さい。

FL198

※TV番組コーナーの商品のみ **返却不要!**

www.1wayRental.com

SHOEN REALTY INC
NY & CT Licensed Real Estate Broker

荘園不動産の **お勧め賃貸物件!**
Westchester, ハリソン
Duplex \$3,800
3BR/2.5BTH
駅買物至近、公園目の前
車庫、全館冷暖房完備
即入居可

誠実、スピーディー、豊富な物件
ウエストチェスター、グリニッチ、タリアン、マンハッタン
Main Office: 914-921-1616
グリニッチCT: 203-861-2525
マンハッタン: 212-226-4545

荘園不動産 32 High Street, Rye, NY 10580
245 Park Ave., 39th Fl., NY, NY 10167
www.shoenrealty.com

U.S. フロントラインの
クラシファイド広告

1行6ドル
安い
広告効果が
抜群

お申し込みは
Tel: (212) 922-9090
Tel: (310) 218-1020 (西海岸)

ネバダ州
**ラスベガスの
不動産は
お任せ下さい。**

住宅売買・賃貸・管理・リローケーション

エセックス不動産
Hideko Kathleen Sato
Principal Broker/Property Manager
(702) 967-5060 (日本語)
ksato@essexlv.com

801 S. Rampart Blvd., Las Vegas, NV 89145
www.essexlv.com

未来に向けて限りなく拓け行くニュージャージーに
好条件の不動産をお求めになりませんか。—

REALTY INTERNATIONAL
NJの不動産情報なら信頼第一の
国際不動産

●商工業物件 ●投資用ビル
●住宅など
ジュティ高までご連絡下さい
Tel: 201-585-8088
Fax: 201-585-1965
web: www.RealtyinNJ.com
e-mail: Judy.Kao@RealtyinNJ.com

REALTY INTERNATIONAL INC.
2035 Lemoine Ave., Fort Lee, NJ



ハリウッド高層ビル計画頓挫か 建設予定地真下に地震活断層

カリフォルニア州の地質学者が、ハリウッドの高層ビル建設プロジェクト予定地の真下に地震の活断層があると結論づけたことで、ロサンゼルス市議会と計画推進派との間に激しい論争が持ち上がっている。

ロサンゼルス・タイムズによると、カリフォルニア地質学調査は、ハリウッド断層の推定位置を示す最終地図を公開した。それによると断層はキャピトル・レコードの建物の南側、ハリウッドの歴史上でも最大規模の高層ビル建設計画「ミレニアム・ハリウッド」予定地の真下を走っている。ミレニアム計画は、35

階建てと39階建てのツインタワーに、住宅、ホテル、オフィス、レストラン、店舗などが入居するといふもの。経済効果は最大10億ドルと見込まれ、エリック・ガーセツェイ市長も推進している。

しかし公共の安全のため、地震活断層上に新たな建物を作ることはカリフォルニア州法で禁止されている。

プロジェクトの運命は、最終的にはロサンゼルス建築および安全局の判断に任せられることになる。

マグネチュード7規模の地震を引き起こすと推定されるハリウッド断層の存在は、数十年前から



「ミレニアム・ハリウッド」の建設予定地そばの様子。活断層が真下を走っていることが分り、計画の見直しに暗雲が漂い始めた

The New York Times

知られているが、ニューポート・イングルウッド断層やサンアンドレアス断層ほど有名ではない。ミレニアム計画に関して、ミレニアムの開発業者は、多額の資金を費やして地質調査を行い、断層は存在しないと結論づけていた。

活断層の危険性は以前から指摘されていたが、市議会は昨年、全会一致でプロジェクトを承認した。

半数が片道45分以上かけて通勤している。彼らの離職率を減らし、新規採用を増やすために、バス導入を思いついたという。ベニス、マービスタ、ウエストLAの3カ所で開催されたバスをピックアップし、9時に本社に到着する。帰りは5時に会社を出発する。

同社の消費者製品マーケティング上級マネージャーのトロー・デンバーは、以前はウエストLAまでは約1時間かけて通っていたが、通勤バスのおかげで月200ドル節約できたと話す。バスに乗っている間、メールをチェックしたりスケジュールを確認したりできるのもメリットだという。

ストックオプションを手に入れて、数年働けば億万長者になれる。そんな夢を見てシリコンバレーに仕事を求めていた人材が、最近では新興企業が元氣なロサンゼルスにも目を向け始めた。

こうした運気を逃すまいと、企業は社員にさまざまなサービスを提供している。

アパート開発業者のアブ・メーカーズ・ウイスパーとスコブリーは、従業員に無制限休暇を許可する。サンタモニカのデマンド・メディアは、休暇で使った費用を最高1000ドルまで補てん。トゥルーカーは、毎月50ドル



写真は今年1月、サンフランシスコで、シリコンバレー企業の通勤バスに抗議する市民の様子

のフィットネス費用を負担する、といった具合だ。シリコンバレーでIT企業向けに通勤バスを提議してきたライドパル社は、ロサンゼルスでもITやエンターテインメント、バイオテクノロジーの企業と契約を結んだという。

面倒くさくない!“洗う・染める”が一緒にできてとっても染!

使い方はとっても簡単!

ぬれた手に出して 泡立てて 洗い流すだけ

シャンプーで簡単に白髪を染める!!

1回目 10回目 20回目

白髪用 利尻カラーシャンプー使用例 **ダークブラウン** ※仕上がりは継続して使用した際の一例です。髪質などによって仕上がりに個人差がございます。

色は選べる**3色!** ※色見本はイメージです。(30回使用例)

ライトブラウン **ダークブラウン** ブラック

一緒に使って色持ちUP!

白髪用 利尻カラーシャンプー用コンディショナー

利尻カラーケアコンディショナー 内容量/200ml **\$39.80**

シャンプーで染まるなんて本当にビックリ!!

ダークブラウン(旧) 水津様(40代)

シャンプーで染まるなんて半信半疑でしたが、使い続ける程に本当に白髪が染まるんです!私はいつもシャンプーをして泡をのせたまま、先に体を洗ってから髪を洗い流しています。そうすると染まりがよいみたい!「利尻カラーケアコンディショナー」も一緒に使っていますが、髪がツヤツヤになるし、色持ちもいい!シャンプーするだけで、白髪のキラキラが気にならなくなったのが一番嬉しい!

パラベン・香料・鉱物油 無添加 ノンシリコン

シャンプーでかんたん! 髪・頭皮にやさしい! 臭わない!

コレ1本で洗う + 染める

白髪用 利尻昆布 内容量/200ml 全3色 (ライトブラウン・ダークブラウン・ブラック) **\$39.80**

天然利尻昆布エキスと配合 肌質に配合 肌質に染めれる 美容成分が髪と頭皮に ツヤと潤いを与えます

白髪用 カラーシャンプー

新発売!

※1: 染毛剤の化学的な反応を利用していない商品です。※2: 色見本はあくまでも目安としてご参考下さい。※容器は変更する場合がございます。◎この商品は髪表面に着色する髪にやさしいマニキュアタイプです。 ※使用感・効果には個人差がございます。効果を保証するものではありません。 ※全ての方にアレルギーや皮膚刺激が起らないということではございません。ご使用の際には、必ず48時間のパッチテストを行って下さい。



NEWS

「僕がジョンと呼ばれるまで」
12月12日からNYとLAで上映

映画祭などで話題を呼んでいるドキュメンタリー「僕がジョンと呼ばれるまで」(英題「Do You Know What My Name Is?」)が、12月12日からニューヨークとロサンゼルスで上映される。宮城県テレビ局・仙台放送(フジテレビ系)が製作した。同局は、東北大学の川島隆太教授が監修する番組「川島隆太教授のテレビいきいき脳体操」を放送。脳科学の研究成果から生まれた「認知症の改善プログラム」を取材し、2011年からアメリカで行われた海外初の実証研究に1年間密着した。乗を使わず、脳のトレーニングだけで、寝たきりに近い認知症患者たちが希望や家族との絆を取り戻していく姿を描いたのが本作だ。全編をクリーブランドで撮影し、英語で制作した。



太田茂プロデューサー/監督

- ニューヨーク
- 日時:12月12日(金)~18日(木)、12日7:30pmから舞台挨拶予定。
- 会場: Quad Cinemas (34 W 13th Street, New York, NY 10011) 212-255-2243
- チケット購入と詳細: www.quadcinema.com
- ロサンゼルス
- 日時: 12月12日(金)~18日(木)。13日と14日の7:30pmから舞台挨拶予定。
- 会場: Laemmle Theatres The Town Center 5 (17200 Ventura Blvd., Encino, CA 91316) 818-981-9811
- チケット購入と詳細: www.laemmle.com/theaters/7
- 映画ウェブサイト: bokujohn.jp
- www.facebook.com/bokujohn

NEWS

「ザ・イリュージョニスト」
NYブロードウエーで初公演

奇術師たちが主役のショー「The Illusionists - Witness the Impossible」(ザ・イリュージョニスト 不可能を目撃せよ)が12月4日、ニューヨークのブロードウエーで開幕する。会場はマリオット・マーキーズ劇場。1月4日までの6週間限定公演。日本人ダンサーで俳優の丘山晴己も出演する。ショーはその後、ワシントンDC、シカゴ、ダラス、ヒューストン、サンノゼ、シアトルなどを巡回する予定。



■詳細: www.theillusionistslive.com



NEWS

全日空、LPGA冠スポンサーに
山形・香川・山口の魅力もPR

全日空(ANA)は全米女子ゴルフツアー-LPGAとオフィシャルスポンサー契約を結んだ。来シーズンからトーナメント名称を「ANA INSPIRATION」に改める。シーズン第1戦は、南カリフォルニア、ランチョ・ミラージュの「ミッシェン・ヒルズ・カントリークラブ」で、4月2日から5日まで開催される。また、日本の魅力をPRする「Tastes of JAPAN」の第6弾として、12月から2月まで、山形・香川・山口の3県の特産品を。特産品を使った食事や地酒を、機内や空港ラウンジで提供する。



NEWS

佐渡島の太鼓集団「鼓童」
1月末から北米ツアー開始



写真: 岡本隆史

新潟・佐渡島を拠点に国際的に活動する太鼓芸能集団「鼓童」が1月から3月にかけて、2年ぶりに北米ツアーを行う。演目は、2012年から芸術監督を務める人間国宝・坂東玉三郎の演出作「神秘」。地鳴りのような響きの中を渦巻く大蛇、荒ぶる鬼や獅子。ほの暗い闇に浮かび上がる、時に怖くもあり、どこか懐かしい存在…。鼓童の真骨頂である太鼓表現のダイナミズムに、日本に伝わる神事に宿る幻想的な美と醍醐味を融合し、劇場空間から非日常へ、その向こうに広がる神秘の世界へ、観客をいざなう。ツアーは1月27日、ワシントン州ベルリンハムでの公演を皮切りに、カリフォルニア州(バークレー、ロサンゼルス含む)テキサス州(ダラス、オースティン含む)、ニューヨーク州(ロチェスター、ニューヨーク含む)、イリノイ州(シカゴ含む)などを回り、3月29日に終了する予定。



写真: 岡本隆史

■ツアー詳細: www.kodo.or.jp

NEWS

日本産の生わかめや昆布
アメリカで輸出販売

小松平海草株式会社(本社・埼玉)が、今秋から日本産の生わかめや昆布など海藻類のアメリカ向け輸出販売を始めた。日系スーパーマーケットで販売しているが、オンラインストアも開設。鳴門産の生わかめや茸わかめ、北海道産の羅臼昆布などを扱う。注文した先着10人にもれなく三陸産生わかめ・三陸産茸わかめ・長崎産長ひじき・天然北海道産切り出し昆布のいずれか1点を進呈する。今後「簡単お汁のワークショップ」も開催する予定。



■詳細: www.kseaweed.com
■問い合わせ: info@kseaweed.com

NEWS

リトル東京歴史協会のコンテスト
1月末まで、短編作品を募集

ロサンゼルスに歴史的日系人街リトル東京の歴史協会が、第2回となるショートストーリー・コンテスト「Imagine Little Tokyo」(リトル東京に広がる想像の翼)を開催する。今回から新たに、一般部門(英語)に加えて、日本語部門と青少年部門(18歳以下、英語のみ)を設けた。対象は、リトル東京の過去現在未来を描いたフィクションで、未公表(ネットも含む)の作品。各部門ごとに最優秀作品を選び、賞金400~600ドルを贈る。受賞作は羅府新報などに掲載される。応募締切は1月31日。



■問い合わせ: littletokyohs@gmail.com
■詳細: www.littletokyohs.org

NEWS

3月からロサンゼルス~関空を復活
JAL、機内食も冬のメニューに一新

日本航空(JAL)は3月から、8年半ぶりにロサンゼルスと関西空港を結ぶ直行便を復活させる。アメリカン航空(AA)とのコードシェア便となる。機材はボーイング787。横8席配列のゆとりのエコノミークラスが特徴。また、12月からアメリカ発着を含む国際線の機内食「AIRシリーズ」で、こだわりの冬メニューを始めた。ファーストおよびビジネスクラスでは、ジャン=ポール・エヴァンとのコラボによる新しいオリジナルのマカロン「オーブ」が登場。プレミアムエコノミーおよびエコノミークラスでは、「スーパーストウトーキョー」との初コラボで、帆立と野菜のチャウダー、柚子胡椒風味のたらこバスタ、石窯パンを提供する。



NEWS

アニメソングの祭典
1月、ラスベガスで開催

日本のアニメの主題歌やビデオゲームに特化したレコードレーベル「ランティス」が1月、ラスベガスでアニメソングの祭典「ANISONG World Tour - Lantis Festival」を開催する。JAM Project、石田燿子、妖精帝國など7組のアーティストが出演する。



- 日時: 1月16日(金) 7~10pm、17日(土) 2~5pm
- 会場: The Joint (ハードロックホテル&カジノ内)
- チケット: VIPバス125ドル、前売り50ドル
- 詳細: www.facebook.com/ANISONGWorldTourLantisFestivalinLasVegas
www.hardrockhotel.com/las-vegas-concerts/the-joint

NEWS

奨学金1万7000ドル
アジア系の大学進学予定者に

「Ronald McDonald House Charities of the New York Tri-State Area」(RMHC-NY TSA)が、2015年度の「RMHC/ASIA (Asian Students Increasing Achievement) Scholarship Program」の奨学生を募集している。6人に各1万7000ドルを授与する。応募締切は1月20日。アジア系アメリカ人の学生の高等教育をサポートするプログラム。条件は、現時点でハイスクールのシニアで、両親のどちらか1人がアジア系であり、高校卒業の翌年に大学または専門学校に入学する資格を保有し、GPAが最低2.7、ニューヨーク・トライステートエリアに居住し、21歳以下のアメリカ市民であること。



■詳細: www.rmhcnytristate.org
732-623-8549

耳より
ジヨ
ホ

イベントやイベントのお知らせ

MIMI YORI JOHO

◆ 本欄に掲載希望の情報は件名を「耳より」とし mimiyori@usfl.com までお送り下さい。 ◆

耳より

イベントやフェスティバルのお知らせ

MIMI YORI JOHO

◆ 本欄に掲載希望の情報は件名を「耳より」とし mimiyori@usfl.com までお送り下さい。 ◆

NEWS

大晦日はニューヨークで遊ぶ 100万人とカウントダウン、それとも？

ニューヨーク・マンハッタンのタイムズスクエアでは今年も、大晦日カウントダウンが行われる。100万人の出入が予想されている。イベントは8pm開始。NY観光大使に選ばれたばかりのテイラー・スウィフトら38組によるパフォーマンス、恒例のボールドロップで締めくくる。新年を迎えると同時に飛び交う紙吹雪に、自分の名前や願い事を書きたい人は、12月中に下記のウェブサイトから申し込む。

- イベントの詳細: dickclark.com
- 紙吹雪の申し込み: timesquarenyc.org

「今年の汚れは、今年のうちに！」じゃないけれど、2014年のイヤ～な思い出を消し去りたい人は、12月28日(日)、タイムズスクエアで「Good Riddance Day」に参加しては？ 別れた恋人からのラブレターや、2度と見たくない写真、思い出だけでも腹が立つ駐車違反チケットなどを持ち込もう。移動トラック式のシュレッダーが待っていて、抹消してくれる。

- 詳細: cintas.com/goodriddanceday

寒い外でカウントダウンしたくない人は、タイムズスクエア前のホテル「Marriott Marquis」で開かれる大晦日のパーティーを。ホテル8階のラウンジで、スクエアを眺めながら、ライブミュージックやオープンバー、ダンスなど。

- 詳細: marriott.com

新年を走って迎えたい人は「Emerald Nuts Midnight Run」に参加を。セントラルパークを大晦日の11:59pmに出発し、花火を見上げながら、4マイル走るレース。10pmからダンスやライブミュージックで盛り上がる。

- 詳細: nyrr.org

ブルックリンのプロスペクトパークでは、大晦日に花火が打ち上げられる。入場無料。温かい飲み物や、エンターテインメントが用意されている。花火を見るのによい場所は、ウェスト・ドライブ沿い、グラウンドアーミー・プラザ周辺など。

- 詳細: prospectpark.org



Photo Credit: Countdown Entertainment, LLC.

ブルックリンのパークレイズ・センターは今年初めて、大晦日のコンサートを開催。9pmスタートで、エルトン・ジョンが歌う。

- 詳細: barclayscenter.com

リンカーンセンターは大晦日のダンスパーティー「Ring in the Swing」を開催。今年で3回目。セントラルパークを眺めながら、南部料理のバフフェ、ジャズ、シャンペンで乾杯。

- 詳細: jalc.org

船の上からニューヨーク周辺の大晦日の花火を見なければ、サークルライン観光クルーズで、10pm出発。オードブル、オープンバー、DJ、シャンペンでの乾杯を楽しむ、自由の女神まで往復、1amに戻る。

- 詳細: circleline42.com

NYフィルの大晦日のコンサートは、ガーシュインのメドレーで、ダイアン・リーブスらが出演。7:30pm開始。

- 詳細: nyphil.org

静かな気持ちで新年を迎えなければ、マンハッタンの教会「Cathedral Church of St. John the Divine」へ。平和を祈る恒例のコンサートが開かれる。一部チケットは無料。

- 詳細: stjohndivine.org

メトロポリタン・オペラの大晦日ガラは、「メリー・ウィドウ」が演目。終演後、ディナーとダンスでパーティーが続く。

- 詳細: MetOpera.org

- ニューヨークの最新情報はここで: nycco.com

NEWS

イルミネーションを歩く シカゴのクリスマス名物

●Magnificent Mile Lights

ミシガン・アベニュー沿い、ワッカー・ドライブとオーク・ストリート間のショッピング街で、100万個以上の電球が200本以上の木々に輝く。

●Christmas Tree at Daley Plaza

ダウンタウンのループ地区の名物クリスマスツリー。

●ZooLights

リンカーンパーク動物園で1月4日まで。200万個以上の電球で、動物などのイルミネーション。サンタクロースの訪問、スケートリンクも。

●Macy's Holiday Window Exhibits

ステート・ストリートの老舗百貨店のショーウィンドー。1月11日まで。少女がサンタにプレゼントのお願いをする物語を飾り付けて表現。

●Lightscape

ループ地区、ステート・ストリートの音と照明のイベント。毎日10am~8pm。

●Chicago Trolley Holiday Lights Tour

トロリーツアーで、クリスマスマーケットやイルミネーションの名所を回る。1月4日まで。

●Absolutely Chicago Segway Holiday Lights Tour

セグウェイに乗って自分の足でイルミネーションを見て回るツアー。12月22日まで、ホーデー。メイシーズやミシガン・アベニュー、クリスマスマーケットが含まれる。

■シカゴの最新情報:

- www.choosechicago.com

Courtesy of ChooseChicago.com



NEWS

サンフランシスコで過ごす ホリデーシーズンのイベント

●Nutcracker Under the Dome

ユニオンスクエアのショッピングモール「Westfield San Francisco Centre」で、ドーム天井の下、3Dの照明のショー。SFバレエ団の「くるみ割り人形」公演にインスピレーションを得た。12月31日まで毎晩5pmから。

●Embarcadero Ice Rink

ウォーターフロント、エンバカデーロ・センターの屋外スケートリンク。1月4日まで。

●Macy's Great Tree

ユニオンスクエアの名物クリスマスツリー。3万個以上のLED電球と1100個のオーナメント。

●Winter Walk SF

ユニオンスクエアのストロン・ストリート沿い、ギアリーとエリスの間。光のアートショー。1月1日まで、毎晩5pmから深夜。フードトラックも集まる。



●Fairmont San Francisco's Giant Gingerbread House

老舗ホテルのロビーで、2階建てのジンジャーブレッドハウスを展示。1月1日まで。



Courtesy of San Francisco Travel

●Classic Cable Car Holiday Nights & Sights Tour

70分のツアー。フィッシャーマンズワーフのテイラーとジェファソンの角をスタート。ケーブルカーでクリスマスの街並を見る。ホットココア、サンタハットつき。

●'Tis the Season for Science

カリフォルニア科学アカデミーで、ペンギンの展示、スノーマン劇場など。1月4日まで。

●Golden Girls: The Christmas Episodes

サンフランシスコの4大ドラッグクイーンが出演。終演後、一緒に写真が撮れる。ピクトリア劇場で、12月21日まで。



●Zoo Lights

サンフランシスコ動物園で。12月19~30日。イルミネーション、アップルサイダー、ホットココアなど。



- サンフランシスコの観光情報: www.sanfrancisco.travel



Courtesy of San Francisco Travel

NEWS

裸でも水着でも洋服でもOK 元日の寒中水泳大会、全米各地で

アメリカでは、元日は、冷たい海に飛び込むイベント、「Polar Bear Plunge」もしくは「Polar Bear Swim」が盛ん。水着でも、洋服を着たままでも、仮装してもOK。コンテストやチャリティーを行うところもある。



●コニーアイランド(ニューヨーク)

1903年から続く「Coney Island Polar Bear Club」主催。Stillwell Avenue沿いのボードウォークに集まり、1pmに飛び込み開始。参加費は寄付で20ドル相当。 www.polarbearclub.org

●サンパブロ(カリフォルニア)

ロサンゼルス近郊Cabrillo Beachで、11:30amから飛び込み。無料のコーヒー、ココア、カップケーキが振る舞われる。 cabrillobeachpolarbears.com

●バーチベイ(ワシントン)

カナダ国境に近いBirch Bayの観光案内所で、正午から飛び込み。最年長の参加者やベストコスチュームなどコンテストも。1982年から続くイベントで、日本やドイツから参加する人もいる。無料。登録すると飛び込み証明書とホットドリンクがもらえる。 birchbaychamber.com/january/

●レイクルーア(ノースカロライナ)

ブルーリッジ・マウンテンのふもと。仮装参加が望ましい。参加費20ドル。ホットチョコレートとクッキーが用意される。 www.romanticashville.com/lake_lure.htm

●ボストンハーバー(ボストン)

アメリカ最古の水泳クラブの一つ、「L Street Brownies Club」が1904年から続いている伝統。

●ピッツバーグ(ペンシルベニア)

ピッツバーグ・ダウンタウン、Monongahela RiverのMon Wharfで9:30amから。「Pittsburgh Polar Bear Club」主催。サルベージン・アーミーなどが協力するチャリティーイベント。 www.projectbunleup.com/PolarBearJump/index.html

●ラトン(ニューメキシコ)

Sugarite Canyon州立公園、Lake Maloyaで。飛び込みは1pm。参加費20ドル。 www.ratonrecreation.com



NEWS

話題の「Wang Qingsong」
マイアミ、1月18日まで開催

北京を拠点に現代中国の若手アーティストとして世界的に活躍するWang Qingsongの個展「ADInfinitem」が、マイアミで開かれていた。写真と壁画を合体させたような巨大な作品が多い。カメラを片手にストリートを歩き回って創作。急激な経済成長と都市化のまっただちにある中国で、人々が直面する深刻な問題や、希望とフラストレーションを、ユニークに表現している。1月18日まで。入場無料。



Wang Qingsong, Can I cooperate with you? 2000, Collection of Craig Robins



Wang Qingsong, The Thinker, 1998, Collection of Anthony Japour

■会場：The Patricia & Phillip Frost Art Museum at Florida International University (10975 S.W. 17th Street, Miami, FL 33199)
■開催時間：火～土10am～5 pm、日12～5 pm、月休 ■詳細：thefrost.fiu.edu

NEWS

ホリデーは魔法の時間！
ボルティモアの鉄道博物館

メリーランド州ボルティモアの鉄道博物館では1月4日まで、「Magical Holiday Express The Giving Train」を開催中。来館した子供たちは、サンタと一緒にキャンペーンランドへ旅立つ。ジンジャーブレッドハウス作りや、お絵描きコンテスト、レゴのトレイン展示、絵本の読み聞かせなども、チャリティーイベントを兼ねている。同博物館はスミソニアン博物館の付属施設で、西半球の鉄道関連のコレクションとしては最大級。今年、日本のさいたま市の鉄道博物館と姉妹提携を結んだ。



■会場：B&O Railroad Museum (901 W. Pratt St, Baltimore, MD 21223)
■チケット：一般18ドル、シニア16ドル、2～12歳12ドル（※一部アクティビティは別途有料）
■詳細：410-752-2490、www.borail.org

NEWS

2015年度「オバマケア」
新規加入期間がスタート



ニューヨークを拠点に福祉サービスを提供する「日米ソーシャルサービス」(略称JASSI、ジャシー)では、2014年施行の医療保険制度改革法(Affordable Care Act、通称オバマケア)にもとづいて義務化された健康保険について、2015年度の新規加入期間が始まったことを告知し、加入を呼びかけている。2015年度用の健康保険申請受付期間は、2014年11月15日から2015年2月15日まで。この期間内に加入しないと、翌年の保険申請受付期間まで2015年度用の保険を購入することができない。マーケットプレイスを通して加入した2014年度用の健康保険は、2014年12月31日に失効する。2015年度も健康保険に加入したい場合は、同じプランであれば特別な手続きは必要ないが、JASSIでは、金額や保障内容など他のプランと比較することをすすめている。期間中に現行の保険プランを更新するか、新しいプランを選択する。2015年に無保険だと罰金が発生する。罰金は2014年度より高額になり、年収の2%または大人1人につき325ドル(子供は1人162.50ドル)となり、どちらか多い額がIRSによって納税の際に徴収される。

■重要な日にち
2014年12月15日：2015年1月1日に健康保険を適用させたい場合、この日までに加入する
2014年12月31日：2014年度用のマーケットプレイス保険プラン終了日
2015年2月15日：健康保険申請受付期間終了日
■保険適用日
1日～15日の間に加入した場合、健康保険が適用されるのは翌月の1日。16日～月の最終日に加入した場合、健康保険が適用されるのは翌々月の1日。たとえば、1月16日に加入した保険プランは、3月1日から適用される。
■参考：HealthCare.gov (連邦) nystateofhealth.ny.gov (ニューヨーク州)
■日米ソーシャルサービス (Japanese American Social Services, Inc.)
212-442-1541、info@jassi.org
jassi.org

NEWS

北陸に来てください！
新幹線開業でアピール

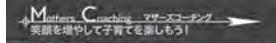
「HOKURIKU」に来てねー。北陸新幹線の長野～金沢間が来年3月14日に延伸開業するのが契機に北信越の観光地を米国人に訪れてもらおうと、地域の魅力を伝えるイベントが11月19日、ニューヨークの日本総領事館で開かれた。イベントは日本政府観光局(JNTO)が企画、米国の旅行業界やメディア関係者約50人が参加した。最近現地を訪れた米国人ジャーナリストの2人が、世界遺産の合掌造り集落で知られる白川郷(岐阜)と五箇山(富山)、米国でも人気の太鼓芸能集団「鼓童」が拠点を置く佐渡(新潟)など新幹線を使ったアクセスが容易な沿線の観光地での体験を語った。米国人にとって京都や大阪など東海道新幹線が通る観光地に加え、北陸の知名度はまだ低く、開拓余地は大きい。観光客誘致には内宴の追い風も吹く。JNTOニューヨーク事務所の中由紀所長は「豊富な海の幸や伝統文化など米国人にとって魅力的な観光資源が豊かで、大きな可能性を秘めている」と語った。(時事)

NEWS

子育て、陰ヨガ、陶芸、写真…
NY日系コミュニティ各種イベント

●マザーズコーチング

12月10日(水) 10:15am～12pm、アップウェストのNY式部会サロンにて。子育てを応援する、「ごきげんママ」になるためのコーチング・ワークショップ。会費20ドル。
motherscoach@nylavie.com



●「TABLE FOR TWO」チャリティー

アフリカの子供たちに学校給食を届ける非営利団体主催のチャリティーイベント。ブルックリンのカフェ「My Kitchen in Brooklyn」でセミナーを開催。会費の一部が給食を届けるための寄付金になる。セミナー「マクロビオティック入門」は、12月10日(水) 12～2:30pm(会費55ドル、ランチつき) & 11日(木) 2～4:30pm(同45ドル、スイーツつき)。講師は平田仁志と加藤さち、シェフ池田真美子。2回とも参加すると特別90ドルに。セミナー「キメ顔・変身メイク」は、14日(日) & 17日(水)、各日5回。西村宏堂による1人90分のプライベートセッションで、会費100ドル(マクロビランチ、甘酒スムージーつき)。セミナー「MAKIMAKI HAND編み物教室入門編」は、16日(火) 11am～3pm、Brooklyn Park Slopeで活動する編み物アーティストの明子と雅子によるクラス。会費65ドル、10人限定(マクロビランチ、甘酒スムージーつき)。すべて支払いの事前チェックまたはカードで。キャンセル料あり。

kozue@mkbnnewyork.com (池田こずえ)
347-689-4265 (10am～6 pm)



●陶芸 & 写真展

12月12日(金)～14日(日) 1～6pm、グロームス茶室「憩庵」で。NY陶芸教室の5人の作家(西森まこ、Gary Pagano、Mary Burton Wheeler、岩井厚徳、青木沢美)の作品と、青木が25年間撮りためたニューヨークの街の描写の写真を展示。無料。
www.nytogeti.com、www.nycwashitsu.com



●陰ヨガ&ヨガニードラ

12月14日(日) 2～4pm、アルファベットシティ「ABCサンクチュアリー」で。ヨガ教師・西嶋明子(全米ヨガアライアンス認定、AmSATアレクサンダーテクニーク公認教師)のワークショップ。人氣急上昇中の陰ヨガと、眠りに落ちる一歩手前の覚醒状態ともいわれるヨガニードラ。日本語で行う。25ドル。要予約。
sukhasudio@gmail.com、718-408-0489

●矢野麗子トリオ公演

1月31日(土) 7:30pm、Joe's Pub NYCで。矢野(ピアノ、ボーカル)、ウィル・リー(ベース、ボーカル)、クリス・パーカー(ドラム)。アルバム「飛ばしていこう」から演奏予定。全席指定35ドル。



212-967-7555、joespub.com

●松井みさぎ写真展

2月17日まで、ミッドタウン「Lobby Gallery」で。テーマは「We are the universe」(自然と人間がひとつの宇宙という存在である)で、大型プリントを展示。
www.chashama.org/event/we_are_the_universe
www.misakimatsui.com

NEWS

NYCのレストラン126軒
ミシュラン「Bib Gourmand」

ミシュラン・ガイドのうち、比較的リーズナブルな値段で食べられるニューヨークのレストランの評価をまとめた「Michelin's 2015 NYC Bib Gourmand」が発行された。コース2品に加えて、ワインをグラス1杯もしくはデザート1品頼んでも、1人40ドル以下であることが条件(税&チップは別)。最新版で選ばれたのは126軒で、前回より19店舗が新しくリストに加わった。「星つき」の店はなかった。マンハッタンのラーメン店「Hide-Chan Ramen」、ブルックリンのユダヤ料理と日本食のフュージョン「Shalom Japan」も選ばれた。

■詳細：www.michelintravel.com/selections/2015-new-york-michelin-selections/

NEWS

「折り紙」クリスマスツリー
自然史博物館で1月11日まで

マンハッタンのアメリカ自然史博物館では、今年もホリデーシーズン恒例の「Origami Holiday Tree」が飾り付けられている。OrigamiUSAが協力し、40年以上続くイベント。国内外の折り紙アーティストによって800以上の作品が飾られた。今年のテーマは「Origami Night at the Museum」で、映画「Night at the Museum」にインスピレーションを得た折り紙が中心だ。セオドア・ルーズベルト大統領、恐竜のTレックス、イースター島のモアイ像などがある。1月11日まで。期間中は、折り紙の教室も開かれ、ボランティアが来館者に折り方を教えてくれることもある。

■American Museum of Natural History (Central Park West at 79th Street, New York, NY 10024)

■開催時間：10am～5:45pm

■入場料：一般22ドル(suggested)。特別展やイベントは別途料金がかかる場合がある

■詳細：212-769-5100、www.amnh.org



耳より
ズヨ
〜ホ〜

イベントやフェスティバルのお知らせ

MIMI YORI JOHO

◆ 本欄に掲載希望の情報は
件名を「耳より」とし
mimiyori@usfl.com
までお送り下さい。
◆

新年セール!

2015年 婦人誌 新年特大号セール

オリジナル家計簿、カレンダーほか
 豪華付録付きで大好評発売中!!



- 新春すてきな奥さん
- ESSE
- ミセス
- ゆうゆう
- 家庭画報
- 婦人画報新年号

- きょうの料理12月号
- クロワッサン家計簿ほか

● 詳細お問合せ、お申込みは当店まで ●

マッサージチェア 大幅ディスカウント!

● 無料体験できます! ●

今なら、B Value店内で無料体験できます!
 期間が限られておりますので、お急ぎください!



最高水準の
 技術デザイン
 贅沢の極み

- ゼログラビティー機能
- ヒーター機能(背中全体)
- フルボディ・マッサージ
- 高度なマッサージ機能
- ボディシェイプ感知機能

日本の化粧品、豊富に取り揃えております!

HABA
 HEALTH AID BEAUTY AID

- Gローション (180ml) \$26.10
- フェアレディー (30ml) \$53.10
- ホワイトニング・スクワラン (30ml) \$40.50



Dr.Ci:Labo

- エンリッチリフト
 モイスチャーローション (150ml) \$62
- アクアコラーゲンゲル
 スーパーモイスチャー (50g) \$52



DHC

- マイルドソープ (90g) \$17
- ディープ
 クレンジングオイル (200ml) \$28
- 口もとパック (2枚入りx6包) \$10.50

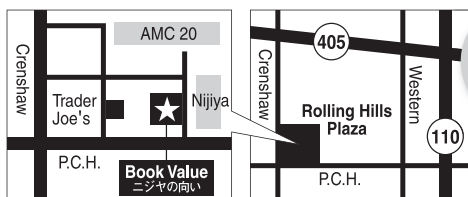


Sanders Perry

- ディープ クレンジング
 クリーム アーモンド (150ml) \$41.60
- コスメティック
 ローション (120ml) \$41.60



2573 Pacific Coast Hwy.,
 Torrance, CA 90505
 Tel: 310-530-5343
 Fax: 310-530-6356
 ●営業時間
 月~金 10:30am~7pm
 土・日 11:30am~6:30pm



OPEN
 7DAYS

地方発送承ります!

遠方にお住まいの方へ!
 便利な発送サービスをぜひご利用下さい。
 ご注文は下記までお電話でお気軽になさ。 (送料9ドル)

Tel: 310-530-5343

NEWS

大晦日は「除夜の鐘」を鳴らそう
カリフォルニア各地、仏教会で



アメリカでも大晦日には除夜の鐘を聞きたい、自分で鳴らしたい、という人は、各地の仏教会などが主催する除夜会（じょやえ）に参加できる。年越しそばが用意される場合もある。時間など詳細は事前に要確認。

●サンフランシスコ

Asian Art Museum Samsung Hall (200 Larkin Street, San Francisco, CA)
鐘つきは31日11:30am~2:30pm。美術館入場料（一般15ドル）が必要。先着順なので自分で鐘を鳴らしたい人は早めに到着を。 415-581-3500、www.asianart.org

●サンノゼ

San Jose Buddhist Church Betsuin (640 North Fifth Street, San Jose, CA)
除夜会は31日7:30pmから。 408-293-9292、www.sjbetsuin.com

●ロサンゼルス

Higashi Honganji Buddhist Temple (505 East Third Street, Los Angeles, CA)
除夜会は31日6 pmから。 213-626-4200、hhbt-la.org

Nishi Hongwanji (815 East First Street, Los Angeles, CA)
除夜会は31日6 pmから。 213-680-9130、www.nishihongwanji-la.org

Koyasan Beikoku Betsuin (342 East First Street, Los Angeles, CA)
除夜会は31日4 pmから。 213-624-1267、www.koyasanbetsuin.org

West LA Buddhist Church (2003 Corinth Avenue, West Los Angeles, CA)
除夜会は31日6 pmから。 310-477-7274、westlosangelesbuddhisttemple.org

Pasadena Buddhist Temple (1993 Glen Avenue, Pasadena, CA)
除夜会は31日7 pmから。 626-798-4781、www.pasadenabuddhisttemple.org

●サンディエゴ

Buddhist Temple of San Diego (2929 Market Street, San Diego, CA)
除夜会は本堂で31日6 pmから。鐘つきは11:30pmから Friendship Bell (1401 Shelter Island Drive, San Diego, CA)で。 619-239-0896、www.btsd.net

NEWS

日系2世のヒーローたちも参加
元日恒例のローズ・パレード

ロサンゼルス市の新年は元日の「ローズ・パレード」で幕を開ける。2015年で第126回を数えるイベント。豪華な花で趣向をこらしたフロートが、バサデナの目抜き通りコロラド・ブルバードを進む。今回のテーマは「Inspiring Stories」。第2次大戦中に日本軍の捕虜となり今年亡くなったルイス・ザンペリーニの功績を讃えるほか、日系アメリカ人2世で強制収容所から志願して前線などに赴いた元軍人たちがアルハンブラ市のフロートに乗ってパレードする。沿道で無料見物したいなら早朝から場所取りを。



■詳細: goforbroke.org、www.tournamentofroses.com

NEWS

歳末募金、お正月、餅つき、獅子舞…
LA日系コミュニティ各種イベント

●歳末募金運動

12月13日(土) ~ 14日(日) 11am ~ 3 pm、ミツウ・マーケットプレイスのトールズ店とコストメザ店、マルカイのガーデナ本店とバシフィックスストア、リトル東京店、日本村プラザなど。南加日系商工会議所主催。日系の高齢者や災害復興を支援するための活動および団体に寄付する。



●第62回神宮式年遷宮写真展

12月27日(土)まで、リトル東京の日本文化会館。「日本の心」と題して、写真家・南川三治郎が撮影した伊勢神宮の作品を展示。
www.jaccc.org



●お正月フェスティバル

1月1日(木) 10:50am ~ 3pm、リトル東京のウェラーコート&ジャパニーズビレッジプラザ。太鼓、武道、獅子舞、書道、餅つき、凧&折り紙ワークショップなど。入場無料。

●お正月ファミリーフェスティバル

1月4日(日) 11am ~ 5pm、リトル東京の全米日系人博物館。干支の風船作り、たるまワークショップ、太鼓演奏、アメ細工披露、餅つきなど。無料。 www.janm.org



●Kotohajime

1月4日(日) 1pm、リトル東京の日本文化会館アラタニ劇場。弓道、舞踊、鏡開きなど。20ドル。ドイザキギャラリーで2月15日まで「色紙展」も開催(無料)。www.jaccc.org



NEWS

「Beach Blanket Babylon」
SF名物でホリデーを華麗に祝う

Photo Credit: Rick Markovich

サンフランシスコのホリデーシーズン名物で、約40年も続くミュージカルレビュー「Steve Silver's Beach Blanket Babylon Holiday Extravaganza」が、今年も好評上演中だ。今年1年のポップカルチャーを彩ったお騒がせな名人や政治家などを爆笑ものまねで肉付ったり、クリスマスツリー姿でコーラスラインばりにタップダンスを踊ったり。童話のバロディーで、「白雪姫」が王子様を探す旅に出かけ、道中、マイリー・サイラスやキム・カーダシアン、野球のサンフランシスコ・ジャイアンツの選手たちに出くわす、というストーリー。毎年おなじみ、巨大なクリスマスの帽子も登場する。12月31日(水)が千秋楽。大晦日が例年一番盛り上がり、特別に2回公演がある。



Photo Credit: Rick Markovich



Photo Credit: Rick Markovich

■会場: CLUB FUGAZI (678 Beach Blanket Babylon Boulevard, San Francisco CA 94133)

*ノースビーチ地区

■チケット: 25~160ドル。大晦日のショーは65~190ドルでシャンペン&トリュフつき。終演後も1:30amまでダンスが続く。

■詳細: 415-421-4222、beachblanketbabylon.com

NEWS

ゆく年くる年、花火やライブで祝う
南カリフォルニア、大晦日ガイド

●The Queen Mary

ロングビーチの豪華客船上でカウントダウン。花火が上がる。99ドル~。
www.queenmary.com

●Ring in the New Year

アナハイムのディズニーランドで恒例のカウントダウンと花火。
disneyland.disney.go.com

●Spreckels Organ Pavilion

サンディエゴのバルボアパークで7~9pm。屋外のパイプオルガンと合唱団、バグパイプなどのパフォーマンス。無料。
www.balboapark.org/in-the-park/spreckels-organ-pavilion



NEWS

珍しい、オルカの群れに遭遇!
ロングビーチ発着クルーズで

Harbor Breeze Cruises

ロングビーチ発着のクルーズ会社「Harbor Breeze Cruises」では、11月25日と26日の2日連続で、沿岸部では目撃するのが珍しいオルカに遭遇した。ホエール・ウォッチングツアーで、メキシコから泳いできたと思われる4~6頭の群れだった。同社によると、水族館やテーマパークではなく、自然の中で泳ぐオルカを目撃できるのは貴重。ツアーでも年に3~4回目撃できれば幸運だという。年末年始、どこへ行く予定がない人は、のんびり近場でホエール・ウォッチングに出かけてみては?



■詳細: www.longbeachcruises.com

NEWS

「Into The Woods」
エル・キャピタン劇場で特別上映

ディズニーの新作映画「Into The Woods」が、ハリウッドの老舗映画館エル・キャピタン劇場で特別上映される。アナ・ケンドリック、メリル・ストリープなどが出演する話題作。12月25日から1月11日まで。映画で使われた衣装や舞台裏が分かる展示など。24日7pmからは、賞品が当たる前夜祭も開催する。



©2013 Disney Enterprises Inc. All Rights Reserved.

©2013 Disney Enterprises Inc. All Rights Reserved.



■会場: El Capitan Theatre (6838 Hollywood Blvd.)
■予約: www.elcapitantickets.com 800-DISNEY6

耳よりジョーホ

イベントやニュースのお知らせ

MIMI YORI JOHO

◆ 本欄に掲載希望の情報は件名を「耳より」とし mimiyori@usfl.com までお送り下さい。 ◆

雑誌価格表

Price List

価格表以外の雑誌も定期購読可能！
お問い合わせ下さい！ ※一部を除く

児童・学習・育児

コード	雑誌名	発行回数	定価(¥)	半年(\$)	1年(\$)	コード	雑誌名	発行回数	定価(¥)	半年(\$)	1年(\$)	コード	雑誌名	発行回数	定価(¥)	半年(\$)	1年(\$)
1463	AERA with Baby	隔月	700	\$54.60	\$105.00	3779	こどものとも	月刊	420	\$65.52	\$126.00	6617	灯台	月刊	401	\$62.56	\$120.30
18021	Baby-MO	季刊	650	N/A	\$65.00	3803	こどものとも012	月刊	420	\$65.52	\$126.00	3457	ニュースがわかる(中学生〜一般)	月刊	380	\$59.28	\$114.00
16583	Disney Fan	月刊	800	\$124.80	\$240.00	3731	こどものとも年少版	月刊	420	\$65.52	\$126.00	310002	はなまるきつず 3~4才	月刊	1,650	\$257.40	\$495.00
6709	DreamNavi	月刊	864	\$134.78	\$259.20	3733	こどものとも年中向き	月刊	420	\$65.52	\$126.00	310003	はなまるきつず 4~5才	月刊	1,650	\$257.40	\$495.00
12007	NHKのおかあさんといっしょ	隔月	800	\$62.40	\$120.00	3809	コロコロコミック	月刊	530	\$82.68	\$159.00	310004	はなまるきつず 5~6才	月刊	1,650	\$257.40	\$495.00
7627	PHP	月刊	205	\$31.98	\$61.50	15335	ジュニアエラ	月刊	490	\$76.44	\$147.00	7511	母の友	月刊	545	\$85.02	\$163.50
2035	Edu(エデュ)	月刊	800	\$124.80	\$240.00	1001	小学1年生	月刊	700	\$109.20	\$210.00	17701	ひよこクラブ	月刊	620	\$96.72	\$186.00
1035	おともだち	月刊	650	\$101.40	\$195.00	1003	小学2年生	月刊	700	\$109.20	\$210.00	7725	プレジデント Family	季刊	980	N/A	\$98.00
12111	おひさま	隔月	600	\$46.80	\$90.00	15923	たくさんのふしぎ	月刊	720	\$112.32	\$216.00	7909	PHPのびのび子育て	月刊	391	\$61.00	\$117.30
2377	かがくのとも	月刊	420	\$65.52	\$126.00	1013	たのしい幼稚園	月刊	670	\$104.52	\$201.00	1011	ベビーブック	月刊	650	\$101.40	\$195.00
1047	学習幼稚園	年4回	1010	N/A	\$101.00	15901	たまごクラブ	月刊	620	\$96.72	\$186.00	1057	めばえ	月刊	650	\$101.40	\$195.00
3225	月刊クーヨン	月刊	700	\$109.20	\$210.00	6105	ちいさなかがくのとも	月刊	420	\$65.52	\$126.00	1009	幼稚園	月刊	680	\$106.08	\$204.00
1155	げんき	月刊	670	\$104.52	\$201.00	1017	てれびくん	月刊	823	\$128.39	\$246.90						
3703	こどもの科学	月刊	700	\$109.20	\$210.00	6575	テレビマガジン	月刊	856	\$133.54	\$256.80						

趣味・コミック

コード	雑誌名	発行回数	定価(¥)	半年(\$)	1年(\$)	コード	雑誌名	発行回数	定価(¥)	半年(\$)	1年(\$)	コード	雑誌名	発行回数	定価(¥)	半年(\$)	1年(\$)
1573	anemone(アネモネ)	月刊	870	\$135.72	\$261.00	11813	ウルトラジャンプ	月刊	600	\$93.60	\$180.00	17479	花時間	季刊	1490	N/A	\$149.00
11555	ASKA	月刊	550	\$85.80	\$165.00	1923	栄養と料理	月刊	700	\$109.20	\$210.00	21231	花とゆめ	隔週	370	\$115.44	\$222.00
2997	CAPA	月刊	850	\$132.60	\$255.00	1699	月刊 飲食店経営	月刊	1,152	\$179.71	\$345.60	7691	ピチレモン	月刊	510	\$79.56	\$153.00
3267	Cookie	隔月	640	\$49.92	\$96.00	4777	月刊 少年マガジン	月刊	480	\$74.88	\$144.00	29671	ビッグコミック	隔週	320	\$99.84	\$192.00
13823	COTTON TIME	隔月	980	\$76.44	\$147.00	16491	きょうの健康	月刊	545	\$85.02	\$163.50	26001	ビッグコミックスペリオール	隔週	330	\$102.96	\$198.00
1317	JUNON	月刊	580	\$90.48	\$174.00	6461	きょうの料理	月刊	545	\$85.02	\$163.50	27471	ビッグコミックオリジナル	隔週	320	\$99.84	\$192.00
2993	KISS	月刊	540	\$84.24	\$162.00	13495	栗原はるみ haru-mi	季刊	1008	N/A	\$100.80	7791	プチコミック	月刊	515	\$80.34	\$154.50
9205	LALA	月刊	470	\$73.32	\$141.00	3847	コマージュフォト	月刊	1,440	\$224.64	\$432.00	24241	ベストカー	隔週	360	\$112.32	\$216.00
8401	Myojo	月刊	670	\$104.52	\$201.00	13775	CoCohana(ココハナ)	月刊	580	\$90.48	\$174.00	8349	別冊マーガレット	月刊	500	\$78.00	\$150.00
7009	NEW TYPE	月刊	780	\$121.68	\$234.00	14149	ザ・マーガレット	隔月	670	\$52.26	\$100.50	610761	ホビージャパン	月刊	864	\$134.78	\$259.20
17117	Nicola	月刊	500	\$78.00	\$150.00	14189	3分クッキング	月刊	440	\$68.64	\$132.00	20421	マーガレット	隔週	360	\$112.32	\$216.00
2221	OPTION	月刊	580	\$90.48	\$174.00	5151	ジャンプ SQ	月刊	570	\$88.92	\$171.00	1039	りぼん	月刊	540	\$84.24	\$162.00
18075	POTATO	月刊	680	\$106.08	\$204.00	9467	すてきにハンドメイド	月刊	617	\$96.25	\$185.10	19441	料理王国	月刊	1080	\$168.48	\$324.00
14021	Saita	月刊	600	\$93.60	\$180.00	5625	セブンティーン	月刊	590	\$92.04	\$177.00	9801	わかさ	月刊	580	\$90.48	\$174.00
1857	wink up	月刊	690	\$107.64	\$207.00	5865	壮快	月刊	620	\$96.72	\$186.00	9845	和楽	年10回	1,300	N/A	\$325.00
1577	アニメージュ	月刊	890	\$138.84	\$267.00	6139	ちゃお	月刊	580	\$90.48	\$174.00	8945	ゆうゆう	月刊	720	\$112.32	\$216.00
13871	アフタヌーン	月刊	700	\$109.20	\$210.00	1033	なかよし	月刊	580	\$90.48	\$174.00	8955	ゆほびか	月刊	710	\$110.76	\$213.00
1413	安心	月刊	620	\$96.72	\$186.00	7183	日経エンターテインメント	月刊	600	\$93.60	\$180.00						
1679	イラストレーション	季刊	1,728	N/A	\$172.80	7187	日経ヘルス	月刊	600	\$93.60	\$180.00						

コンピューター

コード	雑誌名	発行回数	定価(¥)	半年(\$)	1年(\$)
1481	IP!	月刊	840	\$131.04	\$252.00
18415	MAC FAN	月刊	780	\$121.68	\$234.00
2031	MDN	月刊	1490	\$232.44	\$447.00
7175	日経 PC21	月刊	715	\$111.54	\$214.50

スポーツ

コード	雑誌名	発行回数	定価(¥)	半年(\$)	1年(\$)
26851	NUMBER(ナンバー)	隔週	570	\$177.84	\$342.00
25651	アルパトロビュー	隔週	600	\$187.20	\$360.00
2499	空手道	月刊	780	\$121.68	\$234.00
3461	剣道日本	月刊	1080	\$168.48	\$324.00
3771	月刊 ゴルフダイジェスト	月刊	690	\$107.64	\$207.00
22751	週刊 ゴルフダイジェスト	週刊	390	\$253.50	\$487.50
4171	サッカーマガジンZONE	月刊	860	\$134.16	\$258.00
5411	相撲	月刊	930	\$145.08	\$279.00

男性

コード	雑誌名	発行回数	定価(¥)	半年(\$)	1年(\$)	コード	雑誌名	発行回数	定価(¥)	半年(\$)	1年(\$)
18037	411(フォー・ダブワン)	月刊	710	\$110.76	\$213.00	14135	SAFARI	月刊	820	\$127.92	\$246.00
7697	Begin	月刊	670	\$104.52	\$201.00	15521	SMART	月刊	750	\$117.00	\$225.00
7903	BEJEAN	月刊	360	\$56.16	\$108.00	15501	Street Jack	月刊	720	\$112.32	\$216.00
17621	BIG TOMORROW	月刊	670	\$104.52	\$201.00	29181	SUPER JUMP	隔週	329	\$102.65	\$197.40
27751	BRUTUS	隔週	650	\$202.80	\$390.00	24031	TARZAN	隔週	550	\$171.60	\$330.00
3299	Cream	隔月	1520	\$118.56	\$228.00	11881	UOMO	月刊	800	\$124.80	\$240.00
6005	dancyu	月刊	880	\$137.28	\$264.00	2053	エンタメ!	月刊	630	\$98.28	\$189.00
17857	Free & Easy	月刊	990	\$154.44	\$297.00	12233	おとなの週末	月刊	700	\$109.20	\$210.00
13555	Gainer	月刊	800	\$124.80	\$240.00	4111	サイゾー	月刊	980	\$152.88	\$294.00
13263	月刊 Goods Press	月刊	690	\$107.64	\$207.00	14211	サライ	月刊	700	\$109.20	\$210.00
17591	HUGe	年10回	680	N/A	\$170.00	6065	宝島	月刊	600	\$93.60	\$180.00
19619	LEON	月刊	930	\$145.08	\$279.00	7117	日経おとなのOFF	月刊	700	\$109.20	\$210.00
19145	Lightning(ライトニング)	月刊	780	\$121.68	\$234.00	18029	ポパイ	月刊	760	\$118.56	\$228.00
18607	MEN'S JOKER	月刊	670	\$104.52	\$201.00						
18627	MEN'S NON・NO	月刊	760	\$118.56	\$228.00						

3誌以上の購読で、雑誌の送料半額!

家庭で、会社で、学校で、まとめて購読すれば本当にオトクです!

雑誌購読送料 (1冊分)		隔月誌	月刊誌	隔週刊誌	週刊誌
半年	通常	15.00	30.00	49.00	99.00
	3誌以上	該当外	15.00	24.50	49.50
1年	通常	30.00	60.00	98.00	198.00
	3誌以上	該当外	30.00	49.00	99.00

週刊誌	コード	雑誌名	発行回数	定価(¥)	半年(\$)	1年(\$)	コード	雑誌名	発行回数	定価(¥)	半年(\$)	1年(\$)	コード	雑誌名	発行回数	定価(¥)	半年(\$)	1年(\$)
		21011	AERA	週刊	390	\$253.50	\$487.50	20661	週刊 少年サンデー	週刊	270	\$200.50	\$387.50	26451	週刊 ファミ通	週刊	430	\$279.50
	20481	an an	週刊	450	\$292.50	\$562.50	29931	週刊 少年ジャンプ	週刊	255	\$190.75	\$368.75	20671	週刊 プレイボーイ	週刊	400	\$260.00	\$500.00
	27721	FLASH	週刊	420	\$273.00	\$525.00	29691	週刊 少年チャンピオン	週刊	270	\$200.50	\$287.50	29681	週刊 プロレス	週刊	500	\$325.00	\$625.00
	22211	FRIDAY	週刊	420	\$273.00	\$525.00	20651	週刊 少年マガジン	週刊	260	\$194.00	\$375.00	20401	週刊 文春	週刊	400	\$260.00	\$500.00
	23451	SPA!	週刊	390	\$253.50	\$487.50	20321	週刊 実話	週刊	400	\$260.00	\$500.00	20441	週刊 ベースボール	週刊	430	\$279.50	\$537.50
	21961	オリ☆スタ	週刊	450	\$292.50	\$562.50	20361	週刊 女性	週刊	380	\$247.00	\$475.00	20051	週刊 ポスト	週刊	420	\$273.00	\$525.00
	20071	サンデー毎日	週刊	380	\$247.00	\$475.00	20301	週刊 女性自身	週刊	400	\$260.00	\$500.00	23301	ステラ	週刊	330	\$214.50	\$412.50
	20081	週刊 朝日	週刊	380	\$247.00	\$475.00	20921	週刊 女性セブン	週刊	400	\$260.00	\$500.00	27761	ビッグコミックスピリッツ	週刊	340	\$221.00	\$425.00
	20011	週刊 アサヒ芸能	週刊	400	\$260.00	\$500.00	20311	週刊 新潮	週刊	400	\$260.00	\$500.00	22221	モーニング	週刊	340	\$221.00	\$425.00
	21101	週刊 アスキー	週刊	401	\$260.65	\$501.25	20431	週刊 大衆	週刊	400	\$260.00	\$500.00	28171	ヤングジャンプ	週刊	330	\$214.50	\$412.50
	20031	週刊 エコノミスト	週刊	620	\$403.00	\$775.00	20241	週刊 ダイヤモンド	週刊	710	\$461.50	\$887.50	28881	ヤングマガジン	週刊	340	\$221.00	\$425.00
	20641	週刊 現代	週刊	420	\$273.00	\$525.00	20131	週刊 東洋経済	週刊	690	\$448.50	\$862.50						
	22751	週刊 ゴルフダイジェスト	週刊	390	\$253.50	\$487.50	25001	週刊 パーゴルフ	週刊	390	\$253.50	\$487.50						

女性	コード	雑誌名	発行回数	定価(¥)	半年(\$)	1年(\$)	コード	雑誌名	発行回数	定価(¥)	半年(\$)	1年(\$)	コード	雑誌名	発行回数	定価(¥)	半年(\$)	1年(\$)
		1447	Ane Can	月刊	700	\$127.20	\$246.00	7577	HERS (ハーズ)	月刊	850	\$132.60	\$255.00	18151	VOCE (ヴォーチェ)	月刊	580	\$96.48
	11431	ar (アール)	月刊	620	\$96.72	\$186.00	1763	In Red	月刊	740	\$115.44	\$222.00	7895	VOGUE JIPPON	月刊	700	\$115.20	\$222.00
	17377	BAILA	月刊	730	\$113.88	\$219.00	7969	JJ	月刊	670	\$122.52	\$237.00	1377	WITH	月刊	690	\$107.64	\$207.00
	2901	CAN CAM	月刊	670	\$122.52	\$237.00	13405	KERA	月刊	510	\$79.56	\$153.00	4389	ZIPPER	月刊	630	\$98.28	\$189.00
	13255	CLASSY	月刊	750	\$117.00	\$225.00	1381	LEE	月刊	670	\$104.52	\$201.00	1391	ヴァンサンカン (25ANS)	月刊	800	\$142.80	\$276.00
	13801	COMO	隔月	680	\$53.04	\$102.00	8261	Marisol (マリソル)	月刊	880	\$137.28	\$264.00	21021	オレンジページ	隔週	320	\$111.84	\$216.00
	13251	CREA (クレア)	月刊	780	\$121.68	\$234.00	8221	MART	月刊	640	\$99.84	\$192.00	2433	家庭画報	月刊	1,300	\$202.80	\$390.00
	12909	cutie (キューティ)	月刊	670	\$104.52	\$201.00	18437	Mina (ミーナ)	月刊	570	\$88.92	\$171.00	3203	暮らしの手帖	隔月	926	\$72.23	\$138.90
	16715	DOMANI	月刊	760	\$118.56	\$228.00	8777	MORE	月刊	690	\$107.64	\$207.00	20681	クロワッサン	隔週	430	\$134.16	\$258.00
	11911	eclat	月刊	940	\$146.64	\$282.00	8255	MAQUIA (マキア)	月刊	650	\$101.40	\$195.00	4173	サンキュ!	月刊	420	\$65.52	\$126.00
	11931	ELLE JAPON	月刊	690	\$107.64	\$207.00	7283	Non-no	月刊	650	\$101.40	\$195.00	4687	シュプール (SPUR)	月刊	812	\$132.67	\$255.60
	12071	ESSE	月刊	500	\$78.00	\$150.00	17199	Numero Tokyo	月刊	720	\$112.32	\$216.00	5431	すてきな奥さん	月刊	607	\$94.69	\$182.10
	17827	FIGARO JAPON	月刊	670	\$104.52	\$201.00	6859	NYLON JAPAN	月刊	669	\$104.36	\$200.70	1335	装苑	月刊	596	\$92.98	\$178.80
	7713	FRAU	月刊	650	\$101.40	\$195.00	12201	OGGI	月刊	730	\$131.88	\$255.00	17103	日経 woman	月刊	580	\$90.48	\$174.00
	17723	FRUITS	月刊	555	\$86.58	\$166.50	7853	Precious	月刊	850	\$132.60	\$255.00	17699	美 STORY	月刊	820	\$127.92	\$246.00
	17833	FUDGE (ファッジ)	月刊	630	\$98.28	\$189.00	13417	pumpkin	月刊	525	\$81.90	\$157.50	7443	美的	月刊	630	\$98.28	\$189.00
	17717	FYITE (フィッテ)	月刊	590	\$92.04	\$177.00	9695	RAY (レイ)	月刊	670	\$122.52	\$237.00	1315	婦人画報	月刊	1,200	\$187.20	\$360.00
	5253	GINGER	月刊	670	\$104.52	\$201.00	1903	S Cawaii!	月刊	620	\$96.72	\$186.00	26101	婦人公論	隔週	570	\$177.84	\$342.00
	12803	GINZA	月刊	700	\$109.20	\$210.00	5327	Spring	月刊	630	\$98.28	\$189.00	1311	婦人之友	月刊	730	\$113.88	\$219.00
	15221	GISELe	月刊	699	\$109.04	\$209.70	5483	STORY	月刊	820	\$127.92	\$246.00	1375	ミセス	月刊	1,132	\$176.59	\$339.60
	13267	GLITTER	月刊	710	\$110.76	\$213.00	15441	Sweet	月刊	760	\$118.56	\$228.00	21871	レタスクラブ	隔週	320	\$111.84	\$216.00
	3303	GLOW	月刊	760	\$118.56	\$228.00	7951	VERY	月刊	720	\$130.32	\$252.00						
	3989	GOSSIP	月刊	450	\$70.20	\$135.00	1379	VIVI	月刊	670	\$122.52	\$237.00						

教育・語学	コード	雑誌名	発行回数	定価(¥)	半年(\$)	1年(\$)
		1633	CNN English Express	月刊	1,440	\$224.64
	1625	ENGLISH JOURNAL	月刊	1512	\$235.87	\$453.60
	9485	NHK ニュースで英会話	月刊	1028	\$160.37	\$308.40
	9105	ラジオ英語5分間トレーニング	月刊	391	\$61.00	\$117.30
	72075	ラジオ英語5分間トレーニング(D)	月刊	1,580	\$246.48	\$474.00
	9145	ラジオまいにちスペイン語講座	月刊	432	\$67.39	\$129.60
	9101	ラジオまいにち中国語講座	月刊	432	\$67.39	\$129.60
	16177	中学への算数	月刊	1,234	\$192.50	\$370.20
	13371	月刊 日本語	月刊	967	\$150.85	\$290.10
	3997	高校への数学	月刊	1,132	\$176.59	\$339.60
	6355	通訳翻訳ジャーナル	季刊	1,188	N/A	\$118.80
	5143	児童心理	月刊	916	\$142.90	\$274.80
	7731	ふらんす	月刊	690	\$107.64	\$207.00

文芸・ビジネス	コード	雑誌名	発行回数	定価(¥)	半年(\$)	1年(\$)	コード	雑誌名	発行回数	定価(¥)	半年(\$)	1年(\$)
		4045	CIRCUS (サーカス)	月刊	637	\$99.37	\$191.10	5599	正論	月刊	780	\$121.68
	15929	DIME (ダイム)	月刊	600	\$93.60	\$180.00	5947	ダヴィンチ	月刊	600	\$93.60	\$180.00
	14097	SAPIO	月刊	700	\$109.20	\$210.00	6101	中央公論	月刊	930	\$145.08	\$279.00
	8059	VOICE	月刊	700	\$109.20	\$210.00	7501	俳句	月刊	920	\$143.52	\$276.00
	2103	オール読物	月刊	980	\$152.88	\$294.00	17107	日経ビジネス Associe	月刊	700	\$109.20	\$210.00
	3767	コンビニ	月刊	1,132	\$176.59	\$339.60	17077	日経マネー	月刊	690	\$107.64	\$207.00
	4429	商業界	月刊	1,101	\$171.76	\$330.30	17101	日経トレンディ	月刊	600	\$93.60	\$180.00
	4757	小説現代	月刊	1000	\$156.00	\$300.00	27651	プレジデント	隔週	690	\$215.28	\$414.00
	4701	小説新潮	月刊	930	\$145.08	\$279.00	7707	文学界	月刊	970	\$151.32	\$291.00
	4711	小説推理	月刊	910	\$141.96	\$273.00	7701	文芸春秋	月刊	880	\$137.28	\$264.00
	14747	小説すばる	月刊	920	\$143.52	\$276.00	7705	別冊文芸春秋	隔月	1550	\$120.90	\$232.50
	8025	小説宝石	月刊	880	\$137.28	\$264.00						
	4937	新潮45	月刊	880	\$137.28	\$264.00						

名波はるかのおうちごはん

タレント・グラビアアイドル・女優として日本でTV、雑誌、ラジオに出演。代表作に人気漫画の実写化作品の主人公を演じた「まいっちんぐマチコ先生」。現在は日本とロサンゼルスを行き来しながら料理研究家としても活動中。著書(電子書籍)に「名波はるかのお家で作るお泊まりレシピ」と「魔性の身体を2週間で手に入れる! 糖質制限レシピ」がある。



20 14年ももうすぐ終わり、昨年に引き続き、今年最終号はクリスマスメニューをご紹介します。メインディッシュには、マーメイドの甘味と酸味、ほろ苦さが絶妙なスペアリブのマーメイド煮込み。濃厚なソースがたまらない、見栄えもおしゃれな一品です。

上がりそうな、立体型のクリスマスツリーサラダ。ポテトサラダにブロッコリーを差し込むだけで、簡単に出来ます。崩すのがもったいないけれど、みんなで取り分けて食べてください。

I wish you all a very Merry Christmas, and a Happy New Year!

副菜には、見た途端に「可愛い!」と歓声が

今日の主菜 フライパンで簡単 スペアリブのマーメイド煮込み



【材料】(4人分)
 スペアリブ.....28oz
 塩こしょう.....少々
 オリーブオイル.....大さじ1
 マーメイド.....大さじ6
 水.....6.8oz

<マーメイド材料>
 ショウガ.....1片
 ニンニク.....1片
 タマネギ.....1/4個
 ニンジン.....1/4本

赤ワイン.....3.4oz
 しょうゆ.....1.7oz
<付け合わせ>
 クレソン、ミニトマト.....お好みで

【作り方】

- 1 スペアリブに軽く塩こしょうしておく。マーメイド材料全部をミキサーにかけ、スペアリブを漬け込み、冷蔵庫で一晩寝かせる。
- 2 フライパンにオリーブオイルを熱し、肉の回りについているマーメイド液を落とし、肉のみを中火で焦げないように焼く。マーメイド液がそのまま焼いてしまうと焦げるので注意。全面に焼き色がついたら、水とマーメイド液を入れ、煮立ったらアクを取り除く。
- 3 マーメイドを加え、弱火で20分煮込む。肉のみを取り出し、皿に盛り付け、煮込み汁を煮詰めてソースにする。
- 4 クレソン、ミニトマトを盛り付け、ソースを肉にかける。

今日の副菜 クリスマスツリーサラダ

【材料】(1ツリー)

ジャガイモ.....2個
 ブロッコリー.....1株
 パプリカ(黄).....1/2個
 ミントマ.....4個
<ポテトサラダ調味料>
 マヨネーズ.....大さじ3~4
 酢.....小さじ1
 砂糖.....小さじ1
 塩こしょう.....少々

【作り方】

- 1 ジャガイモは洗って、皮付きのままゆでる。竹串で刺して、スッと串が通ったら、ザルに上げる。
- 2 キッチンタオルかキッチンペーパーで包んで皮をむく(熱いので火傷に注意!)。
- 3 熱いうちにボウルに入れて、木べらからスプーンで潰し、調味料を加え、混ぜ合わせる。
- 4 ブロッコリーを水で洗い、小房に分け、茎は薄く輪切りにし、星型で型抜きする。水に濡れたまま、ふわりとラップをかけ、レンジで約2分30秒加熱。パプリカも星型で型抜きし、ミニトマトは半分に切る。



- 4 ②を雪だるまとサンタの分を残し、円すい形に調え、ブロッコリーを差し込んでツリーの形にする。パプリカ、ミニトマトを飾り付ける。止めるのが難しい場合は、つまようじを刺してとめる。
- 5 ②の残りで、雪だるまとサンタを作る。目は黒こしょうか、黒ごまなどで、帽子はニンジン、サンタの衣装と帽子はミニトマトで。ブロッコリーの茎も皿に散りばめて。

次回は1月5日号に掲載予定

大豆丸ごと おいしさまるごと

kikkoman
 おいしい記憶をつくりたい。

とっておきのお醤油でつくる、ワンランク上の定番料理

キッコーマン 特選 丸大豆しょうゆで 鶏のカンタンてりやき



てりやきのおいしい比率は

3 : 2 : 1



【カンタンてりやきのタレ】

キッコーマン
 特選 丸大豆しょうゆ ... 3
 キッコーマン みりん 2
 砂糖 1

- 1 フライパンに油を熱し、中火で鶏肉の両面をこんがり焼きます。
- 2 あらかじめ混ぜておいた【たれ】をフライパンに加えます。
- 3 【たれ】が少し残る状態で、中火でからめます。



しょうゆで、カンタン。
 フライパンで、カンタン。

新鮮なうちに使いきれ
 750mlボトル

www.kikkoman.com
 © 2012 Kikkoman Sales USA, Inc.

OHANA HEALING INSTITUTE

アロマセラピーが学びたいけど、
様々な理由により“通学”が叶わない方へ**朗報**です!

「米国NAHA協会認証 国際アロマセラピー資格通信講座」

ご自宅でお好きな時間でアロマセラピーを学ぶ事ができます。NAHA認定講師によるスクイブやけどレッスンのフォロー体制は万全ですので、安心して無理なく学べます。日本在住の方も、もちろん受講して頂けます。

オンラインはハワイ校LA校で短期間からでも受講可。
州外の方でもパッケージにお立ち寄りの際は、お気軽にご連絡ください。

メインコース ●カリフォルニア州認定マッサージセラピストライセンスコース ●国際アロマセラピー資格取得コース
●ティーチャーズコース、フランチャイズシステム ●その他のコース：ホームページ参照

ご予約の上お気軽に Tel: **323-345-7188** 1225 W. 190th St., #225, Gardena, CA 90248 <http://ohanahealing-inst.org>
ご参加下さい。 Tel: **808-772-2516** 27 Oneawa St., Kailua, HI 96734

Herb Aroma Academy
of Seattleの

提携記念キャンペーン

通常の講座価格より

\$300を割引

プロモーションコード

(クーポン)

OHANA&Frontline

おしゃれ足元ファンの皆様
素くて安い物が止められなくなる
かも知れません。
覚悟してサイトへお越しください

600種類以上の
厳選レッグウェア

www.artisansocks.com

サンダース・ペリーは イギリス生まれの 「手作りECOコスメ」

肌は本来自ら美しくなろうとする力を持っています。肌体力をつけ、年齢に負けないトラブルのおきにくい肌を手に入れること。それがサンダース・ペリーの目指す「健康肌」です。



サンダース・ペリー化粧品は、寒天、ハーブなど自然の素材をいかした処方、美と健康を保つことを理念に、肌へのやさしさにこだわり続けています。フェイスクアはもちろんのこと、髪や頭皮のケア、オリジナルハーブティなど、様々な商品をご用意しています。

お申し込み
お問い合わせ

BARGAIN JAPAN

Tel: 310-218-1021 (USA)

e-mail: info@nipponshoseki.com

www.fujisan.com



糸引くクリームでピンとハリ肌 弾むようなハリと潤いを 閉じ込めてキープする

あげるあげる金のリフト、ドクターシーラボ人気No.1ゲル「アクアコラーゲンゲル エンリッチリフトEX」のリフトケア効果をより一層高め、その力を最大限に活かすクリームが誕生!

話題のカタツムリエキスとヘビ毒様成分をはじめ、エイジングケア成分をたっぷり配合したクリームが肌にびたっと密着。「アクアコラーゲンゲル エンリッチリフトEX」でリフトケアの後ラッピングすることで、美容成分を閉じ込め、弾むようなハリ肌をいつまでも保ち続けます。独特の糸をひくテクスチャーは、肌に吸いつくような密着感で、なめらかな使い心地。一日中続く、その驚きの「リフトキープ力」をぜひご実感ください。

カタツムリエキス(カタツムリ分泌液)

赤人參(赤朝鮮人參)をえさに育ったカタツムリの粘液を精製した成分です。高い保湿力をもつコラーゲン、エラスチンをはじめ、肌を健やかに導くアラントインやグリコール酸など豊富な美容成分を含み、ハリやツヤを高めます。

ヘビ毒様成分

(ジ酢酸シヘフチドジアミノブチロイルベンジルアミド)
蛇の毒をヒントにつくられたペプチドで、シンエイクとも言い、今注目のエイジングケア成分です。年齢を重ねると出てくるエイジングサインにアプローチします。

使用方法

単品ではなく、「アクアコラーゲンゲル エンリッチリフトEX」と併用でお使いいただくクリームです。



Aqua-Collagen-Gel
Enrich-Lift-EX



Enrich-Lift
Lift Keep Cream



Enrich-Lift Lift Keep Cream
エンリッチリフトリフトキープクリーム

お問い合わせ、お求めは

www.fujisan.com

Winter Play in Rancho Mirage

冬は砂漠で遊べ！ ランチョ・ミラージュ

Part 1 アメリカの大半が寒さと雪に耐えている今、**真冬こそ、砂漠で遊びたくなる。**
太陽と心の安らぎを補給しに、ランチョ・ミラージュへ出かけよう！

ランチョ・ミラージュは、「砂漠のビバリーヒルズ」の異名をもつ。すぐ西隣りはバームスプリングスで、知名度では負けるものの、地元の人に言わせれば、「バームスプリングスがロサンゼルスだとしたら、ここはそのビバリーヒルズにあたる」。高級感のランクが違うよ、とひげをひく。

ここに今年5月、「リッツ・カールトン」がオープンした。高台の上であり、バームスプリングス一帯と、サンヤシント山、コーチエラバレーが見渡せる。

開放感にあふれたロビーは、ト

ロサンゼルスから東へ、車で約2時間、抜けるような青空とハイムツリーに囲まれた、ランチョ・ミラージュに到着する。寒冷地から来た人なら、文字通り、屋気楼か幻影の街に降りたように感じるだろう。

文&写真/佐藤美玲 (Text and photos by Mirei Sato)
取材協力/Special thanks to Greater Palm Springs Convention and Visitors Bureau

美
ひじん
人

帝
国

MENARD JAPAN, SINCE 1959

SARANARI

美しく弾む若々しい肌に
うるおいとハリを満たす「さらなり」

night cream
crème de nuit

MENARD

メナード化粧品総合代理店 Hi-Mate International Corp. 2531 W.237th St., Unit 123 Torrance, CA 90505 Tel: 310-891-6878 / 310-891-6898 Fax: 310-891-6878
E-mail: himateone@yahoo.com http://www.menard.co.jp/english 75ドル以上お買い上げの方には全国どこでも無料で郵送いたします。



ロサンゼルスから東約110マイル(車で約2時間)、サンディエゴの北東約140マイル(同約2時間半)。空路ならパームスプリングス国際空港に近い。

参考情報

Greater Palm Springs Visitor Information

800-967-3767
www.VisitGreaterPalmSprings.com
Facebook.com/PalmSpringsUSA

ビジターセンター
(70100 Hwy 111, Rancho Mirage, CA)

ランチョ・ミラージュと、その周辺、パームスプリングス、インディオ、コーチェラ、インディアン・ウェルズ、カセドランチー、パームデザート、ラキンタ、デザートホットスプリングスの情報を網羅。

フロントライン次号(1月5日号)では、「ランチョ・ミラージュ」のパート2を掲載。「大統領たちのプレイグラウンド」サニールンズの邸宅とガーデンを紹介する予定です。お楽しみに!

Courtesy of The Ritz-Carlton, Rancho Mirage



Courtesy of The Ritz-Carlton, Rancho Mirage

The Ritz-Carlton, Rancho Mirage

68900 Frank Sinatra Drive, Rancho Mirage, CA
760-321-8282

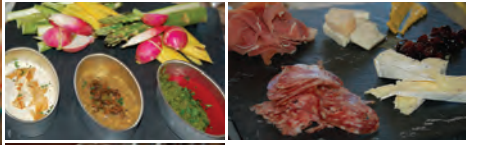
www.RitzCarlton.com/RanchoMirage

全244室。ゴルフコースとスパがあり、ハイキングやパーソナルトレーナーによるフィットネスなどのプログラムもある。

ラマチックなエントランスを演出。ほかのリッツではなかなか見られない、リラクゼーションした雰囲気だ。20世紀半ば、パームスプリングス周辺は、「デザート・モダン」スタイルと呼ばれる建築スタイルで、世を風靡した。ガラスを多用し、自然光をできるだけ採り入れ、インドアンアウトドアの趣がない。家の中にいながら、山や空と一体になった感覚で暮らせるのが特徴だ。リッツもその伝統を守っている。

農家と提携して食材を仕入れている。自慢のカクテルは、「スパークリング・ローズマリー・レモネード・パンチ」。アルコールは使っていない。ランチョ・ミラージュ周辺の住人は、引退してもアクティブなシニアが多い。葉を服用している人や飲酒は止められている人も、楽しく美味しくハッピーアワーに浸れるように、との気配りが人気を呼んでいるそうだ。

自慢のカクテル「スパークリング・ローズマリー・レモネード・パンチ」



(左上)セロリルート、エッグプラント、ピーツの3種のディップ
(右上)「シャウーテリーとチーズの盛り合わせ」。自家製マスタード、ゴールドレンゼン・メープル・コンポート、砂漠の名物デザート「ジャム」を合わせて
(左下)サラミとアルキュラ、トマトとモッツアレラのフラットブレッド

無料サンプルDVD&カタログ進呈中!

DVD通販

1枚 \$2より

日本のテレビ番組・話題の連続ドラマ・韓国ドラマ・バラエティ・人気アニメ・ドキュメンタリー・最新の邦画・名作・キッズ向けDVD・NYでNo.1の品質アダルト・無修正DVD

www.HQvideo.net

●DVD通販のお問い合わせは...
HIGH QUALITY VIDEO INC.
21W. 45th St. 2F. New York, NY 10036
Tel: (800) 343-9869 Fax: (212) 696-9158
E-mail: support@hqvideo.net

●カリフォルニア2店...お店でも是非お立ち寄りください。
HQビデオ Costa Mesa店 ミツママーケットプレイス内 (714) 556-1601
HQビデオ Santa Monica店 ミツママーケットプレイス内 (310) 398-2000

BRAIN SUPPORT

予防医学の研究から生まれた脳と体のサプリメント。将来、危険な病気にならないように30歳から気をつけましょう。

●重要天然成分24種類を1カプセルに配合

- L-Tryptophan** ウツ、パニック症候群、不眠、セロトニン分泌促進
- Vitamin B complex** 脳の栄養、抗老化、ストレス、美肌
- Inositol** コレステロール、肝臓、パニック症候群
- DHA** 脳心臓疾患、アルツハイマー、コレステロール、血流
- CoQ10** 抗酸化、心臓病、癌
- RNA** 記憶力、高血圧、コレステロール
- Gotu Kola** 脳活性、脳梗塞予防、記憶力、肝臓
- Essential amino acid** (必須アミノ酸) 脳活性、ウツ、筋力、脳の栄養
- Pantothenic acid** 脳神経活性、HDL(善玉)増加、デトックス
- Bilberry** 視力、葉緑素(500mg)、抗酸化
- Acetyl-L-Carnitine** 記憶力、性ホルモンの向上、糖尿病、認知症、脳血流向上
- Ginkgo Biloba** 記憶力、高血圧、精力
- Folic Acid** 心臓病、癌、老化予防
- Niacine** 脳活性、ウツ、心臓病予防
- Resveratrol** 長寿遺伝子の活性化、抗酸化作用、免疫力、美肌、脳活性
- Phosphatidyl choline** (レシチン) 脳活性、ウツ、コレステロール、ホセ

ブレインサポート
60カプセル/1ヶ月分
\$48

お得なセット価格
●2個 \$78
●4個 \$148
●6個 \$240 (+1個プレゼント)

※妊娠中の方、癌などの治療中の方は、ご使用をお控え下さい。

●ご注文・お問い合わせ 代表: 949-760-0110 E-mail: info@hbaintl.com www.drgrace.us (日本語)

●オンラインショッピング www.hbaintl.com (英語) ●発売元 HBA International, LLC 3334 East Coast Hwy, Suite 336, Corona Del Mar, CA 92625

CA以外にお住まいの方は送料がかかります。日本をはじめ海外にも発送も承ります。

\$100以上お買い上げで送料無料

素肌感覚のオカモトコンドーム



薄い! 柔らか! 丈夫!



Okamoto USA, Inc.
3130 West Monroe Street • Sandusky, OH 44870
E-mail: OKAMOTOUSA@OKAMOTOUSA.COM
Website: 004Condoms.com, BeyondSevenCondoms.com





Momokawa
157 East 28th Street
(bet. 3rd & Lex.)
New York, NY
212-684-7830
www.momokawanyc.com
営業時間 12pm-11:30pm (7days)

百百川コース \$60



Sushi Bar & Seafood
Mon-Sat: 11:30am-2pm
Mon-Thur: 5pm-9pm
Fri & Sat: 5pm-10pm
Sun: 4pm-9pm

Ocean World
Tel: 317.848.8901
1206 West 86th Street
Indianapolis, IN 46260
(Behind Eastern Market) 86th & Dilan
www.oceanworldsushi.com

韓国ドラマ

全て\$3!

韓国ドラマ
コレクション2014も販売中

その他日本の連ドラ・ドラマ・時代劇・邦画等も在庫多数ございます

カタログ無料進呈中!

詳しくはこちらまで
US Evolution
Tel: 1-877-879-0196

一統寿司



中西部に位置しながら新鮮な魚を手に入れるため、仕入れは毎日航空便で行っている。マグロ・トロなどの定番の他に、アトランティック産のサケの寿司も人気。昼の定食にはサケや季節の鮮魚の塩焼・照焼がおすすめです。夜は食事の後に、近くのジャズバーへ。

Itto Sushi
2616 North Halsted
Chicago, IL 60614
773-871-1800

【営業時間】 月～土 12時～14時、17時30分～0時
＜定休日＞ 日曜日





いづみや
ジャパニタウン
キノクニヤビルの2階
関西風お好み焼き、寿司、和食
洋食などメニューも豊富です。
気の合った仲間とゆっくりでき
料金もリーズナブルなお店です。

1581 Webster Street San Francisco, CA 94115
415-441-6867 月曜定休日



本はまち HON HAMACHI®

AMERICAN MASTERS OF TASTE
金賞
SUPERIOR TASTE
PREMIUM YELLOWTAIL



ホテル・レストラン・スーパーでの取り扱い店も増えてきています。

鮮度を良く見せる為の一酸化炭素冷薫による着色や唐辛子による着色はされておりませんの安心してお選び頂けます。

美味しさが決め手

- 健康な魚づくりの為、類をみない国内最大、通常の50倍の生質で育成、出来るだけ自然環境で育てる・業界初、養殖から加工まで一貫した生産とHACCP管理・50年の養殖実績を誇り企業として最大の生産量と蓄積されたノウハウが最高の品質と美味しさを提供できる
- 一酸化炭素等で着色をしない消費者優先の精神・はまち本来の美味しさにこだわる・身の締り、鮮度保持が良い

お客様優先

- 一酸化炭素着色をしません(鮮度の判断が出来ずどんな物を食べているのかわからない。色は鮮度のバロメーター)
- 美味しさ、品質を維持するために鮮魚で流通

私達は健康で美味しく・安心・安心のはまちをお届けするために真剣に取り組んでいます。



食安監発0404第2号(厚生労働省医薬食品局食品安全部監視安全課長からの通達)平成25年4月4日
変色防止の目的で、鮮魚に対し一酸化炭素を使用することは、食品衛生法第10条に違反するものであること。
食品衛生法第10条に違反するとされたものについては、回収、廃棄、積み直し等の措置を適切に講じること。

 COSMOS GRACE, INC. TEL. 626-292-1701



日本食料品店

野菜・鮮魚・刺身・寿司

ワンワールドマーケット

ワンワールドマーケットから始まります。

Tel: 248-374-0844
42705-B Grand River Ave.
Novi, MI 48375

営業時間
月～土 : 9am～8pm
日 : 10am～8pm



oneworldmarketinc.com



気になる二の腕、腰まわり、ヒップ、脚のケアに...

ゆるんだボディを みずみずしく 引き締まった肌へ

顔と同じように、身体の肌も年齢とともにハリや弾力を失います。さらに、顔よりも脂肪の量が多いボディはゆるみやすく、二の腕や腰回り、ヒップ、脚など、ボディのエイジングサインは悩みの種です。そこで、皮膚の専門家として肌のハリに着目。保湿と弾力強化のための成分に加え、ピンとしたハリを与えるような成分を豊富に配合し、ゆるんだボディをきゅっと引き締めます。

**Aqua-Collagen-Gel
Enrich-Lift Body**
アクアコラーゲンゲル
エンリッチリフト ボディ



お問い合わせ、お求めは www.fujisan.com

サクラメントの VideoYaSan

古本
中古CD

買い取ります。(\$.25~\$2.00)

若しくは

無料でDVD貸し出しを
提供致しております。

日本の
バラエティ
ドラマ、映画、音楽
そして
韓国ドラマ等
満載

1週間レンタル

1本: \$2.99 (non-member)

セールDVD (中古DVD)

1本: \$1~2.00

*Some DVDs are Available in English Subtitle



電話でのご注文
承っております。
(\$100以上送料無料)
詳細はお電話で/真紀まで

5770 Freeport Blvd., Ste #48, Sacramento, CA 95822 Tel: **916-391-4684**
営業時間: 月曜日 10AM~2PM / 火曜日~金曜日 10AM~5PM / 土曜日: 10AM~3PM

コンタクトレンズ・化粧品販売サイト

ウェブレンズ.com

500ポイント
(500円分)を
プレゼント!

ご注文時、(その他
のお問い合わせ)欄
に「LA110110」と
入力して下さい。

- ワンデーアキュビューモイスト..... 1,880円~
 - ワンデーアキュビュートゥールアイ.... 2,380円
 - アキュビューディファイン..... 2,920円~
 - アキュビューオアシス..... 2,290円~
 - プロクリアワンデー..... 1,810円~
 - 2ウィークアキュビュー..... 1,890円~
 - フォーカステイリース..... 1,290円~
- 遠近両用、乱視用、カラコン他品揃え多数あり!

アメリカで買えないブランドコスメ、
日本のコスメが格安で買える!!

www.web-lens.com
お問い合わせ e-mail: support@web-lens.com

14年以上延べ人数300万人の販売実績!
◆日本語カスタマーサービス
◆安心の追跡番号付き配送

US Bankcard Services 888.888.8USA
USバンクカードサービス 888.888.8872 www.usbsi.com

各種ビジネスニーズに合わせた
多彩な決済方法と最先端技術
提供しております



NEW POS システム

1996年設立のUSバンクカードサービス(USBSI)は、全米のクレジットカード決済サービスのリーディングカンパニーとして、米国内40,000以上のビジネスオーナーの皆様にごサービスを提供しています。

- sure レストラン向けオンラインウェブサイト制作ソリューション
- モバイルクレジットカード決済サービス
- ギフトカード・ロイヤルティカードプログラム
- クレジットカードマシン
- 1Dカード識別システム
- オンライン決済サービスゲートウェイ/クレジットカード決済ソフトウェア
- チェック保証サービス
- 各種金融サービス

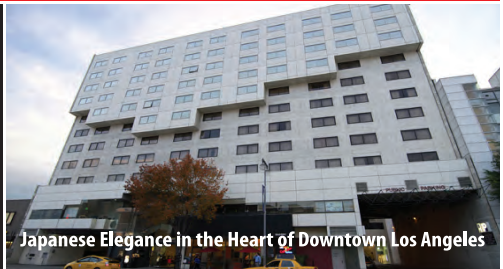
電子給付送金(EBT)カードを受け取っているビジネスオーナー様へのお知らせ

2014年9月21日から、米国農務省がEBTカードを受け取る無料カードマシンの提供サービスを停止することをご存知ですか?
USバンクカードサービスは、EBTカードの月額固定料金ではなく、各EBTカードの取引につき\$0.08の取引手数料での特別サービスを提供中です。詳細につきましてはUSBSIへご連絡ください!

ロサンゼルス/トーランスでのご宿泊なら都ホテルです。

MIYAKO HOTEL LOS ANGELES

都ホテル
ロサンゼルス



Japanese Elegance in the Heart of Downtown Los Angeles

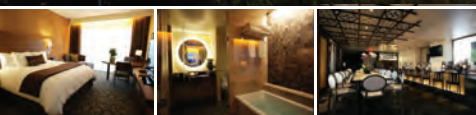
328 E. First Street
Los Angeles, CA 90012
Phone: (213) 617-2000
Fax: (213) 617-2700
www.miyakola.com



Distinctively World-Class. Proudly Green.

MIYAKO HYBRID HOTEL TORRANCE, CALIFORNIA

都ハイブリッドホテル
トーランス・カリフォルニア



21381 S. Western Avenue
Torrance, CA 90501
Phone: (310) 212-5111
Fax: (310) 212-5112
www.miyakohybridhotel.com



日本の商品をアメリカ・カナダ全土にお届け！

日本の商品が **一番安く** 買える

fujisan.com



日本の化粧品



利尻商品



天然利尻昆布 100%エキス使用
大ヒットのヘアケアシリーズ

日本で
人気爆発!
100万本突破!



利尻こんぶシャンプーデラックス



利尻こんぶコンディショナーデラックス



利尻こんぶヘアケアトリートメント



利尻こんぶトリートメント



利尻こんぶカラーシャンプー



利尻こんぶカラーコンディショナー



利尻こんぶヘアケアトリートメント

選べる3色!
(カラーシャンプー、
ヘアケアトリートメント)

- ブラック
- ダークブラウン
- ライトブラウン

日本の家電



IH炊飯ジャー

IH炊飯ジャー
ならではの
多機能メニュー



電気グリルパン

波型プレートと
深鍋が付き



アメリカ生活
必需品!



ウォッシュメイト

毎日使うお手洗いを
まるでスパのような環境に!

健康薬



漢方薬も豊富に
取り揃えています



健康薬草茶

日本の本雑誌



ベストセラーも
今すぐ買える!



最新ファッション誌の
定期購読も出来る!

ONLINE SHOP

fujisan.com

富士山.COM

